



PLQ-30/PLQ-30M

Ghidul utilizatorului

NPD5346-00 RO

Drepturi de autor și mărci comerciale

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem ce poate fi accesat sau transmisă sub nicio formă sau prin niciun mijloc, electronic, mecanic, de fotocopiere, înregistrare sau altă metodă, fără permisiunea prealabilă în scris a Seiko Epson Corporation. Informațiile conținute în prezentul document sunt destinate utilizării numai împreună cu această imprimantă Epson. Epson nu este responsabilă pentru nicio utilizare a acestor informații în cazul altor imprimante.

Nici Seiko Epson Corporation, nici companiile sale afiliate nu vor fi răspunzătoare în fața cumpărătorului acestui produs sau în fața terțelor persoane pentru defecțiuni, pierderi, costuri sau cheltuieli invocate de cumpărător sau de părțile terțe ca rezultat al unui: accident, utilizare necorespunzătoare sau excesivă a acestui produs sau al modificărilor neautorizate, reparații sau intervenții asupra acestui produs sau (excluzând S.U.A.) nerespectarea strictă a instrucțiunilor de operare și întreținere ale Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation nu va fi răspunzătoare pentru nicio pagubă sau defecțiune cauzată de utilizarea oricăror opțiuni sau produse consumabile altele decât cele proiectate ca fiind Produse Epson Originale sau Produse Aprobate Epson de către Seiko Epson Corporation.

EPSON® și ESC/P® sunt mărci comerciale înregistrate, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION și ESC/P2 sunt mărci comerciale ale Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows® și Windows Vista® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation din SUA și/sau din alte țări.

IBM® este o marcă comercială înregistrată a International Business Machines Corporation.

Notă generală: Alte nume de produse menționate în acest material au numai scop de identificare și pot fi mărci comerciale ale proprietarilor respectivi. Epson este scutită de orice responsabilitate și de toate drepturile legate de aceste mărci.

Conținutul acestui manual poate fi modificat fără notificare.

Copyright © 2015 Seiko Epson Corporation. Toate drepturile rezervate.

Versiuni de sisteme de operare

În acest manual sunt utilizate următoarele abrevieri.

Windows se referă la **Microsoft Windows 8, 7, Vista, XP și 2000**.

- ❑ Windows 8 se referă la Windows 8, Windows 8 Pro, Windows 8 Enterprise și Windows 8.1.
- ❑ Windows 7 se referă la Windows 7 Home Basic, Windows 7 Home Premium, Windows 7 Professional, Windows 7 Enterprise și Windows 7 Ultimate.
- ❑ Windows Vista se referă la Windows Vista Home Basic Edition, Windows Vista Home Premium Edition, Windows Vista Business Edition, Windows Vista Enterprise Edition și Windows Vista Ultimate Edition.
- ❑ Windows XP se referă la Windows XP Home Edition, Windows XP Professional x64 Edition și Windows XP Professional.
- ❑ Windows 2000 se referă la Windows 2000 Professional.

Cuprins

Prezentarea imprimantei

Caracteristici.	8
-------------------------	---

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni de siguranță.	9
Avertismente, precauții și note.	9
Simbolul de precauție pentru componentele fierbinți.	9
Instrucțiuni de siguranță importante.	9

Capitolul 1 Manipularea hârtiei

Condiție acceptabilă a hârtiei.	16
Încărcarea libretelor de bancă.	17
Încărcarea colilor unice.	18
Reglarea poziției de început de formular.	19
Reglarea poziției de începere a tipăririi.	21

Capitolul 2 Software pentru imprimantă

Despre software-ul pentru imprimantă.	23
Utilizarea driverului imprimantei.	23
Accesarea driverului de imprimantă din aplicațiile Windows.	24
Accesarea driverului de imprimantă din meniul Start.	26
Modificarea setărilor driverului de imprimantă.	29
Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă.	30
Setări imprimantă.	30
Setări de monitorizare.	32
Utilitarul de setare.	33
Utilizarea EPSON Status Monitor 3.	33
Configurarea EPSON Status Monitor 3.	34
Accesarea EPSON Status Monitor 3.	36
Instalarea EPSON Status Monitor 3.	37
Utilizarea Bi-D Adjustment.	37

Efectuarea reglării cu Bi-D Adjustment.	37
Utilizarea Printer Setting.	38
Modificarea setărilor imprimantei.	38
Configurarea imprimantei într-o rețea.	39
Partajarea imprimantei.	39
Configurarea imprimantei ca imprimantă partajată.	40
Setarea clienților.	44
Revocarea imprimării.	47
Dezinstalarea software-ului imprimantei.	48
Dezinstalarea driverului de imprimantă și a EPSON Status Monitor 3.	48

Capitolul 3 **Panoul de control**

Utilizarea panoului de control.	51
Butoanele și luminile panoului de control.	51
Mod tipărire comprimată.	54
Despre setările implicite ale imprimantei dumneavoastră.	55
Înțelegerea setărilor implicite.	55
Modul de configurare implicită.	55
Modificarea setărilor implicite.	70
Alinierea liniilor verticale din materialele tipărite.	72

Capitolul 4 **Depanarea**

Diagnosticarea problemei.	73
Utilizarea indicatoarelor de eroare.	73
Modul PR2.	74
Modul WNI4915.	75
Modurile IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS și ESC/P2+ESC/MC.	76
Probleme și soluții.	76
Sursa de alimentare.	77
Tipărirea.	77
Manipularea hârtiei.	81
Probleme de rețea.	81
Corectarea problemelor USB.	82
Asigurați-vă că modelul computerului dvs. are Windows 8, 7, Vista, XP sau 2000 preinstalat.	82
Imprimanta nu funcționează corect cu cablul USB.	83
Deblocarea hârtiei.	83

Tipărirea unui auto test.	85
Tipărirea unei imagini de memorie în cod hexazecimal.	86

Capitolul 5 Surse de obținere a ajutorului

Site-ul web de asistență tehnică.	88
Contactarea asistenței pentru clienți.	88
Înainte de a contacta Epson.	88
Ajutor pentru utilizatorii din Australia.	89
Ajutor pentru utilizatorii din Singapore.	90
Ajutor pentru utilizatorii din Thailanda.	90
Ajutor pentru utilizatorii din Indonezia.	90
Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong.	90
Ajutor pentru utilizatorii din Malaysia.	91
Ajutor pentru utilizatorii din India.	91
Ajutor pentru utilizatorii din Filipine.	91
Ajutor pentru utilizatorii din Europa.	92
Ajutor pentru utilizatorii din America Latină.	92

Capitolul 6 Opțiuni și consumabile

Instalarea și utilizarea opțiunilor.	94
Suportul pentru rolă de hârtie.	94
Înlocuirea cartușului cu bandă.	98
Cartușul cu bandă Epson original.	98
Înlocuirea cartușului cu bandă.	98

Capitolul 7 Informații despre produs

Părțile imprimantei.	105
Specificațiile imprimantei.	106
Mecanice.	106
Electronice.	109
Electrice.	113
De mediu.	114
Hârtie/suport.	114
Dispozitiv de citire/scriere pentru benzi magnetice (instalat doar orizontal).	121
Standarde și aprobări.	132

Aprobări privind siguranța.	132
Marcare CE.	132
Curățarea imprimantei.	133
Transportarea imprimantei.	133

Glosar

Index

Prezentarea imprimantei

Caracteristici

Imprimanta dvs. matricială plană EPSON® PLQ-30/PLQ-30M cu 24 de ace oferă o tipărire de calitate superioară și performanțe optime într-un design compact. Caracteristicile sale includ:

- ❑ PLQ-30M poate citi benzi magnetice și poate scrie pe benzi magnetice.
- ❑ Capacitatea de a lucra cu o gamă largă de tipuri de hârtie, inclusiv librete de bancă, coli unice, formulare din mai multe părți (o parte este originalul, iar celelalte, până la șase, sunt copii) și role de hârtie.

Instrucțiuni de siguranță

Instrucțiuni de siguranță

Avertismente, precauții și note



Avertismente

trebuie respectate cu mare atenție pentru a se evita vătămarea personală.



Precauții

trebuie respectate pentru a se evita defectarea echipamentului.

Note

conțin informații importante și sfaturi utile referitoare la modul de operare a imprimantei.

Simbolul de precauție pentru componentele fierbinți



Acest simbol este amplasat pe capul de tipărire și pe alte componente pentru a indica faptul că acestea pot fi fierbinți. Nu atingeți niciodată aceste componente imediat după ce imprimanta a fost utilizată. Lăsați-le să se răcească timp de câteva minute înainte de a le atinge.

Instrucțiuni de siguranță importante

Citiți toate aceste instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza imprimanta. Suplimentar, respectați toate avertismentele și instrucțiunile marcate pe imprimantă.

Unele simboluri utilizate pe produsul dumneavoastră au rolul de a garanta siguranța și utilizarea corectă a produsului. Vizitați următorul website pentru a afla semnificația simbolurilor.
<http://support.epson.net/symbols>

Când instalați imprimanta

- Nu amplasați imprimanta pe o suprafață instabilă sau în apropierea unui radiator sau a unei surse de căldură.

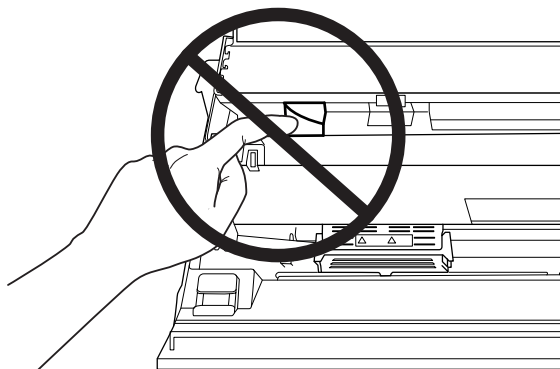
- Amplasați imprimanta pe o suprafață plană, stabilă. Imprimanta nu va funcționa corespunzător dacă este înclinată sau așezată sub un anumit unghi față de orizontală.
- Nu amplasați acest produs pe o suprafață moale, instabilă, cum ar fi un pat sau o canapea sau într-o încăpere mică și închisă, întrucât ventilația este redusă.
- Nu blocați sau nu acoperiți sloturile și deschizăturile carcasei imprimantei și nu introduceți obiecte prin sloturi.
- Lăsați suficient spațiu în jurul imprimantei pentru facilitarea utilizării și întreținerii acesteia.
- Atunci când conectați acest produs la un computer sau la alt dispozitiv prin cablu, asigurați-vă că orientarea conectorilor este corectă. Fiecare conector are o singură orientare corectă. Introducerea unui conector în orientarea incorectă poate duce la deteriorarea ambelor dispozitive conectate prin cablu.
- Utilizați numai tipul de sursă de alimentare indicat pe eticheta imprimantei. Dacă nu sunteți siguri care sunt specificațiile alimentării cu tensiune în zona dvs., contactați firma locală de electricitate sau consultați furnizorul dvs.
- Conectați toate echipamentele la prize electrice cu împământare corespunzătoare. Evitați să utilizați prizele de pe același circuit cu fotocopiatoarele sau sistemele de aer condiționat care, de regulă, pornesc și se opresc frecvent.
- Nu utilizați un cablu de alimentare deteriorat sau uzat.
- Cablul de alimentare trebuie amplasat astfel încât să se evite abraziunea, tăierea, fricțiunea, strângerea, îndoirea și alte defecțiuni ale acestuia.
- Dacă utilizați un prelungitor pentru imprimantă, asigurați-vă că amperajul total al tuturor echipamentelor conectate la prelungitor nu depășește amperajul nominal al cablului. De asemenea, asigurați-vă că amperajul total al tuturor echipamentelor conectate la priza electrică nu depășește curentul nominal al prizei electrice.
- Utilizați numai cablul de alimentare livrat împreună cu acest produs. Utilizarea altui cablu de alimentare poate duce la incendiu sau electrocutare.
- Cablul de alimentare al acestui produs este destinat utilizării numai împreună cu acest produs. Utilizarea împreună cu un alt echipament poate provoca incendiu sau electrocutare.
- Asigurați-vă că respectivul cablu de alimentare c.a. respectă standardele de siguranță locale.
- Evitați utilizarea sau depozitarea imprimantei în locuri supuse schimbărilor bruște de temperatură și umiditate. De asemenea, nu expuneți imprimanta la lumină solară directă, surse puternice de lumină, surse de căldură, umezeală excesivă sau praf.
- Evitați locuri expuse la șocuri și vibrații.

- Amplasați imprimanta în apropierea unei prize electrice de perete, care să vă faciliteze deconectarea cablului de alimentare.
- Țineți întregul sistem al computerului la distanță de potențiale surse de interferență electromagnetică, precum difuzoare sau unități de bază ale telefoanelor fără fir.
- Evitați utilizarea de prize electrice controlate de întrerupătoare de perete sau temporizatoare automate. O întrerupere a alimentării cu tensiune poate cauza ștergerea informațiilor din memoria imprimantei sau computerului dvs. De asemenea, evitați utilizarea de prize electrice care se află în același circuit cu motoare de dimensiuni mari sau cu alte aparate care pot cauza fluctuații de tensiune.
- Utilizați o priză electrică cu împământare; nu utilizați un ștecăr adaptor.
- Dacă intenționați să utilizați un suport pentru imprimantă, respectați aceste indicații:
 - Utilizați un suport care poate susține o greutate de cel puțin două ori mai mare decât cea a imprimantei.
 - Nu utilizați niciodată un suport care înclină imprimanta. Aceasta trebuie menținută întotdeauna dreaptă.
 - Poziționați cablul de alimentare și cablul de interfață ale imprimantei astfel încât acestea să nu obstrucționeze alimentarea cu hârtie. Dacă este posibil, fixați cablurile de un picior al suportului.
- Nu așezați produsul în apropierea afișajelor CRT, care emit unde electromagnetice de mare putere.

Când întrețineți imprimanta

- Deconectați imprimanta înainte de a o curăța și întotdeauna curățați-o cu o bucată de material textil umed.
- Nu vărsați lichid în imprimantă.
- Nu încercați să reparați imprimanta pe cont propriu, după cum se prezintă în acest ghid.
- Deconectați imprimanta și adresați-vă personalului de service calificat în următoarele situații:
 - i. Dacă ștecărul sau cablul de alimentare este deteriorat.
 - ii. Dacă în imprimantă s-a scurs lichid.
 - iii. Dacă imprimanta a fost scăpată sau carcasa s-a deteriorat.
 - iv. Dacă imprimanta nu funcționează normal sau prezintă modificări evidente de performanță.
- Nu utilizați în interiorul și în apropierea acestui produs pulverizatoare care conțin gaz inflamabil. În caz contrar se poate produce incendiu.
- Reglați numai acei parametri de control care sunt menționați în instrucțiunile de operare.

- ❑ Nu atingeți cablul alb din imprimantă.



Atunci când încărcați hârtie

- ❑ Utilizați librete de bancă și hârtie cu un factor de reflexie mai mare de 60%.
- ❑ Atunci când utilizați un libret de bancă, setați modul **Passbook** la **On** și setați modul **Binding** la metoda de legare a libretului de bancă, din modul de configurare implicită.
- ❑ Nu încărcați librete de bancă încrețite sau dezlipite.
- ❑ Nu utilizați librete de bancă care conțin părți metalice precum capse sau cleme.
- ❑ Nu utilizați librete de bancă pe care sunt atașate obiecte aderente precum timbre sau sigilii.
- ❑ Nu utilizați librete de bancă care conțin pagini de dimensiuni mai mici decât coperta.
- ❑ Nu tipăriți pe coperta față sau coperta spate a libretelor de bancă. Tipărirea se poate efectua numai atunci când libretul de bancă este deschis.
- ❑ Atunci când utilizați hârtie cu o lungime mai mică de 110 mm, selectați direcția frontală de scoatere a hârtiei. Direcția frontală este setată în mod implicit din fabrică. Pentru informații, accesați <http://www.epson.com>.
- ❑ Nu introduceți în slot hârtie ondulantă sau împăturită.
- ❑ Nu perforați în zona cuprinsă între 25 și 40 mm față de marginea stângă a hârtiei.
- ❑ Când utilizați imprimanta, cartușul cu bandă trebuie să fie instalat. În caz contrar, este posibil ca hârtia să se blocheze.

Când operați imprimanta

- ❑ Evitați utilizarea sau depozitarea imprimantei în locuri supuse schimbărilor bruște de temperatură și umiditate. Nu expuneți imprimanta la lumină solară directă, surse puternice de lumină, surse de căldură, umezeală excesivă sau praf.
- ❑ Reglați numai acei parametri de control care sunt menționați în documentația utilizatorului. Reglarea necorespunzătoare a altor parametri de control poate duce la defecțiuni care necesită reparații majore de către un tehnician calificat.
- ❑ Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.
- ❑ Nu opriți imprimanta în timpul tipăririi auto testului. Apăsăți întotdeauna pe butonul **Offline** pentru a opri tipărirea, apoi opriți imprimanta.
- ❑ Nu opriți imprimanta în timpul tipăririi imaginii de memorie de date hexazecimale. Apăsăți întotdeauna butonul **Offline** pentru a întrerupe tipărirea. Apoi opriți imprimanta.
- ❑ Nu reconectați cablul de alimentare la o priză electrică care are o tensiune necorespunzătoare imprimantei dvs.
- ❑ Niciodată nu înlocuiți de unul singur capul de tipărire; puteți deteriora imprimanta. De asemenea, alte componente ale imprimantei trebuie verificate la înlocuirea capului de tipărire.
- ❑ Trebuie să deplasați cu mâna capul de tipărire pentru a înlocui cartușul cu bandă. Dacă tocmai ați utilizat imprimanta, capul de tipărire poate fi fierbinte; lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a-l atinge.
- ❑ Dacă vă murdăriți cu cerneală pe piele, spălați-vă cu apă și săpun. Dacă cerneala ajunge la nivelul ochilor, clătiți imediat cu apă.
- ❑ Dacă intenționați să utilizați imprimanta în Germania, rețineți următoarele:
Pentru a asigura o protecție la scurtcircuit și la suprasarcină adecvată acestei imprimante, instalația electrică a clădirii trebuie să fie protejată de un întreruptor de 16 A.
Beim Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 16-A-Sicherung abgesichert ist.

Restricție de utilizare

Când acest produs este utilizat pentru aplicații care necesită fiabilitate/siguranță ridicată cum ar fi dispozitive de transport aerian, feroviar, maritim, rutier etc.; dispozitive de prevenire a dezastrelor; diferite dispozitive de siguranță etc.; sau dispozitive funcționale/de precizie etc., trebuie să utilizați acest produs doar după ce luați în considerare includerea de dispozitive de siguranță și redundante în proiectul dvs. pentru a menține siguranța și fiabilitatea totală a sistemului. Deoarece acest produs nu a fost destinat pentru utilizarea în aplicații care necesită fiabilitate/siguranță extrem de ridicată, precum echipament aerospațial, echipament de comunicații principal, echipament de control al energiei nucleare sau echipament medical legat de îngrijirea medicală directă etc., vă rugăm să luați singur o decizie privind adecvarea acestui produs după o evaluare completă.

Capitolul 1

Manipularea hârtiei

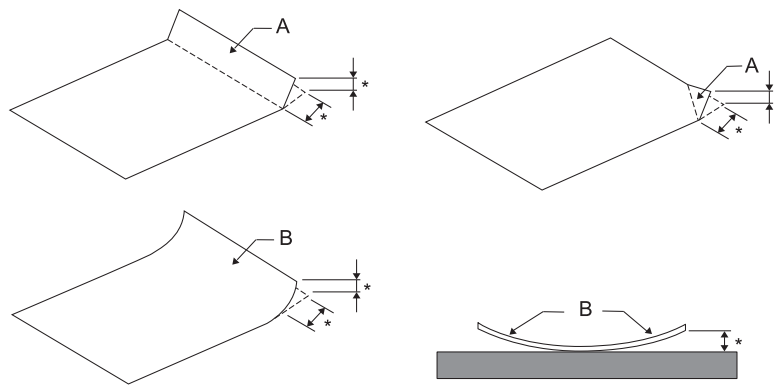
Condiție acceptabilă a hârtiei



Precauție:

- ❑ Nu utilizați hârtie împăturită, încrețită, ondulată, ruptă, pătată sau timbrată. Utilizați hârtie care corespunde specificațiilor. Consultați „Hârtie/suport” la pagina 114 pentru informații mai detaliate.
- ❑ Ilustrațiile de mai jos descriu tipurile de hârtie care pot fi utilizate și care nu pot fi utilizate împreună cu imprimanta. Asigurați-vă că utilizați hârtie acceptabilă pentru această imprimantă.

Acceptabilă



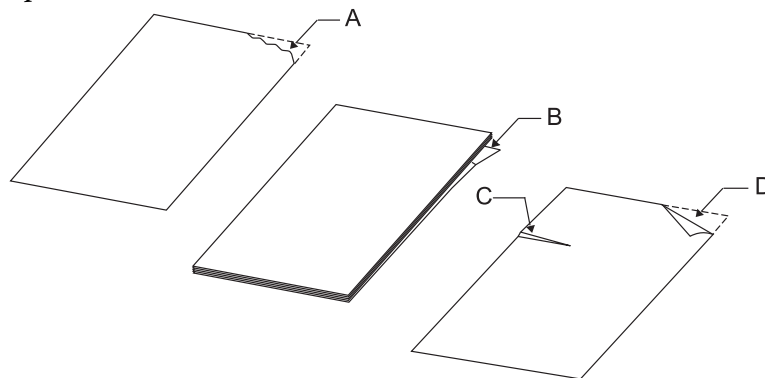
A: Împăturită

B: Ondulată

*: cel mult 3 mm

Introduceți hârtia după ce îndreptați împăturirea sau ondulara.

Neacceptabilă



A: Ruptă

B: Ondulată

C: Încrețită
D: Împăturită

Încărcarea libretelor de bancă



Precauție:

Când utilizați imprimanta, cartușul cu bandă trebuie să fie instalat. În caz contrar, este posibil ca hârtia să se blocheze.

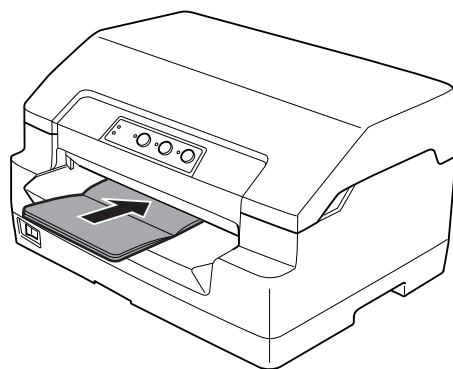
Puteți să încărcați librete de bancă împăturite pe verticală sau pe orizontală. Urmați pașii de mai jos pentru a încărca librete de bancă.

1. Porniți imprimanta.
2. Deschideți libretul dvs. de bancă la pagina de tipărit.

Notă:

Asigurați-vă că presați eventualele neregularități ale libretului de bancă pliat cel mult 0,6 mm înainte de a-l introduce în slotul frontal. Pentru informații legate de grosimea libretelor de bancă pe care le puteți imprima, consultați „Hârtie/suport” la pagina 114.

3. Introduceți libretul de bancă în slotul frontal, cu fața imprimabilă în sus și cu banda magnetică îndreptată spre partea opusă imprimantei, până când partea superioară a acestuia ajunge la rola din interior. Imprimanta îl încarcă automat în poziția corectă și libretul de bancă este pregătit pentru a fi tipărit.



**Precauție:**

- Atunci când utilizați un libret de bancă, setați modul Libret de bancă la Activat și setați modul Legare la metoda de legare a libretului de bancă, din modul de configurare implicită.
- Utilizați un libret de bancă cu un factor de reflexie mai mare de 60%.
- Nu încărcați librete de bancă încrețite sau dezlipite.
- Nu utilizați librete de bancă care conțin părți metalice precum capse sau cleme.
- Nu utilizați librete de bancă pe care sunt atașate obiecte aderente precum timbre sau sigilii.
- Nu utilizați librete de bancă care conțin pagini de dimensiuni mai mici decât coperta.
- Nu tipăriți pe coperta față sau coperta spate a libretelor de bancă. Tipărirea se poate efectua numai atunci când libretul de bancă este deschis.
- Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.
- Atunci când tipăriți un libret de bancă verticală în modul USD și în modul HSD, diferența de grosime dintre pagina din dreapta și cea din stânga trebuie să fie de cel mult 1 mm. Dacă diferența de grosime este mai mare de 1 mm, este posibil ca rezultatul tipăririi să fie neclar.

Încărcarea colilor unice

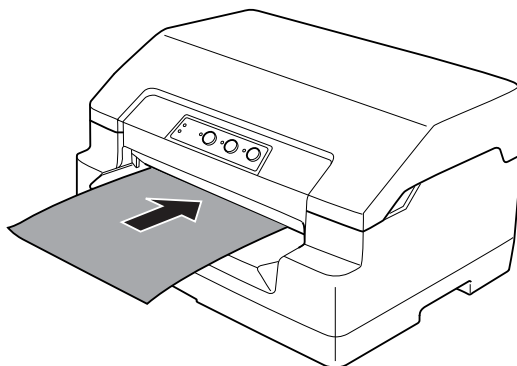
**Precauție:**

Când utilizați imprimanta, cartușul cu bandă trebuie să fie instalat. În caz contrar, este posibil ca hârtia să se blocheze.

Puteți să încărcați coli unice și formulare cu coli unice, fără autocopiere, cu până la 7 părți (o parte fiind originalul și celelalte, până la șase, copiile). Urmați acești pași pentru încărcarea colilor unice.

1. Porniți imprimanta.

2. Introduceți o coală unică în slotul frontal, cu fața imprimabilă orientată în sus, până când partea superioară a hârtiei ajunge la rola din interior. Imprimanta încarcă hârtia automat în poziția corectă, după care hârtia este pregătită pentru a fi imprimată.



Notă:

- Utilizați hârtie cu un factor de reflexie mai mare de 60%.
- Nu încărcați hârtia care este curbată sau a fost deja îndoită.
- Nu perforați în zona cuprinsă între 25 și 40 mm față de marginea stângă a hârtiei.
- Atunci când utilizați hârtie cu o lungime mai mică de 110 mm, selectați direcția frontală de scoatere a hârtiei. Direcția frontală este setată în mod implicit din fabrică. Pentru informații, accesați <http://www.epson.com>.
- Atunci când tipăriți un formular din mai multe părți care este lipit în partea superioară, încărcați mai întâi partea lipită.
- Asigurați-vă că grosimea formularelor din mai multe părți nu depășește 0,53 mm (0,021 inchi).
- Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.

Reglarea poziției de început de formular


Poziția de început de formular este poziția verticală din pagină de unde imprimanta începe să tipărească. Dacă tipărirea este prea sus sau prea jos pe pagină, puteți utiliza această funcție pentru a regla poziția de început de formular.

Poziția de început de formular poate fi setată pentru fiecare emulare.

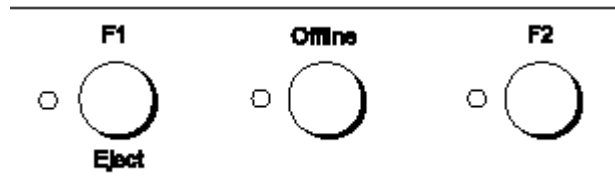
Target Printer Mode	Emulare
Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915
IBM Mode	IBM4722
EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

Urmați acești pași pentru a regla poziția de început de formular:

Notă:

- Valoarea implicită din fabrică pentru poziția de început de formular este setată după cum se ilustrează mai jos.
PR2: 4,2 mm
EPSON Mode, IBM4722: 8,5 mm
WNI4915: 9,8 mm
 - Acest mod poate fi utilizat chiar și atunci când capacul imprimantei este deschis.
 - Dacă doriți să modificați poziția de început de formular în PR40+, asigurați-vă că setați poziția TOF pentru PR40+ la Dezactivat.
 - Setările poziției de început de formular sunt valabile până când le modificați, chiar dacă opriți imprimanta.
 - Setarea de margine de sus efectuată în unele aplicații software anulează setarea de poziție a începutului de formular efectuată cu ajutorul acestei funcții. Dacă este cazul, reglați poziția de început de formular din aplicația software.
 - Pregătiți o coală de format A4 înainte de a utiliza această funcție.
1. Selectați Target Printer Mode (Mod imprimantă vizată) care corespunde emulării pentru care doriți să modificați setarea. Consultați „Despre setările implicite ale imprimantei dumneavoastră” la pagina 55.
 2. Opriți imprimanta.
 -  **Precauție:**
Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.
 3. Porniți imprimanta menținând apăsată butoanele **Offline** și **F2**.
 4. Apăsăți butonul **F1/Eject** cât timp indicatorul luminos **Offline** se aprinde intermitent.

- Atunci când indicatorul luminos **Ready** se aprinde, introduceți o coală de format A4 în slotul frontal. Imprimanta va tipări trei litere H cu majuscule (HHH) în poziția curentă a începutului de formular, după care va scoate coala de hârtie.
- Apăsați pe butonul **F1/Eject** pentru a deplasa poziția de început de formular mai sus în pagină sau apăsați pe butonul **F2** pentru a deplasa poziția de început de formular mai jos în pagină. La fiecare apăsare a butonului **F1/Eject** sau **F2**, imprimanta emite un semnal sonor scurt. Apăsarea acestor butoane execută microalimentări în incrementuri de 0,282 mm (1/90 inchi).



Notă:

Poziția de început de formular poate fi setată între 1,0 mm și 33,8 mm.

- Introduceți o coală de hârtie în format A4 în slotul frontal. Imprimanta va tipări trei litere H cu majuscule (HHH) în poziția curentă a începutului de formular, după care va scoate coala de hârtie. Puteți continua să ajustați poziția apăsând butoanele **F1/Eject** și **F2** și verificând poziția introducând o altă coală.
- După terminarea ajustării, opriți imprimanta. Setarea nu se va modifica, chiar dacă imprimanta este oprită.

Reglarea poziției de începere a tipăririi

Poziția de începere a tipăririi reprezintă poziția orizontală din pagină, de unde imprimanta începe tipărirea. Dacă tipărirea este prea spre stânga sau prea spre dreapta pe pagină, puteți utiliza această funcție pentru a regla poziția de începere a tipăririi.

Poziția de începere a tipăririi poate fi setată pentru fiecare emulare.

Target Printer Mode	Emulare
Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915
IBM Mode	IBM4722

EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC
------------	---------------------------------

Urmați acești pași pentru a regla poziția de începere a tipăririi:

Notă:

- Setările poziției de începere a tipăririi sunt valabile până când le modificați, chiar dacă opriți imprimanta.*
 - Pregătiți o coală de format A4 înainte de a utiliza această funcție.*
 - Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.*
1. Selectați Target Printer Mode (Mod imprimantă vizată) care corespunde emulării pentru care doriți să modificați setarea. Consultați „Despre setările implicite ale imprimantei dumneavoastră” la pagina 55.

2. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

3. Porniți imprimanta menținând apăsată butoanele **Offline** și **F2**.
4. Apăsați butonul **F2** cât timp indicatorul luminos **Offline** se aprinde intermitent.
5. Atunci când indicatorul luminos **Ready** se aprinde, introduceți o coală de format A4 în slotul frontal. Imprimanta va tipări ghidul pentru a ajusta poziția de începere a tipăririi și șabloanele de poziție.
6. Apăsați butonul **F1/Eject** pentru a trece la șablonul următor sau butonul **F2** pentru a trece la șablonul precedent și pentru a selecta poziția de începere a tipăririi. La fiecare apăsare a butonului **F1/Eject** sau **F2**, imprimanta emite un semnal sonor scurt. Indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** indică șablonul care este selectat în momentul respectiv.
7. Când ați terminat de reglat poziția de începere a tipăririi, opriți imprimanta. Setarea nu se va modifica, chiar dacă imprimanta este oprită.

Capitolul 2

Software pentru imprimantă

Despre software-ul pentru imprimantă

Software-ul Epson include software-ul driverului de imprimantă și EPSON Status Monitor 3.

Driverul de imprimantă este un software care permite computerului să controleze imprimanta. Trebuie să instalați driverul de imprimantă pentru ca aplicațiile dumneavoastră Windows să beneficieze complet de capacitățile imprimantei.

Programul EPSON Status Monitor 3 vă permite să monitorizați starea imprimantei dumneavoastră, vă avertizează când apare o eroare și vă oferă sfaturi de depanare. EPSON Status Monitor 3 este instalat automat atunci când instalați driverul de imprimantă. Dacă doriți să instalați EPSON Status Monitor 3 ulterior, consultați „Instalarea EPSON Status Monitor 3” la pagina 37 pentru instrucțiuni.

Notă:

- ❑ *Înainte de a continua, asigurați-vă că ați instalat driverul imprimantei pe computerul dvs.*
- ❑ *Atunci când utilizați driverul imprimantei, va trebui să configurați următoarele setări ale imprimantei. Pentru instrucțiuni privind modificarea setărilor implicite, consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.*
Target Printer Mode: EPSON Mode
Software: ESC/P2
- ❑ *Când doriți să reinstalați sau să actualizați driverul de imprimantă, dezinstalați driverul de imprimantă deja instalat.*
- ❑ *Imaginile de ecran afișate în următoarele pagini pot să difere în funcție de versiunea sistemului de operare Windows.*

Utilizarea driverului imprimantei

Puteți să accesați driverul imprimantei din aplicațiile Windows sau din meniul Start.

- ❑ *Când accesați driverul de imprimantă dintr-o aplicație Windows, orice setare efectuată se aplică numai aplicației pe care o utilizați. Consultați „Accesarea driverului de imprimantă din aplicațiile Windows” la pagina 24 pentru mai multe informații.*

- ❑ Când accesați driverul de imprimantă din meniul Start, setările driverului de imprimantă efectuate se aplică tuturor aplicațiilor. Consultați „Accesarea driverului de imprimantă din meniul Start” la pagina 26 pentru mai multe informații.

Consultați „Modificarea setărilor driverului de imprimantă” la pagina 29 pentru a verifica și modifica setările driverului de imprimantă.

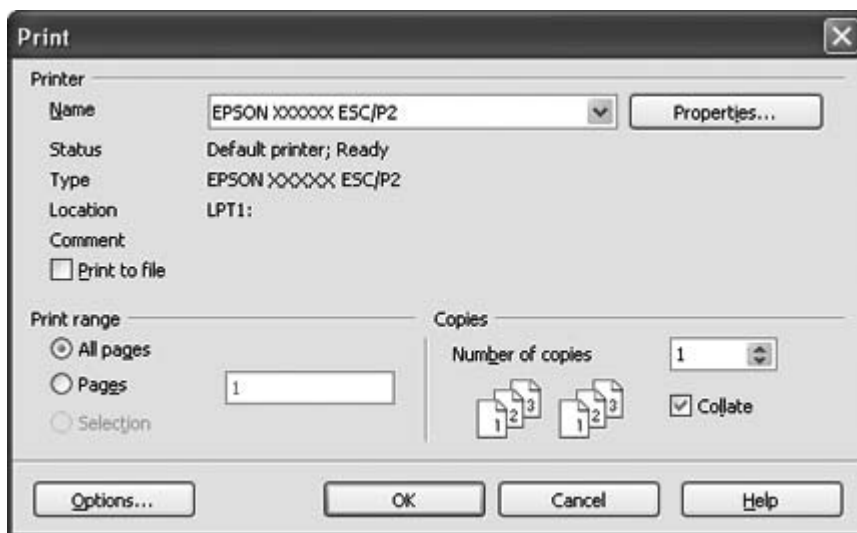
Notă:

În timp ce multe aplicații Windows ignoră setările driverului de imprimantă, există și aplicații care nu fac acest lucru și, prin urmare, trebuie să verificați dacă setările driverului de imprimantă îndeplinesc cerințele dvs.

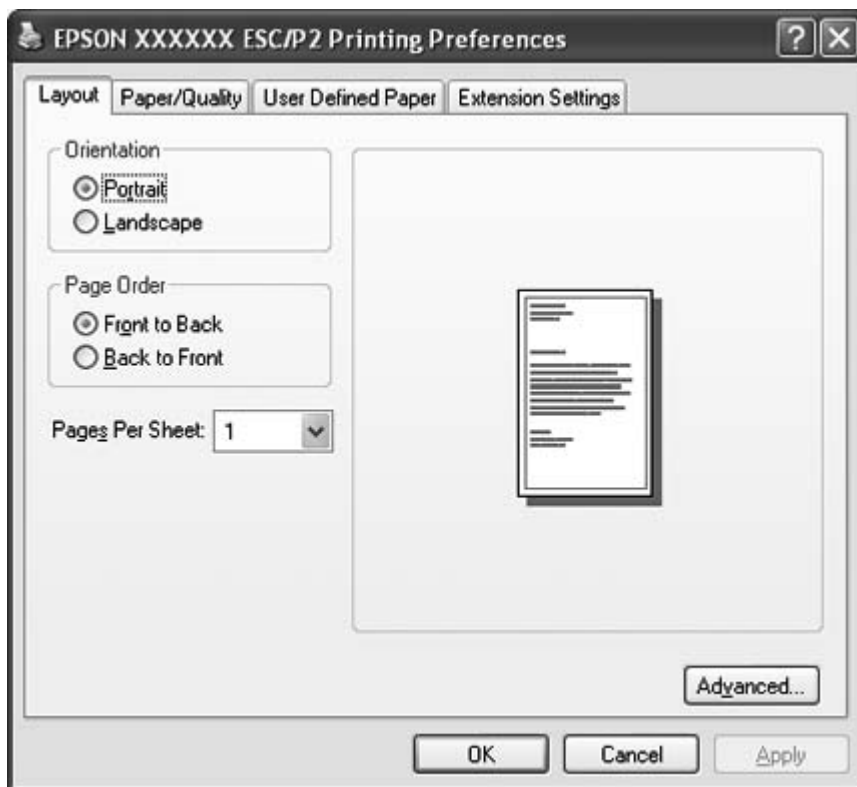
Accesarea driverului de imprimantă din aplicațiile Windows

Urmați acești pași pentru a accesa driverul de imprimantă dintr-o aplicație Windows:

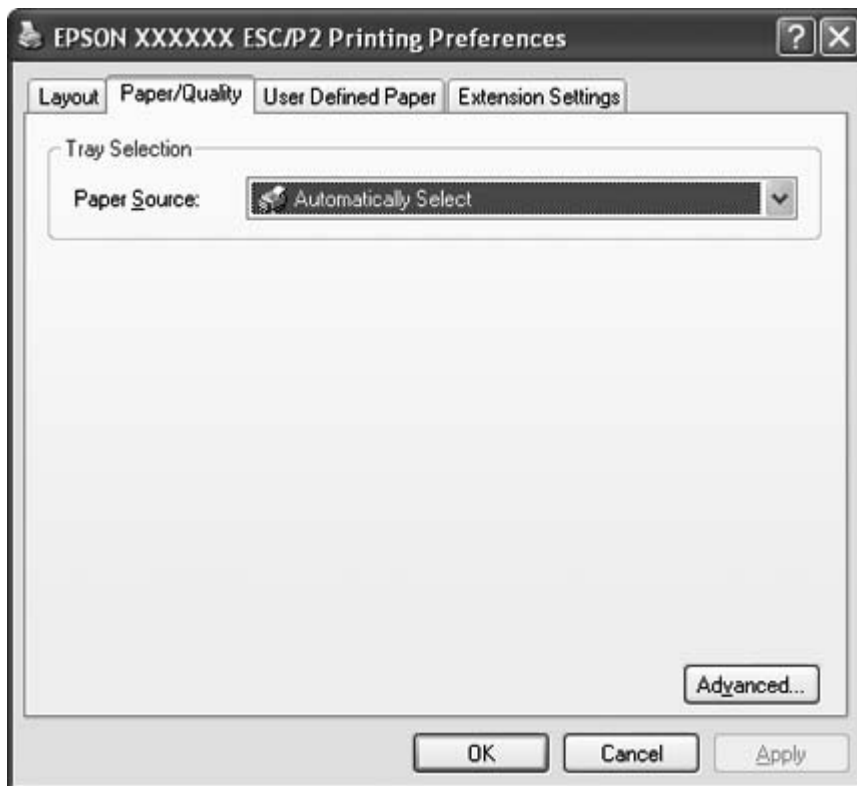
1. Selectați **Inițializare imprimare** sau **Imprimare** din meniul Fișier al aplicației dvs. software. În caseta de dialog Imprimare sau Configurare imprimare afișată, asigurați-vă că imprimanta dvs. este selectată din lista verticală Nume.



2. Faceți clic pe **Printer (Imprimantă), Setup (Configurare), Properties (Proprietăți)** sau **Options (Opțiuni)**. (Butonul pe care faceți clic este diferit, în funcție de aplicația dvs., și ar putea fi necesar să faceți clic pe o combinație între aceste butoane.) Apare fereastra Proprietăți document și puteți observa meniurile pentru Layout (Aspect), Paper/Quality (Hârtie/Calitate), User Defined Paper și Extension Settings. Aceste meniuri conțin setările driverului de imprimantă.



3. Pentru a vizualiza un meniu, faceți clic pe fila corespunzătoare din partea de sus a ferestrei. Consultați „Modificarea setărilor driverului de imprimantă” la pagina 29 pentru a modifica setările.



Accesarea driverului de imprimantă din meniul Start

Urmați acești pași pentru a accesa driverul de imprimantă din meniul Start:

1. Pentru Windows 8:
Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Faceți apoi clic pe **View devices and printers (Vizualizare dispozitive și imprimante)** din categoria **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**.

Pentru Windows 7:

Faceți clic pe **Start** și pe **Devices and Printers (Dispozitive și imprimante)**.

Pentru Windows Vista:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**, apoi pe **Printers (Imprimante)**.

Pentru Windows XP Professional edition:

Faceți clic pe **Start** și pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

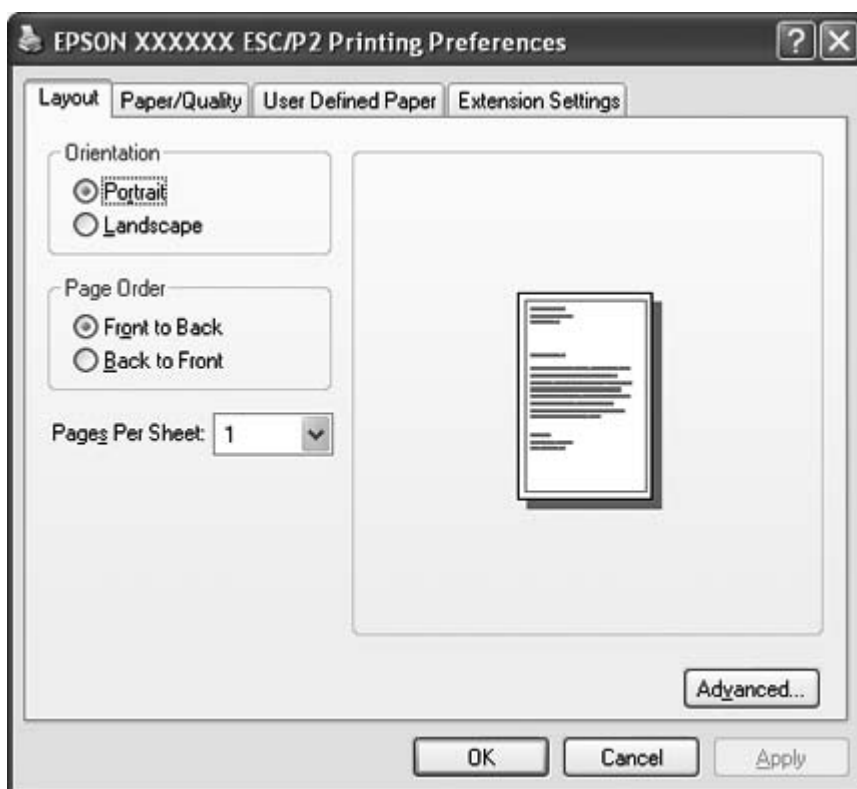
Pentru Windows XP Home edition:

Faceți clic pe **Start**, întâi pe **Control Panel (Panou de control)** și apoi pe **Printer and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, indicați spre **Settings (Setări)** și apoi selectați **Printers (Imprimante)**.

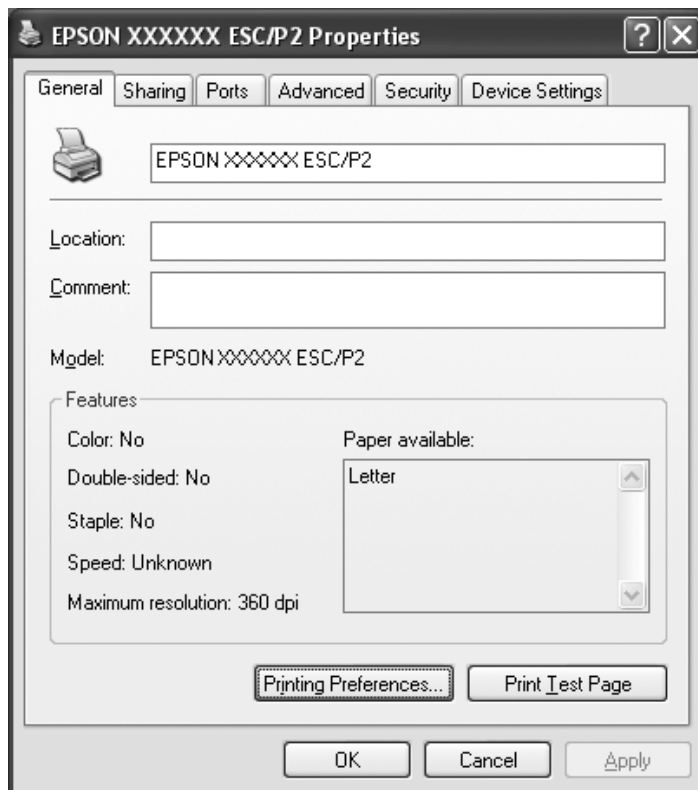
2. Faceți clic dreapta pe pictograma imprimantei dvs. și apoi pe **Printing Preferences (Preferințe imprimare)**. Apare fereastra Proprietăți document și puteți observa meniurile pentru Layout (Aspect), Paper/Quality (Hârtie/Calitate), User Defined Paper și Extension Settings. Aceste meniuri afișează setările driverului imprimantă.



Când faceți clic pe **Properties (Proprietăți)** (Windows Vista, XP și 2000) sau pe **Printer properties (Proprietăți imprimantă)** (Windows 8 și 7) din meniul afișat făcând clic dreapta pe pictograma imprimantei, apare fereastra Proprietăți, care conține meniurile utilizate la stabilirea setărilor driverului de imprimantă.

Notă:

Nu faceți clic pe **Properties (Proprietăți)** deși, atât **Properties (Proprietăți)**, cât și **Printer properties (Proprietăți imprimantă)** sunt afișate în meniul Windows 7.

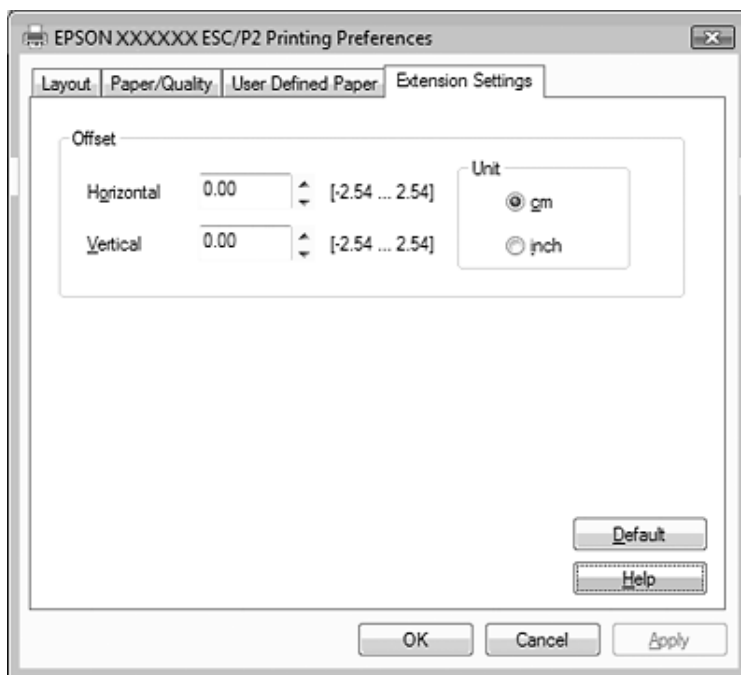


3. Pentru a vizualiza un meniu, faceți clic pe fila corespunzătoare din partea de sus a ferestrei. Consultați „Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă” la pagina 30 pentru informații referitoare la modul de modificare a acestor setări.

Modificarea setărilor driverului de imprimantă

Driverul de imprimantă are patru meniuri de unde puteți modifica setările driverului de imprimantă: Aspect, Hârtie/Calitate, Hârtie definită de utilizator și Setări extensie. De asemenea, puteți modifica setările din meniul Utility al software-ului de imprimantă. Pentru o prezentare generală a setărilor disponibile, consultați „Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă” la pagina 30. Dacă utilizați Windows XP sau 2000, de asemenea, puteți obține un ajutor online făcând clic dreapta pe elementele driverului și selectând **What's this? (Ce este acesta?)**.

Faceți clic pe butonul **Help (Ajutor)** din ecranul Driver imprimantă.



După setarea driverului de imprimantă, faceți clic pe **OK** pentru a aplica aceste setări sau faceți clic pe **Cancel (Revocare)** pentru a revoca modificările efectuate.

După ce ați verificat setările driverului de imprimantă și ați efectuat modificările necesare, sunteți pregătit să imprimați.

Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă

Următoarele tabele prezintă setările driverului de imprimantă Windows. Rețineți că nu toate setările sunt disponibile în toate versiunile Windows. Pentru mai multe detalii, consultați **Help (Ajutor)** pentru driverul imprimantă.

Setări imprimantă

Setări	Explicații
Paper Size	Selecționați dimensiunea hârtiei pe care doriți să o utilizați. În cazul în care nu vedeți dimensiunea dorită pentru hârtie, utilizați bara de defilare pentru derularea listei. Dacă dimensiunea dorită nu este inclusă în listă, consultați „Definirea formatului particularizat de hârtie” la pagina 31 pentru instrucțiuni.
Orientation (Orientare)	Selecționați Portrait (Portret) sau Landscape (Vedere) .
Paper Source (Sursă hârtie)	Selecționați sursa de hârtie pe care doriți să o utilizați.
Graphic (Grafic) - Print Quality (Calitate de imprimare)	Selecționați rezoluția de imprimare dorită. Cu cât rezoluția selectată este mai mare, cu atât imaginea imprimată va fi mai detaliată; cu toate acestea, mărirea rezoluției încetinește imprimarea.
Halftoning (Semiton)	Selecționați tipul de semiton care să fie utilizat la imprimarea imaginilor grafice. Pentru a permite imprimantei să determine cea mai bună calitate a semitonului, utilizați Auto Select (Selectare automată) .
Printer Font Setting	Selecționați un grup de tabele de caractere de utilizat. Puteți alege unul dintre cele trei grupuri de tabele de caractere: Standard , Expanded și None (Bit Image printing). Când este selectat Standard sau Expanded , imprimanta utilizează fonturi dispozitiv. Tabelul Expanded include mai multe fonturi decât cel Standard. Când este selectat None , imprimanta utilizează imagini raster în loc de fonturi dispozitiv. Pentru detalii privind fonturile incluse în fiecare tabel, consultați „Electronice” la pagina 109.
Page Order (Ordinea paginilor)*	Selecționați dacă tipăriți de la începutul spre sfârșitul documentului sau de la sfârșitul documentului spre început.
Pages Per Sheet (Pagini pe foaie)*	Selecționați numărul de pagini pe care doriți să le tipăriți pe o singură foaie.
Copy Count*	Când selecționați valori mai mari de unu în caseta Number of copies (Număr de copii), apare această casetă de selectare și puteți alege să asamblați paginile copiilor.
Advanced Printing Features (Caracteristici de imprimare complexe)*	Selecționați Enable (Activare) sau Disable (Dezactivare) pentru comprimare metafișier.
Print Optimizations (Optimizări imprimare)*	Selecționați Disable (Dezactivare) când imprimanta nu utilizează fonturi de dispozitiv și selecționați Enable (Activare) când imprimanta utilizează fonturi de dispozitiv.

Setări	Explicații
Top Margin Priority	Selecțai setarea utilizată pentru poziția inițială la imprimare; setarea de driver sau setarea imprimantei. Pentru mai multe detalii, consultați Help pentru driverul de imprimantă.
Packet Mode	În mod obișnuit această setare nu trebuie modificată. Modificați Setările Packet Mode în mod corespunzător. Dacă setările de driver și de imprimantă sunt diferite, este posibil să nu puteți tipări corect. Pentru mai multe detalii, consultați Help pentru driverul de imprimantă.
User Defined Paper	Dacă formatul hârtiei nu este inclus în lista verticală Paper Size, puteți adăuga la listă dimensiunea dorită. Pentru mai multe detalii, consultați Help pentru driverul de imprimantă.
Offset	Această setare permite deplasarea imaginii în cadrul paginii. Cu alte cuvinte, puteți regla poziția imaginii imprimate. Dacă deplasarea specificată mută o porțiune de imagine în afara zonei de imprimat a imprimantei, acea porțiune nu va fi imprimată.
Print Speed	Această setare vă permite să selecțai viteza de tipărire. Selecțai Printer Setting când doriți să tipăriți utilizând setările memorate în imprimantă. Când este selectat Standard , aceasta tipărește în modul de tipărire standard. Când este selectat High Speed , aceasta tipărește în modul de tipărire la viteză mare.
Print Direction	Această setare vă permite să selecțai tipărirea bidirecțională. Selectarea opțiunii Printer Setting va utiliza setările memorate în imprimantă. Selectarea opțiunii Bidirectional va tipări în modul tipărire bidirecțională. Selectarea opțiunii Unidirectional va tipări în modul tipărire unidirecțională.

* Pentru detalii, consultați Ajutor Windows.

Definirea formatului particularizat de hârtie

Dacă formatul hârtiei nu este inclus în lista verticală Paper Size, puteți adăuga la listă dimensiunea dorită.

1. Pentru Windows 8:

Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Faceți apoi clic pe **View devices and printers (Vizualizare dispozitive și imprimante)** din categoria **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**.

Pentru Windows 7:

Faceți clic pe **Start** și pe **Devices and Printers (Dispozitive și imprimante)**.

Pentru Windows Vista:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**, apoi pe **Printers (Imprimante)**.

Pentru Windows XP Professional x64 Edition:

Faceți clic pe **Start** și pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows XP Professional:

Faceți clic pe **Start** și pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows XP Home Edition:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)** și pe **Printer and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, indicați spre **Settings (Setări)** și faceți clic pe **Printers (Imprimante)**.

2. Faceți clic dreapta pe pictograma imprimantei dvs. și apoi pe **Printing Preferences (Preferințe imprimare)**.
3. Selectați meniul **User Defined Paper**.
4. Introduceți dimensiunea hârtiei în câmpurile Paper Size.
5. Faceți clic pe **Apply (Se aplică)**, apoi faceți clic pe **OK**.

Notă:

Pentru mai multe detalii, consultați Help pentru driverul de imprimantă.

Setări de monitorizare

Setări	Explicații
EPSON Status Monitor 3	Puteți accesa EPSON Status Monitor 3 când faceți clic pe acest buton. Pentru a monitoriza imprimanta, asigurați-vă că este selectată caseta de selectare Monitor the printing status.
Monitoring Preferences	Faceți clic pe acest buton pentru a deschide caseta de dialog Monitoring Preferences unde puteți stabili setări pentru EPSON Status Monitor 3. Consultați „Configurarea EPSON Status Monitor 3” la pagina 34 pentru mai multe informații.

Utilitarul de setare

Setări	Explicații
Bi-D Adjustment	Faceți clic pe acest buton pentru a deschide caseta de dialog Bi-D Adjustment unde puteți regla alinierea greșită în linii verticale.
Printer Setting	Faceți clic pe acest buton pentru a deschide caseta de dialog a utilitarului Printer Setting, unde puteți să schimbați setările imprimantei.

Utilizarea EPSON Status Monitor 3

EPSON Status Monitor 3 vă permite să monitorizați starea imprimantei, vă avertizează când apare o eroare de imprimantă și vă oferă instrucțiuni de depanare, dacă este cazul.

EPSON Status Monitor 3 este disponibil când:

- Imprimanta este conectată direct la computerul gazdă prin portul paralel [LPT1] sau portul USB.
- Sistemul dvs. este configurat să accepte comunicarea bidirecțională.

Aplicația EPSON Status Monitor 3 este instalată atunci când imprimanta este conectată direct și instalați driverul de imprimantă. Când partajați imprimanta, asigurați-vă că setați EPSON Status Monitor 3, astfel încât imprimanta partajată să poată fi monitorizată de pe serverul și clienții imprimantei. Consultați „Configurarea EPSON Status Monitor 3” la pagina 34 și „Configurarea imprimantei într-o rețea” la pagina 39.



Precauție:

Deși puteți să tipăriți la imprimantă direct conectat la computer într-o locație la distanță prin utilizarea funcției Remote Desktop (Desktop la distanță) din Windows 8, 7, Vista sau XP, poate să apară o eroare de comunicare.*

** Funcția Remote Desktop (Desktop la distanță): Funcția care permite unui utilizator să acceseze aplicații sau fișiere dintr-un computer conectat la rețeaua de birou dintr-un computer mobil aflat într-o locație la distanță.*

Notă:

- Dacă utilizați un computer pe care se execută Windows 8, 7, Vista sau XP cu mai mulți utilizatori conectați, este posibil să se afișeze un mesaj de eroare de comunicație când se monitorizează imprimante în același timp.*

- ❑ Dacă aplicația EPSON Status Monitor 3 este instalată cu caracteristica Windows Firewall (Paravan de protecție Windows) activată (recomandat), este posibil ca imprimanta partajată să nu poată fi monitorizată. Această problemă poate fi rezolvată adăugând executabilul EEBAgent.exe la secțiunea Excepții a funcției paravanului de protecție.

Configurarea EPSON Status Monitor 3

Urmați acești pași pentru a configura EPSON Status Monitor 3:

1. Pentru Windows 8:

Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Faceți apoi clic pe **View devices and printers (Vizualizare dispozitive și imprimante)** din categoria **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**.

Pentru Windows 7:

Faceți clic pe **Start** și pe **Devices and Printers (Dispozitive și imprimante)**.

Pentru Windows Vista:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**, apoi pe **Printers (Imprimante)**.

Pentru Windows XP Professional edition:

Faceți clic pe **Start** și pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows XP Home edition:

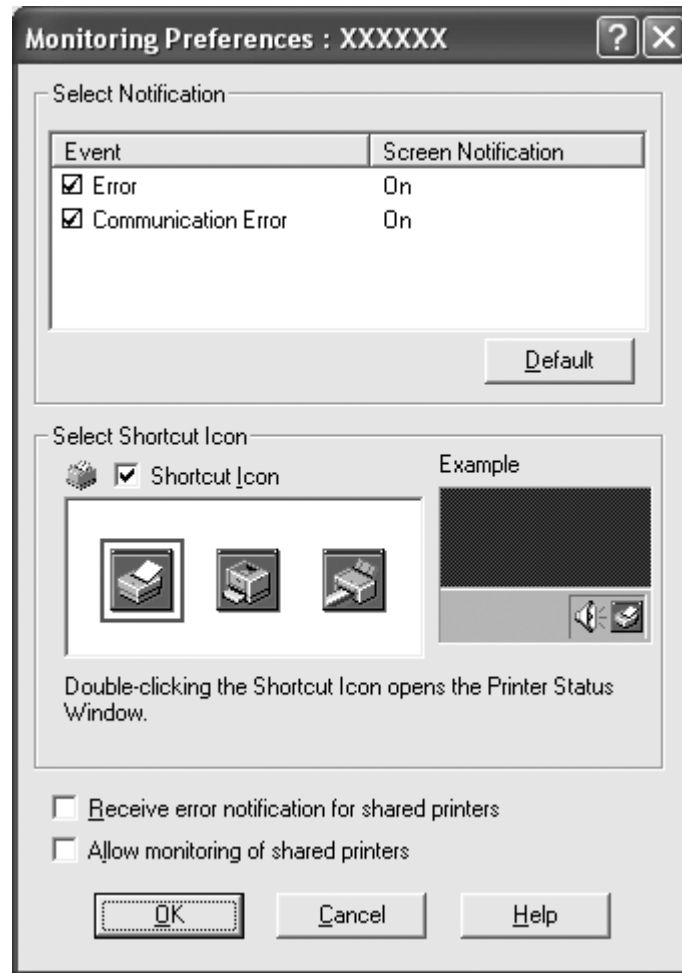
Faceți clic pe **Start**, întâi pe **Control Panel (Panou de control)** și apoi pe **Printer and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, indicați spre **Settings (Setări)** și apoi selectați **Printers (Imprimante)**.

2. Faceți clic dreapta pe pictograma imprimantei dvs., faceți clic pe **Printer properties (Proprietăți imprimantă)** (Windows 8 și 7) sau pe **Properties (Proprietăți)** (Windows Vista, XP și 2000) și apoi faceți clic pe fila **Utility (Utilitar)**.

3. Faceți clic pe butonul **Monitoring Preferences**. Apare caseta de dialog Monitoring Preferences.



4. Sunt disponibile următoarele setări:

Select Notification	Afișează starea On/Off (Pornit/Oprit) pentru caseta de selectare a elementului Eroare. Activați această casetă de selectare pentru a afișa notificarea de eroare selectată.
Select Shortcut Icon	Pictograma selectată este afișată în bara de activități. Exemplul de setare este prezentat în fereastra din dreapta. Făcând clic pe pictograma comenzii rapide, puteți accesa ușor caseta de dialog Monitoring Preferences.
Receive error notification for shared printers	Notificările de eroare pentru o imprimantă partajată pot fi recepționate când această casetă de selectare este selectată.

<p>Allow monitoring of shared printers (Se permite monitorizarea imprimantelor partajate)</p>	<p>Când este selectată această casetă, o imprimantă partajată poate fi monitorizată de alte PC-uri.</p> <p>Notă: Trebuie să accesați Windows ca Administrator.</p>
--	---

Notă:

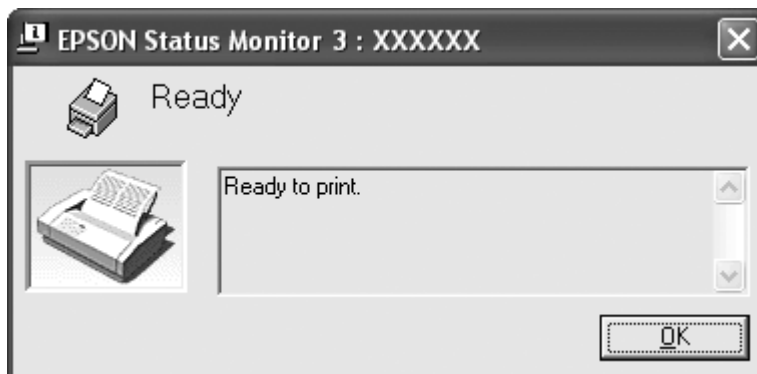
Faceți clic pe butonul **Default (Implicit)** pentru a readuce toate elementele la valorile lor implicite.

Accesarea EPSON Status Monitor 3

Alegeți una dintre următoarele variante pentru a accesa EPSON Status Monitor 3:

- Faceți dublu clic pe pictograma comenzii rapide ilustrând o imprimantă de pe bara de activități. Pentru a adăuga o pictogramă pentru comandă rapidă la bara de activități, accesați meniul Utility și urmați instrucțiunile.
- Deschideți meniul Utility, apoi faceți clic pe pictograma **EPSON Status Monitor 3**. Pentru a afla cum să deschideți meniul Utility, consultați „Utilizarea driverului imprimantei” la pagina 23.

Când accesați EPSON Status Monitor 3 așa cum este descris mai sus, se afișează următoarea fereastră de stare a imprimantei.



În această fereastră puteți vedea informațiile despre starea imprimantei.

Notă:

Este posibil ca starea imprimantei să nu poată fi citită în timpul imprimării. În această situație, faceți clic pe butonul **EPSON Status Monitor 3** din fila Utilitar și utilizați imprimanta cu fereastra de stare deschisă.

Instalarea EPSON Status Monitor 3

Descărcați aplicația EPSON Status Monitor 3 de pe site-ul web Epson și instalați-o pe computerul dvs.

<http://www.epson.com>

Utilizarea Bi-D Adjustment

Acest instrument utilitar vă permite să efectuați reglările când găsiți o aliniere greșită în linie verticală.

Efectuarea reglării cu Bi-D Adjustment

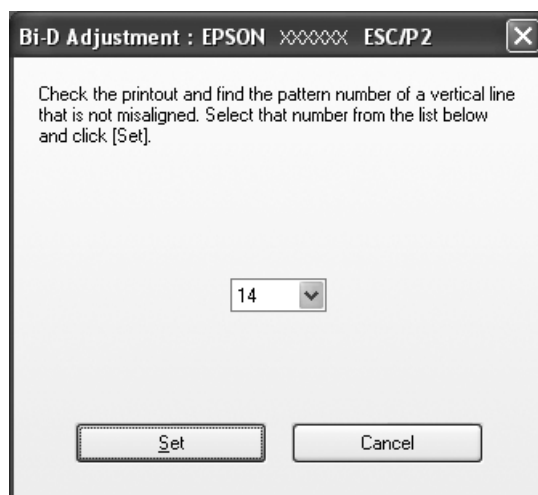
Pentru a efectua Bi-D Adjustment, urmați pașii de mai jos.



Precauție:

- Nu opriți imprimanta în timp ce aceasta imprimă șablonul de reglare. Închiderea acesteia poate cauza memorarea unor setări incorecte de către imprimantă. Dacă ați oprit imprimanta în timpul procesului de reglare, reporniți Bi-D Adjustment.
 - Nu dezactivați setarea Mod pachet.
 - Conexiunea la rețea nu este suportată.
 - Asigurați-vă că imprimanta este pregătită înainte de a ajusta funcția Bi-D.
 - Dacă Bi-D Adjustment nu este imprimată corect, setați fontul ca implicit și încercați din nou.
1. Deschideți meniul **Utility**, apoi faceți clic pe pictograma **Bi-D Adjustment**. Pentru a afla cum să deschideți meniul **Utility**, consultați „Utilizarea driverului imprimantei” la pagina 23. Apare fereastra Bi-D Adjustment.
 2. Faceți clic pe **Next**.
 3. Faceți clic pe **Print**. Imprimanta tipărește trei seturi de șabloane de reglare.
 4. Verificați șabloanele de reglare și găsiți linia verticală care este aliniată cel mai bine. Apoi selectați numărul de linie corespunzător din fereastra Bi-D Adjustment.

5. Faceți clic pe **Set**. Șablonul de reglare va fi memorat în imprimantă.



Utilizarea Printer Setting

Acest instrument utilitar vă permite să afișați setările curente memorate de imprimantă, să schimbați setările imprimante și să citiți setările memorate în fișier sau să salvați setările în fișier.



Precauție:

- Nu dezactivați setarea Mod pachet.
- Conexiunea la rețea nu este suportată.
- Înainte de a obține setarea de la imprimantă sau de a actualiza setările imprimantei, asigurați-vă că starea imprimantei este pregătită.

Modificarea setărilor imprimantei

Pentru a schimba setările imprimantei, urmați pașii de mai jos.

1. Deschideți meniul **Utility**, apoi faceți clic pe pictograma **Printer Setting**. Pentru a afla cum să deschideți meniul Utility, consultați „Utilizarea driverului imprimantei” la pagina 23. Apare fereastra Printer Setting.
2. Schimbați setările necesare ale imprimantei. Pentru detalii despre modul de utilizare a acestui instrument, consultați secțiunea Ajutor a driverului imprimantei.

Notă:

Pentru o imprimantă conectată prin USB în Windows 2000, după afișarea mesajului „Updated printer settings.”, reporniți imprimanta.

Configurarea imprimantei într-o rețea

Partajarea imprimantei

Această secțiune descrie modul de partajare a imprimantei într-o rețea standard Windows.

Computerele dintr-o rețea pot partaja o imprimantă care este conectată direct la unul dintre acestea. Computerul conectat direct la imprimantă este serverul de imprimantă, iar celelalte computere sunt clienții, care au nevoie de permisiunea de a partaja imprimanta cu serverul de imprimantă. Clienții partajează imprimanta prin serverul de imprimantă.

În funcție de versiunile Windows și drepturile dvs. de acces în rețea, efectuați setările corespunzătoare pentru serverul de imprimantă și clienți.

Consultați „Configurarea imprimantei într-o rețea” la pagina 39.

Consultați „Setarea clienților” la pagina 44.

Notă:

- Când partajați imprimanta, asigurați-vă că setați EPSON Status Monitor 3, astfel încât imprimanta partajată să poată fi monitorizată de pe serverul și clienții imprimantei. Consultați „Configurarea EPSON Status Monitor 3” la pagina 34.*
- În cazul conectării la o imprimantă partajată Windows XP, notificările de eroare și avertisment nu apar în timpul imprimării. Instalarea Windows XP Service Pack 1 sau a unui pachet mai recent va rezolva problema.*
- În cazul conectării la o imprimantă partajată în spatele unui ruter, notificările de eroare și avertisment pentru imprimantele partajate afișate în timpul imprimării nu sunt disponibile în anumite situații din cauza setărilor ruterului.*
- Serverul și clienții de imprimantă trebuie să fie setați în același sistem de rețea și trebuie să se afle sub aceeași administrare a rețelei.*

Configurarea imprimantei ca imprimantă partajată

Urmați acești pași pentru a seta serverul de imprimantă.

Notă:

Trebuie să accesați în calitate de Administratori ai mașinii locale.

1. Pentru un server de imprimantă Windows 8:

Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Faceți apoi clic pe **View devices and printers (Vizualizare dispozitive și imprimante)** din categoria **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**.

Pentru un server de imprimantă Windows 7:

Faceți clic pe **Start** și pe **Devices and Printers (Dispozitive și imprimante)**.

Pentru un server de imprimantă Windows Vista:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**, apoi pe **Printers (Imprimante)**.

Pentru un server de imprimantă Windows XP Professional:

Faceți clic pe **Start** și pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru serverul de imprimantă Windows XP Home Edition:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, după care pe **Printer and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru un server de imprimantă Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, indicați spre **Settings (Setări)** și faceți clic pe **Printers (Imprimante)**.

2. Pentru Windows 8 sau 7:

Faceți clic dreapta pe pictograma imprimantei, faceți clic pe **Printer Properties (Proprietăți imprimantă)**, apoi faceți clic pe fila **Sharing (Partajare)** din ecranul care apare.

Pentru Windows Vista, XP sau 2000:

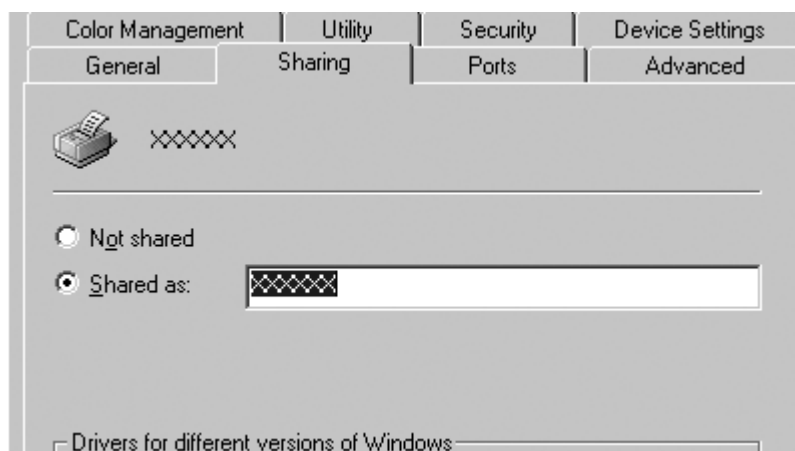
Faceți clic dreapta pe pictograma imprimantei și faceți clic pe **Sharing (Partajare)** în meniul care apare.

Pentru Windows XP, dacă apare următorul meniu, faceți clic fie pe **Network Setup Wizard (Expert instalare rețea)**, fie pe **If you understand the security risks but want to share printers without running the wizard, click here (Dacă înțelegeți riscurile de securitate, dar doriți să partajați imprimante fără a rula expertul, faceți clic aici)**.

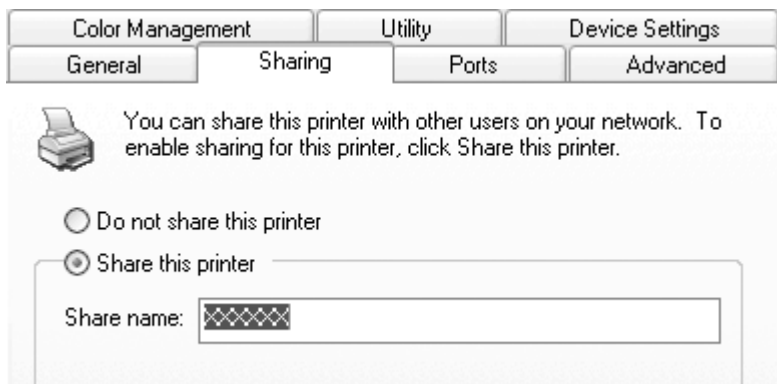
În oricare dintre cazuri, urmați instrucțiunile de pe ecran.



3. Pentru un server de imprimantă Windows 2000, selectați **Shared as (Partajată ca)**, apoi tastați numele în caseta Nume partajare și faceți clic pe **OK**.



Pentru un server de imprimantă Windows 8, 7, Vista sau XP, selectați **Share this printer (Se partajează această imprimantă)**, apoi tastați numele în caseta Share name și faceți clic pe **OK**.



Notă:

- Nu utilizați spații sau cratime pentru numele resursei partajate; în caz contrar poate să apară o eroare.
- În Windows 8, 7 sau Vista, nu puteți selecta **Share this printer (Se partajează această imprimantă)** până când nu faceți clic pe butonul **Change sharing options (Modificare opțiuni de partajare)**.

Trebuie să setați computerele client astfel încât acestea să poată utiliza o imprimantă în rețea. Pentru detalii, consultați următoarele pagini:

Consultați „Setarea clienților” la pagina 44.

Partajarea imprimantei când paravanul de protecție este activat

Notă:

Pentru a partaja fișiere și imprimante când funcția Windows Firewall (Paravan de protecție Windows) este activată, efectuați următoarea procedură.

Windows 8

1. Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Apoi, faceți clic pe **System and Security (Sistem și securitate)** și apoi pe **Windows Firewall (Paravan de protecție Windows)**.

2. Faceți clic pe **Turn Windows Firewall on or off (Activare sau dezactivare Paravan de protecție Windows)** din fereastra din stânga. Asigurați-vă că nu este selectată opțiunea **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Se blochează toate conexiunile de intrare, inclusiv cele din lista de aplicații permise)**, apoi faceți clic pe **OK**.
3. Faceți clic pe **Allow an app or feature through Windows Firewall (Se permite unei aplicații sau unei caracteristici să treacă de Paravanul de protecție Windows)** din fereastra din stânga.
4. Selectați **File and Printer Sharing (Partajare fișiere și imprimante)**, apoi faceți clic pe **OK**.

Windows 7

1. Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **System and Security (Sistem și securitate)**, apoi pe **Windows Firewall (Paravan de protecție Windows)**.
2. Faceți clic pe **Turn Windows Firewall on or off (Activare sau dezactivare Paravan de protecție Windows)** din fereastra din stânga. Asigurați-vă că nu este selectată opțiunea **Block all incoming connections, including those in the list of allowed programs (Se blochează toate conexiunile de intrare, inclusiv cele din lista de programe permise)**, apoi faceți clic pe **OK**.
3. Faceți clic pe **Allow a program or feature through Windows Firewall (Se permite unui program sau unei caracteristici să treacă de Paravanul de protecție Windows)** din fereastra din stânga.
4. Selectați **Share file and printer (Partajare fișier și imprimantă)**, apoi faceți clic pe **OK**.

Windows Vista

1. Faceți clic pe **Start**, apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**.
2. Faceți clic pe **Security (Securitate)**, apoi faceți clic pe **Windows Firewall (Paravan de protecție Windows)** pentru a deschide fereastra **Windows Firewall (Paravan de protecție Windows)**.
3. Faceți clic pe **Turn Windows Firewall on or off (Activare sau dezactivare Paravan de protecție Windows)** din fereastra din stânga. Când ecranul **User Account Control (Control cont utilizator)** este afișat, faceți clic pe **Continue (Continuare)**.
4. Asigurați-vă că **Block all incoming connections (Blocare totală conexiuni de intrare)** nu este selectat din fila **General**.

5. Deschideți fila **Exceptions (Excepții)**, selectați **File and Printer Sharing (Partajare fișiere și imprimante)**, apoi faceți clic pe **OK**.

Windows XP

1. Faceți clic pe **Start**, apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**.
2. Faceți clic pe **Security Center (Centru de securitate)**.
3. Faceți clic pe **Windows Firewall** pentru a deschide fereastra **Windows Firewall (Paravan de protecție Windows)**.
4. Asigurați-vă că **Don't allow exceptions (Nu se permit excepții)** nu este selectat din fila **General**.
5. Deschideți fila **Exceptions (Excepții)**, selectați **File and Printer Sharing (Partajare fișiere și imprimante)**, apoi faceți clic pe **OK**.

Setarea clienților

Această secțiune descrie modul în care se va instala driverul de imprimantă accesând imprimanta partajată într-o rețea.

Notă:

- Pentru a partaja imprimanta într-o rețea Windows, trebuie să setați serverul de imprimantă. Pentru detalii, consultați „Configurarea imprimantei ca imprimantă partajată” la pagina 40.
 - Această secțiune descrie cum să accesați imprimanta partajată într-un sistem de rețea standard utilizând serverul (Microsoft workgroup). În cazul în care nu puteți accesa imprimanta partajată din cauza sistemului de rețea, solicitați asistență administratorului de rețea.
 - Dacă doriți să utilizați aplicația EPSON Status Monitor 3 pe un computer client, va trebui să descărcați driverul de imprimantă și aplicația EPSON Status Monitor 3 de pe site-ul web Epson, după care va trebui să instalați aceste componente pe fiecare computer client.
 - Dacă driverele de imprimantă nu sunt deja instalate pe client, instalați-le înainte de efectuarea acestor setări.
1. În Windows, în meniul **Start**, deschideți **Device and Printers (Dispozitive și imprimante)**, **Printers (Imprimante)** sau **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru clienți Windows 8:

Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**. Faceți apoi clic pe **View devices and printers (Vizualizare dispozitive și imprimante)** din categoria **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**.

Pentru clienți Windows 7:

Faceți clic pe **Start** și pe **Devices and Printers (Dispozitive și imprimante)**.

Pentru clienții Windows Vista:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)**, pe **Hardware and Sound (Hardware și sunete)**, apoi pe **Printers (Imprimante)**.

Pentru clienții Windows XP Professional:

Faceți clic pe **Start** și apoi faceți clic pe **Printers and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

Pentru clienții Windows XP Home Edition:

Faceți clic pe **Start**, pe **Control Panel (Panou de control)** și pe **Printer and Faxes (Imprimante și faxuri)**.

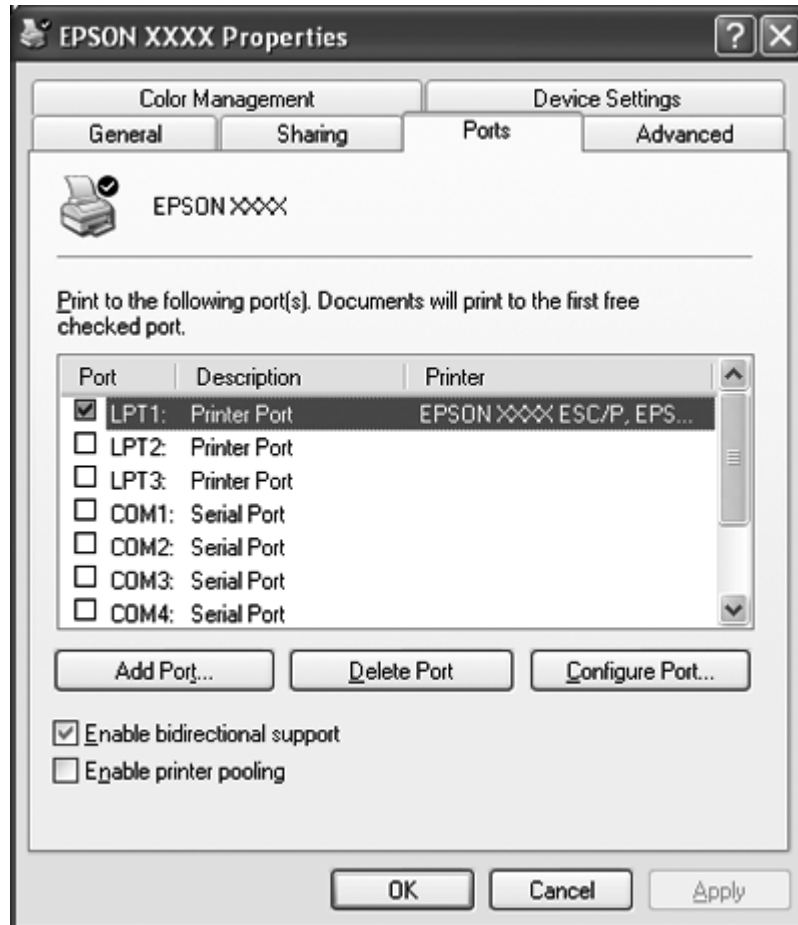
Pentru clienți Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, pe **Settings (Setări)** și pe **Printers (Imprimante)**.

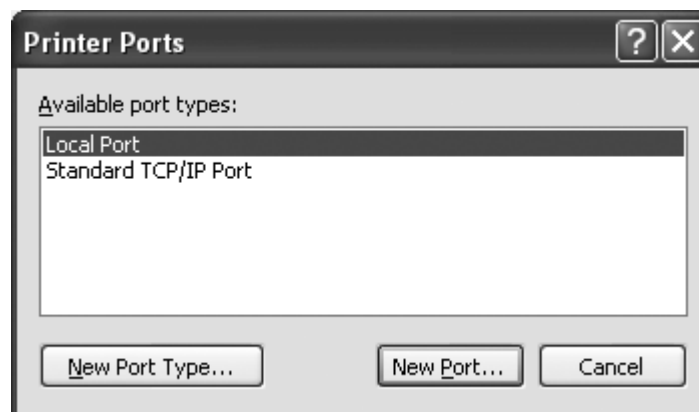
- Faceți clic dreapta pe pictograma pentru imprimanta ale cărei setări doriți să le modificați, apoi faceți clic pe **Properties (Proprietăți)** (Windows Vista, XP și 2000) sau pe **Printer properties (Proprietăți imprimantă)** (Windows 8 și 7).



3. Faceți clic pe fila **Ports (Porturi)** și apoi pe **Add Port (Adăugare port)**.



4. Când apare fereastra **Printer Ports (Porturi de imprimantă)**, selectați **Local Port (Port local)** și apoi faceți clic pe **New Port (Port nou)**.



- Introduceți următoarele informații pentru numele de port și apoi faceți clic pe **OK**.

\\Name of computer connected to the target printer\name of shared printer (\\Numele computerului conectat la imprimanta țintă\numele imprimantei partajate)



- După ce reveniți la fereastra **Printer Ports (Porturi de imprimantă)**, faceți clic pe **Close (Închidere)**.
- Verificați dacă numele pe care l-ați introdus pentru port a fost adăugat și selectat și apoi faceți clic pe **Close (Închidere)**.

Revocarea imprimării

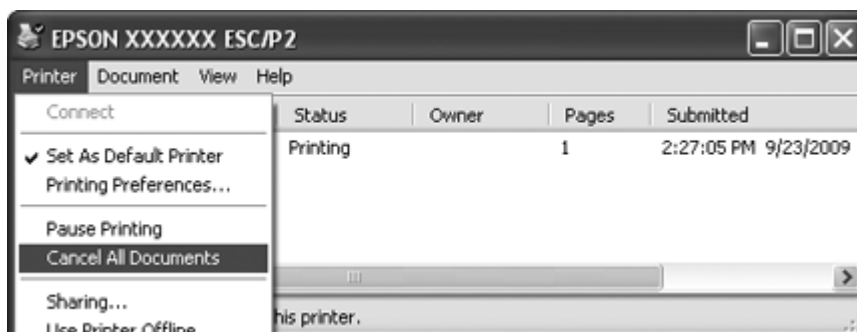
Dacă imprimările nu corespund așteptărilor dumneavoastră și prezintă caractere sau imagini incorecte sau distorsionate, este posibil să fie nevoie să revocați imprimarea. Când pictograma imprimantei este afișată pe bara de activități, urmați instrucțiunile de mai jos pentru a revoca tipărirea.

- Faceți dublu clic pe pictograma imprimantei din bara de activități.



- La revocarea tuturor documentelor de tipărit, selectați **Cancel All Documents (Se revocă toate documentele)** în meniul Printer (Imprimantă).

La anularea unui anumit document, selectați un document pe care doriți să-l revocați și selectați **Cancel (Revocare)** în meniul Document.



3. Opriți imprimanta.

Datele netipărite rămase în imprimantă vor fi șterse.

Dezinstalarea software-ului imprimantei

Când doriți să reinstalați sau să actualizați driverul de imprimantă, dezinstalați driverul de imprimantă deja instalat.

Notă:

Când dezinstalați EPSON Status Monitor 3 dintr-un mediu multiutilizator Windows XP sau 2000, ștergeți pictograma pentru comandă rapidă de la toți clienții înainte de dezinstalare. Puteți elimina pictograma deselectând caseta de selectare Shortcut Icon în caseta de dialog Monitoring Preferences.

Dezinstalarea driverului de imprimantă și a EPSON Status Monitor 3

1. Părăsiți toate aplicațiile.
2. Pentru Windows 8:
Faceți clic pe **Desktop** în ecranul Start, deplasați cursorul în colțul din dreapta sus al ecranului, faceți clic pe **Settings (Setări)** și apoi faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**.

Pentru Windows 7, Vista sau XP:

Faceți clic pe **Start**, apoi faceți selectați **Control Panel (Panou de control)**.

Pentru Windows 2000:

Faceți clic pe **Start**, indicați spre **Settings (Setări)** și faceți clic pe **Control Panel (Panou de control)**.

3. Faceți clic pe **Uninstall a program (Dezinstalare program)** (Windows 8, 7 sau Vista) sau faceți dublu clic pe pictograma **Add or Remove Programs (Adăugare sau eliminare programe)** (Windows XP sau 2000).



Add or Remove Programs

4. Faceți clic pe **Change or Remove Programs (Modificare sau eliminare programe)** (numai Windows XP sau 2000), selectați **EPSON XXXXXX ESC/P2 Printer Utility Uninstall**, după care faceți clic pe **Uninstall/Change (Dezinstalare/Modificare)** (Windows 8 sau 7) sau pe **Change/Remove (Modificare/Eliminare)** (Windows Vista, XP sau 2000).



5. Faceți clic pe fila **Printer Model (Model imprimantă)**, selectați pictograma imprimantei pe care doriți să o dezinstalați, apoi faceți clic pe **OK**.



Notă:

Asigurați-vă că nu este selectat nimic în fila **Printer Model**. Deschideți fila **Utility** și selectați **EPSON Status Monitor 3 (for EPSON XXXXXX ESC/P2)**, după care faceți clic pe **OK**. Puteți să dezinstalați doar EPSON Status Monitor 3.

6. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

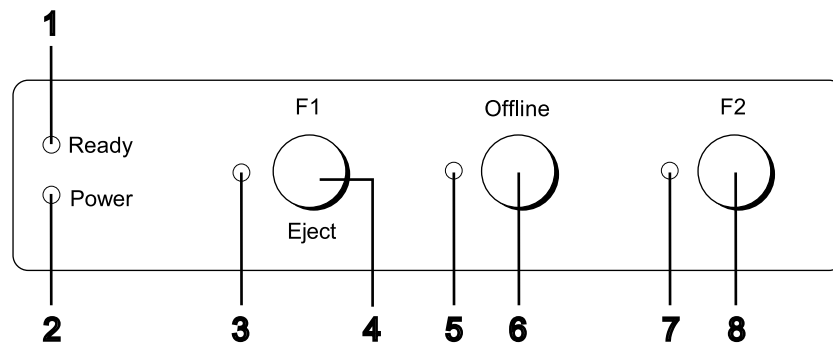
Capitolul 3

Panoul de control

Utilizarea panoului de control

Puteți controla operațiile simple ale imprimantei—cum ar fi trecerea la linie nouă, trecerea la formular nou și încărcarea și evacuarea hârtiei. Luminile panoului de control indică starea imprimantei.

Butoanele și luminile panoului de control



1. Indicatorul luminos **Ready** (galben)

- Aprins atunci când datele de ieșire se află în memoria tampon sau sunt tipărite.
- Luminează intermitent dacă apare o eroare în timpul unei operații de tipărire.

2. Indicatorul luminos **Power** (verde)

Se aprinde atunci când imprimanta este pornită.

3. Indicatorul luminos **F1/Eject** (galben)

Funcționează conform programării atunci când imprimanta se află în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722. Puteți programa când acest indicator luminos este aprins, stins sau luminează intermitent în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722.

4. Butonul **F1/Eject**

- Execută funcțiile care sunt alocate butonului **F1/Eject** atunci când imprimanta se află în modul PR2 sau WNI4915. Puteți să alocați funcții opționale programându-le în modul PR2 sau WNI4915.
- Atunci când imprimanta se află în modul IBM4722:
Execută funcțiile care sunt alocate butonului **F1/Eject**. Puteți să alocați funcții opționale programându-le în modul IBM4722.
Scoate hârtia atunci când imprimanta se află în modul offline.
- Scoate hârtia atunci când imprimanta se află în EPSON Mode.
- Atunci când imprimanta intră în modul de configurare implicită, butonul funcționează ca buton de selectare a meniului. Puteți să selectați meniul următor apăsând acest buton. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

5. Indicatorul luminos **Offline (galben)**

Este aprins atunci când imprimanta este offline.

6. Butonul **Offline**

- Alternează activitatea imprimantei între modul offline și online.
- Atunci când imprimanta intră în modul de configurare implicită, butonul funcționează ca buton de selectare a meniului. Puteți să selectați meniul precedent apăsând acest buton. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

7. Indicatorul luminos **F2 (galben)**

Funcționează conform programării atunci când imprimanta se află în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722. Puteți programa când acest indicator luminos este aprins, stins sau luminează intermitent în modul PR2, WNI4915, sau IBM4722.

8. Butonul **F2**

- Execută funcțiile care sunt alocate butonului **F2** atunci când imprimanta se află în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722. Puteți să alocați funcții opționale programându-le în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722.
- Atunci când imprimanta intră în modul de configurare implicită, puteți să modificați setarea apăsând acest buton. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

Funcții auxiliare

Această secțiune descrie funcțiile executate prin pornirea imprimantei în timp ce se menține apăsat unul sau mai multe butoane. Aceste funcții sunt prezentate în tabelul următor și sunt explicate în detaliu după tabel.

Comutator	Funcție
F2 *1	Auto test
F1/Eject și F2	Setare implicită
F1/Eject și Offline	Mod tipărire comprimată
Offline	Imagine memorie date
Deschideți capacul și F1/Eject	Eliminare hârtie
F2 *2	Ajustare bidirecțională
F2 și Offline *3	Ajustare poziție de început de formular
F2 și Offline *4	Ajustare poziție de începere a tipăririi

*1 Pentru a intra în acest mod, apăsați butoanele **F1/Eject** și **F2** cât timp indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** luminează intermitent.

*2 Pentru a intra în acest mod, apăsați butonul **F1/Eject** cât timp indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** luminează intermitent.

*3 Pentru a intra în acest mod, apăsați butonul **F1/Eject** cât timp indicatorul luminos **Offline** luminează intermitent.

*4 Pentru a intra în acest mod, apăsați butonul **F2** cât timp indicatorul luminos **Offline** luminează intermitent.

Auto test

Tipărește testul automat. Consultați „Tipărirea unui auto test” la pagina 85 pentru mai multe informații.

Setare implicită

Inițiază modul de configurare implicită. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70 pentru mai multe informații.

Mod tipărire comprimată

Inițiază modul de tipărire comprimată. Consultați „Mod tipărire comprimată” la pagina 54 pentru mai multe informații.

Imagine memorie date

Inițiază modul de imagine de memorie de date, în care toate datele de intrare sunt tipărite ca numere în format hexazecimal și caractere corespunzătoare. Consultați „Tipărirea unei imagini de memorie în cod hexazecimal” la pagina 86 pentru mai multe informații.

Eliminare hârtie

Inițiază modul de eliminare a hârtiei. Consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83 pentru instrucțiuni de încărcare a hârtiei.

Ajustare bidirecțională

Inițiază modul de ajustare bidirecțională. Consultați „Alinierea liniilor verticale din materialele tipărite” la pagina 72 pentru mai multe informații.

Ajustare poziție de început de formular

Inițiază modul de reglare a poziției de început de formular. Consultați „Reglarea poziției de început de formular” la pagina 19 pentru mai multe informații.

Ajustare poziție de începere a tipăririi

Inițiază modul de ajustare a poziției de începere a tipăririi. Consultați „Reglarea poziției de începere a tipăririi” la pagina 21 pentru mai multe informații.

Mod tipărire comprimată

Puteți să comprimați datele de tipărire la o rată de 75% urmând pașii de mai jos.

Notă:

Modul de comprimare a tipăririi este eficient numai atunci când imprimanta se află în modul ESC/P2 sau ESC/P2+ESC/MC.

1. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Porniți imprimanta menținând apăsat butoanele **F1/Eject** și **Offline**. Imprimanta va emite două semnale sonore scurte și va intra în modul de comprimare a tipăririi.

Despre setările implicite ale imprimantei dumneavoastră

Setările implicite controlează multe dintre funcțiile imprimantei. Chiar dacă deseori puteți seta aceste funcții din software sau din programul driver al imprimantei, uneori aveți nevoie să modificați o setare implicită de la panoul de control al imprimantei utilizând modul de configurare implicită.

Pentru o descriere detaliată a setărilor pe care le puteți modifica în modul de configurare implicită, consultați „Înțelegerea setărilor implicite” la pagina 55. Pentru instrucțiuni privind modificarea setărilor, consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

Înțelegerea setărilor implicite

Această secțiune descrie setările și opțiunile disponibile în modul de configurare implicită.

- În modul de configurare implicită, puteți selecta elementele pe care doriți să le configurați din meniul principal.
- Din meniul **Common settings**, puteți să modificați setările aferente elementelor comune, care sunt aplicabile în toate modurile de emulare.
- Din meniul **Target Printer Mode settings**, puteți să selectați imprimanta vizată și să modificați setările pentru fiecare articol din modul **Olivetti Mode**, **Wincor Nixdorf Mode**, **IBM Mode** sau **EPSON Mode**.
- Din meniul **Olivetti Mode**, puteți să selectați modul de emulare pentru PR2.
- Din meniul **Wincor Nixdorf Mode**, puteți să selectați modul de emulare pentru WNI4915.
- Din meniul **IBM Mode**, puteți să selectați modul de emulare pentru IBM4722.
- Din meniul **EPSON Mode**, puteți să selectați modurile de emulare pentru ESC/P2, IBM PPDS sau ESC/P2+ESC/MC.

Aceste setări sunt prezentate în tabelele următoare și sunt explicate în detaliu după fiecare tabel.

Pentru a accesa și modifica o setare, consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

Modul de configurare implicită

Următorul tabel prezintă setările implicite și opțiunile pe care le puteți selecta în modul de configurare implicită. Setările sunt prezentate în detaliu după tabel. Pentru instrucțiuni privind modificarea setărilor implicite, consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.

Main Menu

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Main Menu	Common settings , Target Printer Mode settings

Common Settings

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Draft speed	Draft, HSD , USD
Parallel I/F bidirectional mode	Off, On
Packet mode *1	Auto , Off
Baud rate (bps)	19200, 9600 , 4800, 2400, 1200, 600, 300
Data length (bit)	8 , 7
Parity	None , Odd, Even
Passbook *2	Off, On
Binding	Horizontal , Vertical
Thin paper	Off , On
Buzzer	Off, On
Paper width measurement	After loading , Before printing
Right paper edge detection	Off, On
Low-noise mode	Off , On
Broken pin compensation	Off , On
Broken pin number	1 , 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24
Roll paper *2	Off , On
Rear Paper Guide *2	Off , On
Copy mode	Off , On
Magnetic standard *3	DIN/ISO, ANSI*5, IBM3604 , IBM4746*5, ISO7811, HT2751CIZ*5, ISO8484*5
End sentinel *3*4	C, F

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Displacement ^{*3}	Standard , +10, +20
Duplicate ^{*3}	Off , On
Retry ^{*3}	1 , 3

*1 Atunci când imprimanta pornește în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722, Packet mode este setat la OFF.

*2 Atunci când imprimanta pornește în modul Passbook sau Rear Paper Guide, modul Roll paper este indisponibil.

*3 Aceste setări sunt disponibile numai dacă este instalat un dispozitiv de citire/scriere pentru benzi magnetice.

*4 Aceste setări sunt utile atunci când se selectează formatul IBM3604 sau IBM4746.

*5 Aceste setări sunt indisponibile atunci când imprimanta este pornită în modul WNI4915.

Draft speed

Această setare vă permite să setați viteza de tipărire.

Parallel I/F bidirectional mode

Modul de transfer bidirecțional al interfeței paralele este utilizat atunci când această caracteristică este setată la **On**. Dacă modul de transfer bidirecțional nu este necesar, selectați **Off**.

Packet mode

Asigurați-vă că selectați **Auto** atunci când tipăriți din aplicații Windows utilizând driverul de imprimantă descărcat de pe site-ul web. Setați această caracteristică la **Off** dacă aveți probleme de conectare atunci când tipăriți din aplicații din alte sisteme de operare. Atunci când imprimanta este pornită în modul PR2, WNI4915 sau IBM4722, acest mod este setat la **Off**.

Baud rate (bps)

Utilizați această opțiune pentru a seta viteza de transfer a datelor (baud) pentru interfața serială. Viteza baud este măsurată în biți pe secundă (bps).

Data length (bit)

Setați lungimea datelor interfeței seriale la **7** sau **8**.

Parity

Când această opțiune este setată la **None**, verificarea parității este dezactivată. Bitul de paritate, dacă este utilizat, oferă o metodă de bază pentru detectarea erorilor.

Passbook

Atunci când utilizați coli unice sau librete de bancă, setați această opțiune la **On**. Atunci când utilizați formulare din mai multe părți, setați această opțiune la **Off**.

Binding

Trebuie să setați metoda de legare atunci când utilizați un libret de bancă. Selectați **Horizontal** pentru un libret de bancă împăturit pe orizontală sau **Vertical** pentru un libret de bancă împăturit pe verticală.

Thin paper

Atunci când utilizați hârtie subțire, setați această opțiune la **On**. Acest mod este activat atunci când selectați **On** și modul **Passbook** este setat la **Off**.

Buzzer

Dacă setați această caracteristică la **On**, imprimanta va emite un semnal sonor atunci când apare o eroare. Consultați „Utilizarea indicatoarelor de eroare” la pagina 73 pentru mai multe informații privind erorile imprimantei. Dacă nu doriți ca imprimanta să emită semnale sonore, selectați **Off**.

Paper width measurement

Puteți să setați momentul în care imprimanta măsoară lățimea hârtiei. Atunci când selectați **After loading**, imprimanta va măsura lățimea imediat după ce încarcă hârtia. Atunci când selectați **Before printing**, măsurătoarea va fi efectuată chiar înainte de tipărirea primei linii.

Right paper edge detection

Această setare vă permite să stabiliți dacă imprimanta va tipări datele în exces atunci când cantitatea de date este mai mare decât lățimea hârtiei. Atunci când selectați **On**, datele în exces nu vor fi tipărite. Atunci când selectați **Off**, imprimanta va tipări datele în exces pe linia următoare.

Low-noise mode

Atunci când acest mod este setat la **On**, zgomotul este redus, dar viteza de tipărire este încetinită.

Broken pin compensation

Atunci când această caracteristică este **On**, tipărirea se realizează la calitate normală dacă unul dintre cele 24 de ace este rupt. Va trebui să setați numărul de ace rupte în setarea **Broken pin number**.

Broken pin number

Selecți numărul acului rupt. Numărul acului rupt este afișat pe foaia de setări implicite curente, care poate fi tipărită în modul de configurare implicită. Spațiul din linia înclinată de deasupra numerelor acelor indică numărul acului rupt.

Roll Paper

Atunci când utilizați o rolă de hârtie împreună cu suportul opțional pentru role de hârtie, setați această opțiune la **On**. Acest mod este activat atunci când selecți **On**, iar modulele **Passbook** și **Rear Paper Guide** sunt setate la **Off**.

Atunci când această opțiune este setată la **Off** și a rămas hârtie în imprimantă, imprimanta va scoate hârtia atunci când este pornită sau atunci când este deschis capacul. Atunci când această opțiune este setată la **On**, imprimanta nu va scoate hârtia.

Rear Paper Guide

Atunci când utilizați ghidajul opțional pentru hârtie în partea din spate, setați această opțiune la **On**.

Copy mode

Această setare vă permite să setați capacitățile de copiere. Atunci când selecți **On**, puteți să utilizați formularele din mai multe părți cu un original și până la șase copii. Atunci când selecți **Off**, puteți să utilizați formularele din mai multe părți cu un original și până la două copii. Viteza de tipărire este redusă atunci când se selectează **On**.

Magnetic standard

În această setare, puteți să selecți standardul magnetic.

Această caracteristică este disponibilă numai pentru PLQ-30M.

End sentinel

Puteți să selecți **C** sau **F** pentru a seta litera care va fi atașată la finalul datelor înregistrate pe benzi magnetice.

Această setare este aplicabilă numai atunci când formatul pentru **IBM3604** sau **IBM4746** este selectat în setarea **Magnetic standard**.

Această caracteristică este disponibilă numai pentru PLQ-30M.

Displacement

Această opțiune vă permite să selectați valoarea de deplasare pentru banda magnetică.

Această caracteristică este disponibilă numai pentru PLQ-30M.

Duplicate

Atunci când această caracteristică este setată la **On**, datele vor fi înregistrate de două ori pe benzile magnetice.

Această caracteristică este disponibilă numai pentru PLQ-30M.

Retry

Această setare vă permite să setați numărul de încercări ale imprimantei de a primi datele înainte de a eșua.

Această caracteristică este disponibilă numai pentru PLQ-30M.

Setări Target Printer Mode

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Target Printer Mode	Olivetti Mode , Wincor Nixdorf Mode, IBM Mode, EPSON Mode

Setări Olivetti Mode

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Interface	Parallel, Serial , USB
Software	PR2

Setări pentru modul PR2

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
PR2 Emulation	PR2 , PR40+, PR54+
Font	Draft, NLQ1 , NLQ2, LQ2, OCR-A, OCR-B
Pitch (dpi)	10, 12 , 15, 16.6, 13, 17.1
Character table	Olivetti , PC, ISO

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Olivetti character table	ST15INT (International) , ST15ITA (Italy), ST15P (Portugal), ST15USSR (USSR), ST15SDC (SDC), ST15E (Spain 1), ST15E2 (Spain 2), ST15S/SF (Sweden/Finland), ST15CH (Switzerland), ST31 (Olivetti TCV 370), ST15TR (Turkey), ST15USA (U.S.A.), ST15YU (Yugoslavia), ST15ARABIC (Arabic), ST15CND (Canada), ST15CIBC (CIBC), ST15DK/N (Denmark/Norway), ST15IL (Israel), ST15F (France), ST15UK (Great Britain), ST15D (Germany), ST15GR (Greece)
PC character table	PC437 (INT) , PC210 (GR), PC220 (E), PC850 (LATIN 1), PC851 (GREEK), PC852 (LATIN 2), PC855 (CYRILLIC), PC857 (LATIN 5), PC858 (LATIN EURO), PC860 (P), PC862 (IL), PC863 (CANADIAN FRENCH), PC864 (ARABIC), PC865 (NORDIC), PC866 (CYRILLIC), DK/N (Denmark/Norway), DK (Denmark), PC1252 (PC-WIN LATIN1), PC1250 (PC-WIN LATIN2)
ISO character table	CPOLUNIX , ISO 8859/15, ISO 8859/1, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/6, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO 8859/9
8-pin bit image resolution	72, 96
Serial I/F DSR	Off , On
Serial I/F DCD	Off , On
Status Request	No Wait , Wait
Condensed pitch (cpi)	16.6 , 17.1
Vertical resolution	1/216", 1/240"
Auto CR	Off , On
Columns	90, 94
Side	Left , Right
TOF position for PR40+	Off , On (7,4 mm)

PR2 Emulation

Puteți să selectați emularea pentru **PR2**, **PR40+** sau **PR54+**.

Font

Această setare vă permite să setați unul dintre cele șase fonturi.

Pitch (cpi)

Această setare vă permite să setați una dintre cele șase variante de înălțime.

Character table

Puteți să setați una dintre cele trei tabele de caractere; **Olivetti**, **PC**, **ISO**.

Olivetti character table

Puteți să selectați un font. Setarea pe care o selectați în acest tabel este aplicabilă numai atunci când alegeți opțiunea **Olivetti** în setarea **Character table**.

PC character table

Puteți să selectați un font. Setarea pe care o selectați în acest tabel este aplicabilă numai atunci când alegeți opțiunea **PC** în setarea **Character table**.

ISO character table

Puteți să selectați un font. Setarea pe care o selectați în acest tabel este aplicabilă numai atunci când alegeți opțiunea **ISO** în setarea **Character table**.

8-pin bit image resolution

Puteți să selectați **72** sau **96** drept valoare implicită pentru rezoluția imaginii de biți realizată cu 8 ace.

Serial I/F DSR

Atunci când selectați **On**, funcția DSR (Data Set Ready) este activată.

Această setare este disponibilă numai în modul PR2.

Serial I/F DCD

Atunci când selectați **On**, funcția DCD (Data Carrier Detector) este activată.

Această setare este disponibilă numai în modul PR2.

Status Request

Această setare vă permite să setați sincronizarea răspunsurilor pentru comanda privind răspunsul de stare. Atunci când selectați **No Wait**, comanda va fi procesată fără a se aștepta operația de tipărire. Atunci când selectați **Wait**, comanda va fi procesată după finalizarea integrală a operației de tipărire.

Condensed pitch (cpi)

Puteți să setați înălțimea care va fi utilizată în modul condensat.

Vertical resolution

Această setare vă permite să selectați rezoluția verticală.

Auto CR

Când returul de car automat este setat la **On**, fiecare cod de trecere la linia următoare va fi însoțit de un cod de retur de car, astfel încât imprimanta va deplasa următoarea poziție de începere a tipăririi la marginea din stânga. Atunci când această setare este **Off**, va trebui să trimiteți un cod de retur de car după codul de trecere la linia următoare pentru a deplasa poziția de începere a tipăririi la marginea din stânga.

Columns

Puteți să selectați numărul de coloane pentru o linie.

Side

Această setare vă permite să comutați referința poziției de începere a tipăririi la marginea din stânga sau la marginea din dreapta a hârtiei. Atunci când selectați **Left**, tipărirea se va desfășura normal și va începe de la primul caracter, din marginea din stânga a hârtiei. Atunci când selectați **Right**, tipărirea va începe de la ultima coloană, conform numărului de coloane setat în secțiunea Columns, având drept referință marginea din dreapta a hârtiei.

TOF position for PR40+

Atunci când selectați **On** în această opțiune și **PR40+** în **PR2 Emulation**, poziția de început de formular este setată la 7,4 mm, unică pentru modul PR40+. Atunci când selectați **Off** și **PR40+**, poziția de început de formular va fi setată la aceeași poziție ca și pentru modurile PR2 și PR54+ (valoarea setată din fabrică este de 4,2 mm).

Setări pentru modul Wincor Nixdorf

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Interface	Serial , Paralel, USB
Software	WNI4915

Setări pentru modul WNI4915

În funcție de setările implicite din fabrică, modul WNI4915 ar putea să nu fie disponibil. În acest caz, va fi implementat modul PR2. Consultați „Setări pentru modul PR2” la pagina 60.

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Font	Draft, Roman , Sans Serif
Pitch (cpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20, Proportional

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Character table	Italic, PC437 , PC850, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO 8859/9, ISO 8859/15
Serial I/F Protocol	DTR , XON/XOFF, XON/XOFF2
Auto line feed	Off , On
Columns	90, 94
Side	Left , Right

Font

Această setare vă permite să setați unul dintre cele 3 fonturi.

Pitch (cpi)

Această setare vă permite să setați una dintre cele șase variante de înălțime.

Character table

Puteți alege dintr-o gamă variată de tabele de caractere. Această setare este utilizată atunci când tipăriți fără a utiliza driverul de imprimantă.

Atunci când utilizați driverul de imprimantă, modificați setările acestuia. Pentru detalii, consultați „Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă” la pagina 30.

Serial I/F Protocol

Această setare vă permite să setați controlul de flux pentru interfața serială specializată pentru WNI4915.

Această setare este disponibilă numai pentru WNI4915.

Auto line feed

Când opțiunea de trecere automată la linie nouă este setată la **On**, imprimanta va însoți fiecare cod de retur de car cu un cod de trecere la linie nouă.

Columns

Puteți să selectați numărul de coloane pentru o linie.

Side

Această setare vă permite să comutați referința poziției de începere a tipăririi la marginea din stânga sau la marginea din dreapta a hârtiei. Atunci când selectați **Left**, tipărirea se va desfășura normal și va începe de la primul caracter, din marginea din stânga a hârtiei. Atunci când selectați **Right**, tipărirea va începe de la ultima coloană, conform numărului de coloane setat în secțiunea Columns, având drept referință marginea din dreapta a hârtiei.

Setări IBM Mode

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Interface	Serial , COMUSB
Software	IBM4722

Setări pentru modul IBM4722

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
0 slash	0 , Ø
Pitch (cpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20
Character table	CP437 , CP808, CP813, CP850, CP851, CP852, CP855, CP857, CP859, CP860, CP862, CP863, CP864, CP865, CP866, CP867, CP869, CP872, CP874, CP876, CP877, CP1161, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, CP1257, CP819, CP912, CP913, CP915, CP916, CP920, CP923
Thai compose mode (numai CP874) *	Non-compose , Auto-compose, 3SP-align, EOF-align, 3SP/EOF-align
Thai 1 pass mode (CP874 only) *	1-pass print, Multi pass
Auto line feed	Off , On
Auto CR	Off , On
Columns	82 , 94
Serial communication interface	With Finance Device Driver (Honor CTS) , With Finance Device Driver (Ignore CTS), Without Finance Device Driver

* Aceste setări variază în funcție de țară.

0 slash

Caracterul zero este barat (Ø) atunci când această caracteristică este setată la **On**; caracterul nu este barat (0) atunci când caracteristica este setată la **Off**. Linia permite distingerea ușoară între majuscula "O" și un zero.

Pitch (cpi)

Această setare vă permite să setați una dintre cele cinci variante de înălțime.

Character table

Puteți alege dintr-o gamă variată de tabele de caractere. Această setare este utilizată atunci când tipăriți fără a utiliza driverul de imprimantă.

Atunci când utilizați driverul de imprimantă, modificați setările acestuia. Pentru detalii, consultați „Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă” la pagina 30.

Thai compose mode (CP874 only)

Această setare vă permite să selectați modalitatea de procesare a caracterelor thailandeze. Setarea implicită este **Non-compose**.

Thai 1 pass mode (CP874 only)

Această setare vă permite să selectați modalitatea de tipărire a caracterelor thailandeze. Setarea implicită este **Multi-pass**.

Auto line feed

Când opțiunea de trecere automată la linie nouă este setată la **On**, imprimanta va însoți fiecare cod de retur de car cu un cod de trecere la linie nouă.

Auto CR

Când returul de car automat este setat la **On**, fiecare cod de trecere la linia următoare sau fiecare cod ESC J va fi însoțit de un cod de retur de car, astfel încât imprimanta va deplasa următoarea poziție de începere a tipăririi la marginea din stânga. Atunci când această setare este **Off**, va trebui să trimiteți un cod de retur de car după codul de trecere la linia următoare pentru a deplasa poziția de începere a tipăririi la marginea din stânga.

Columns

Puteți să selectați numărul de coloane pentru o linie.

Serial communication interface

Această setare vă permite să activați sau să dezactivați funcția Financial Protocol, precum și să selectați metoda de control al răspunsurilor atunci când funcția Financial Protocol este activată. Prin selectarea unei metode de control al răspunsurilor, se va permite o negociere care corespunde mediului PC gazdă.

Selectarea opțiunii **Without Finance Device Driver** determină dezactivarea funcției Financial Protocol. Selectarea altor setări determină activarea funcției Financial Protocol și vă permite să selectați metoda de control al răspunsurilor.

Setări EPSON Mode

Meniu	Valori (valorile implicite sunt scrise cu caractere aldine)
Software	ESC/P2 , IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC
Interface	Auto , Serial, Parallel, USB
Auto I/F wait time (secunde)	10 , 30
Print direction	Bi-D , Uni-D, Auto
0 slash	0 , ∅
Font	Draft, Roman , Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T(PS), Sans serif H(PS)
Pitch (dpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20, Proportional
Character table	Model standard: Italic, PC437 , PC850, PC860, PC863, PC865, PC861, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15 Model pentru Europa: Italic, PC437 , PC850, PC437 Greek, PC853, PC855, PC852, PC857, PC866, PC869, MAZOWIA, Code MJK, ISO 8859-7, ISO Latin IT, Bulgaria, PC774, Estonia, ISO 8859-2, PC 866 LAT., PC 866 UKR, PC860, PC861, PC865, PC864, PC APTEC, PC708, PC720, PC AR864, PC863, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC 771, PC437 Slovenia, PC MC, PC 1250, PC 1251
International character set for Italic table	Italic U.S.A. , Italic France, Italic Germany, Italic U.K., Italic Denmark 1, Italic Sweden, Italic Italy, Italic Spain 1
Auto line feed	Off , On
Auto CR (IBM PPDS)*1	Off , On
A.G.M. (IBM PPDS)*1	Off , On
IBM character table (IBM PPDS)*1	Table2 , Table1
Columns	80, 90, 94
Paper loading	Auto Load , Data Exists

*1 Această setare este aplicată atunci când este selectată emularea IBM PPDS.

Software

Această setare vă permite să selectați formatul software.

Interface

Imprimanta are încorporate sloturi pentru trei tipuri de interfețe: paralelă, serială și USB. Pentru modul de interfață, puteți alege opțiunea **Auto** (automat), **Parallel**, **Serial** sau **USB**. Atunci când selectați opțiunea **Auto**, imprimanta va selecta în mod automat interfața care primește datele și va utiliza interfața respectivă până la terminarea sarcinii de tipărire. Setarea **Auto** vă permite să partajați imprimanta între mai multe computere, fără a fi nevoie să schimbați modul interfeței.

Dacă la imprimanta dvs. este conectat un singur computer, puteți selecta **Parallel**, **Serial** sau **USB**, în funcție de interfața utilizată de computerul dvs.

Auto I/F wait time (secunde)

Atunci când imprimanta se află în modul de selectare automată a interfeței și nu primește date de la interfața selectată în momentul respectiv pentru o perioadă de timp specificată prin această setare, imprimanta va stabili interfața care primește date și va comuta la interfața respectivă. Puteți specifica **10** sau **30** pentru timpul de așteptare a răspunsului de la interfața automată. Atunci când imprimanta este pornită în modul PR2, acest mod este nu este activat.

Print direction

Puteți selecta direcția automată a tipăririi (**Auto**), tipărirea bidirecțională (**Bi-D**) sau tipărirea unidirecțională (**Uni-D**). În mod normal, tipărirea este bidirecțională; cu toate acestea, tipărirea unidirecțională permite alinierea precisă pe verticală.

Când se setează la **Auto**, imprimanta analizează datele și utilizează tipărirea unidirecțională pentru liniile care necesită alinierea pe verticală.

0 slash

Caracterul zero este barat (\emptyset) atunci când această caracteristică este setată la **On**; caracterul nu este barat (0) atunci când caracteristica este setată la **Off**. Linia permite distingerea ușoară între majuscula "O" și un zero.

Font

Puteți selecta dintr-o varietate de fonturi.

Pitch (cpi)

Această setare vă permite să setați una dintre cele șase variante de înălțime.

Character table

Puteți alege dintr-o gamă variată de tabele de caractere. Această setare este utilizată atunci când tipăriți fără a utiliza driverul de imprimantă.

Atunci când utilizați driverul de imprimantă, modificați setările acestuia. Pentru detalii, consultați „Privire generală asupra setărilor driverului de imprimantă” la pagina 30.

International character set for italic table

Puteți selecta dintre mai multe seturi de caractere internaționale pentru tabelul de caractere înclinate. Fiecare set de caractere conține opt caractere care variază în funcție de țară sau limbă, astfel încât să puteți particulariza tabelul de caractere înclinate pentru a corespunde cerințelor dvs. de tipărire.

Auto line feed

Când opțiunea de trecere automată la linie nouă este setată la **On**, imprimanta va însoți fiecare cod de retur de car cu un cod de trecere la linie nouă.

Auto CR (IBM PPDS)

Când returnul de car automat este setat la **On**, fiecare cod de trecere la linia următoare sau fiecare cod ESC J va fi însoțit de un cod de retur de car, astfel încât imprimanta va deplasa următoarea poziție de începere a tipăririi la marginea din stânga. Atunci când această setare este **Off**, va trebui să trimiteți un cod de retur de car după codul de trecere la linia următoare pentru a deplasa poziția de începere a tipăririi la marginea din stânga.

Această caracteristică este disponibilă numai în modul de emulare IBM PPDS.

A.G.M. (IBM PPDS)

Când modul alternativ pentru elementele grafice (A.G.M.) este setat la **On**, comenzile ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z, și ESC * din modul de emulare IBM PPDS funcționează la fel ca în modul ESC/P2 sau ESC/P2+ESC/MC.

Această caracteristică este disponibilă numai în modul de emulare IBM PPDS.

IBM character table (IBM PPDS)

Selectați **Table2** sau **Table1** pentru tabelul de caractere IBM.

Această caracteristică este disponibilă numai în modul de emulare IBM PPDS.

Columns

Puteți să selectați numărul de coloane pentru o linie.

Paper loading

Atunci când setați **Auto Load**, imprimanta încarcă hârtia imediat după introducerea acesteia. Atunci când setați **Data Exists**, imprimanta nu va încărca hârtia decât după ce primește datele necesare.

Modificarea setărilor implicite

Următorul tabel afișează funcția de bază a fiecărui buton în modul de configurare implicită.

Buton	Funcție de bază
F1/Eject	Selectează următorul parametru de meniu.
Offline	Selectează parametrul de meniu anterior.
F2	Modifică valoarea în meniul selectat.

Urmați acești pași pentru a intra în modul de configurare implicită și a modifica setările implicite ale imprimantei:

Notă:

- Pregătiți o coală de hârtie în format A4 înainte de a intra în modul de configurare implicită.
- Va trebui să încărcați o coală de hârtie nouă de fiecare dată când imprimanta scoate o hârtie prin slotul frontal.
- Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.

1. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Porniți imprimanta menținând apăsată butoanele **F1/Eject** și **F2** de pe panoul de control.

3. Atunci când indicatorul luminos **Ready** se aprinde, introduceți o coală de format A4 în slotul frontal. Imprimanta va tipări numărul versiunii și selecția privitoare la limbă pentru meniul de setări implicite. Limba selectată este subliniată. Selectați limba dorită apăsând butonul **F1/Eject**.
4. Apăsați butonul **F2** pentru a seta limba. Imprimanta tipărește un mesaj prin care vă întreabă dacă doriți să tipăriți setările curente. Dacă doriți să tipăriți setările curente, apăsați butonul **F2**. Imprimanta va tipări setările curente. Valoarea setării selectată curent pentru fiecare element în parte este subliniată. De asemenea, puteți anula tipărirea setărilor curente apăsând butonul **F1/Eject**.
5. Imprimanta va tipări metoda de setare și prima selecție din meniul de configurare principal.

Common settings

Target Printer Mode settings

Puteți selecta meniul de configurare principal apăsând **F2**. Apoi, apăsați **F1/Eject** pentru a aplica selecția.

6. Selectați parametrii meniului pe care doriți să îi modificați apăsând butonul **F1/Eject** (pentru elementul următor) sau butonul **Offline** (pentru elementul precedent). Imprimanta tipărește elementul, iar valoarea de setare curentă a acestuia este subliniată.
7. Apăsați butonul **F2** pentru a schimba valoarea, iar imprimanta va tipări valoarea următoare.
8. Puteți continua să modificați ceilalți parametri apăsând butonul **F1/Eject** sau butonul **Offline**. Selecția va reveni la cele trei meniuri de configurare principale după ce se finalizează selecția ultimului parametru din fiecare meniu.

Notă:

*Atunci când apăsați butonul **Offline** la selecția primului element din fiecare meniu, selecția va reveni la meniul de configurare principal.*

9. După ce terminați configurarea implicită, opriți imprimanta pentru a ieși din modul de configurare implicită.

Alinierea liniilor verticale din materialele tipărite

Dacă observați că liniile verticale din materialul tipărit nu sunt aliniate corect, puteți utiliza modul de ajustare bidirecțională al imprimantei pentru a rezolva această problemă.

Pe durata ajustării bidirecționale, imprimanta va tipări trei coli cu șabloane de aliniere, etichetate Schiță, Imagine de biți (ESC * 26H) și LQ (calitate Letter). Conform descrierii de mai jos, puteți selecta cel mai potrivit șablon de aliniere din fiecare coală.

Notă:

Pregătiți o coală de hârtie în format A4 înainte de a intra în modul de ajustare bidirecțională.

Urmați acești pași pentru a efectua ajustarea bidirecțională:

1. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Porniți imprimanta menținând apăsat butonul **F2**.
3. Apăsați butonul **F1/Eject** cât timp indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** luminează intermitent.
4. Atunci când indicatorul luminos **Ready** se aprinde, introduceți o coală de format A4 în slotul frontal. Imprimanta va tipări ghidul pentru ajustarea alinierii bidirecționale, precum și primul set de șabloane de aliniere.
5. Conform descrierii din instrucțiuni, comparați șabloanele de aliniere și selectați șablonul care conține cea mai bună aliniere. Puteți selecta șablonul de aliniere apăsând butonul **F1/Eject** (pentru șablonul următor) și butonul **F2** (pentru șablonul precedent). Indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** indică șablonul care este selectat în momentul respectiv. La fiecare apăsare a butonului **F1/Eject** sau **F2**, imprimanta emite un semnal sonor scurt.
6. Setati șablonul apăsând butonul **Offline**. Imprimanta va tipări următorul set de șabloane de aliniere.
7. După ce selectați cel mai potrivit șablon de aliniere din ultimul set de șabloane de aliniere și îl setați apăsând butonul **Offline**, opriți imprimanta. Setarea nu se va modifica, chiar dacă imprimanta este oprită.

Capitolul 4

Depanarea

Diagnosticarea problemei

În cazul în care apar probleme care ar putea fi asociate conexiunilor USB, consultați „Corectarea problemelor USB” la pagina 82 pentru detalii.

Dacă problema dvs. nu este legată de conexiunea USB, depanarea problemelor imprimantei poate fi realizată în doi pași: mai întâi se va diagnostica problema, iar apoi se vor aplica cele mai potrivite soluții, până la rezolvarea problemei.

Informațiile de care aveți nevoie pentru a diagnostica și soluționa majoritatea problemelor comune sunt oferite prin panoul de control al imprimantei sau prin tipărirea unui test automat sau unei imagini de memorie de date hexazecimale. Consultați secțiunea corespunzătoare de mai jos.

Dacă aveți o problemă specifică legată de calitatea tipăririi, o problemă de tipărire care nu este legată de calitatea tipăririi sau o problemă de alimentare a hârtiei, ori dacă imprimanta nu tipărește deloc, consultați secțiunea corespunzătoare din acest capitol.

Pentru a rezolva o problemă, ar putea fi necesar să anulați tipărirea. Pentru detalii, consultați „Revocarea imprimării” la pagina 47.

Utilizarea indicatoarelor de eroare

Puteți identifica multe dintre problemele comune ale imprimantei utilizând luminile de pe panoul de control. Dacă imprimanta se oprește din lucru și una sau mai multe lumini de pe panoul de control sunt aprinse sau luminează intermitent sau imprimanta emite semnale sonore, utilizați următorul tabel pentru a diagnostica și remedia problema. Dacă nu puteți rezolva problema utilizând acest tabel, consultați „Probleme și soluții” la pagina 76.

Notă:

Imprimanta emite un semnal sonor dacă apăsați pe un buton de pe panoul de control atunci când funcția corespunzătoare butonului nu este disponibilă.

Modul PR2

Starea indicatoarelor luminoase de pe panou	Formă semnal sonor	Problemă
		Soluție
○ Power ● Ready	—	Nu este încărcată hârtie în slot.
		Încărcați o coală de hârtie în slotul frontal.
	—	Hârtia nu este încărcată corect.
		Scoateți hârtia și încărcați-o corect. Consultați „Încărcarea libretelor de bancă” la pagina 17 sau „Încărcarea colilor unice” la pagina 18.
	—	Hârtia nu este scoasă complet.
		Consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83 pentru instrucțiuni legate de scoaterea hârtiei.
	—	Hârtia este blocată în imprimantă.
		Pentru a rezolva blocajul de hârtie, consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83.
○ Power ○ Offline	—	Capacul imprimantei este deschis.
		Opriiți funcționarea și închideți capacul imprimantei.
○ Power ● Offline	—	Capul de tipărire este supraîncălzit.
		Așteptați câteva minute; imprimanta reia automat tipărirea odată ce capul de tipărire s-a răcit.
○ Power ● Ready ● F1/Eject ● Offline ● F2	●●●●●	A apărut o eroare de imprimantă necunoscută.
		Opriiți imprimanta și lăsați-o oprită câteva minute; apoi porniți din nou imprimanta. Dacă eroarea apare din nou, contactați furnizorul dvs.

○ = se aprinde, ● = se aprinde intermitent

●●●●● = serie lungă de semnale sonore (cinci semnale)

Modul WNI4915

Starea indicatoarelor luminoase de pe panou	Formă semnal sonor	Problemă
		Soluție
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	•••	Nu este încărcată hârtie în slot.
		Încărcați o coală de hârtie în slotul frontal.
	•••	Hârtia nu este încărcată corect.
		Scoateți hârtia și încărcați-o corect. Consultați „Încărcarea libretelor de bancă” la pagina 17 sau „Încărcarea colilor unice” la pagina 18.
	•••	Hârtia nu este scoasă complet.
		Apăsați butonul F1/Eject pentru a scoate hârtia.
	•••	Hârtia este blocată în imprimantă.
		Pentru a rezolva blocajul de hârtie, consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	•••	Capacul imprimantei este deschis.
		Opriți funcționarea și închideți capacul imprimantei.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	—	Capul de tipărire este supraîncălzit.
		Așteptați câteva minute; imprimanta reia automat tipărirea odată ce capul de tipărire s-a răcit.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	•••••	A apărut o eroare de imprimantă necunoscută.
		Opriți imprimanta și lăsați-o oprită câteva minute; apoi porniți din nou imprimanta. Dacă eroarea apare din nou, contactați furnizorul dvs.

= se aprinde, = se aprinde intermitent

••• = serie scurtă de semnale sonore (trei semnale)

••••• = serie lungă de semnale sonore (cinci semnale)

Modurile IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS și ESC/P2+ESC/MC

Starea indicatoarelor luminoase de pe panou	Formă semnal sonor	Problemă
		Soluție
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	●●●	Nu este încărcată hârtie în slot.
		Încărcați o coală de hârtie în slotul frontal.
	●●●	Hârtia nu este încărcată corect.
		Scoateți hârtia și încărcați-o corect. Consultați „Încărcarea libretelor de bancă” la pagina 17 sau „Încărcarea colilor unice” la pagina 18.
	●●●	Hârtia nu este scoasă complet.
		Apăsăți butonul F1/Eject pentru a scoate hârtia.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	●●●	Capacul imprimantei este deschis.
		Opriti funcționarea și închideți capacul imprimantei.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	—	Capul de tipărire este supraîncălzit.
		Așteptați câteva minute; imprimanta reia automat tipărirea odată ce capul de tipărire s-a răcit.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	●●●●●	A apărut o eroare de imprimantă necunoscută.
		Opriti imprimanta și lăsați-o oprită câteva minute; apoi porniți din nou imprimanta. Dacă eroarea apare din nou, contactați furnizorul dvs.

○ = se aprinde, ◌ = se aprinde intermitent

●●● = serie scurtă de semnale sonore (trei semnale)

●●●●● = serie lungă de semnale sonore (cinci semnale)

Probleme și soluții

Majoritatea problemelor întâmpinate în timpul utilizării imprimantei au rezolvări simple.

Puteți verifica funcționarea imprimantei utilizând auto testul. Consultați „Tipărirea unui auto test” la pagina 85. Dacă auto testul funcționează corect, este probabil ca problema să se afle la computer, la aplicația software sau la cablul de interfață. Dacă auto testul nu este corect, contactați furnizorul dvs. sau o persoană de service calificată în vederea asistenței.

Sursa de alimentare

Nu este furnizată tensiune de alimentare

Luminile se aprind un timp scurt, apoi se sting. Luminile rămân stinse chiar dacă întrerupătorul de alimentare este repornit.	
Cauză	A acțiune de realizat
Este posibil ca tensiunile nominale ale imprimantei și prizei electrice să nu se potrivească.	Verificați dacă tensiunea nominală a imprimantei corespunde tensiunii nominale a prizei electrice. Dacă tensiunile nu se potrivesc, deconectați imprimanta și contactați imediat furnizorul dvs. Nu reconectați cablul de alimentare la o priză electrică.
Imprimanta nu funcționează, iar indicatoarele luminoase de pe panoul de control sunt stinse, chiar și după ce porniți imprimanta.	
Cauză	A acțiune de realizat
Cablul de alimentare nu este conectat în mod corespunzător în priza de electricitate sau în imprimantă.	Opritiți imprimanta și asigurați-vă că ați conectat ferm cablul de alimentare la priza de electricitate și la imprimantă, dacă este necesar. Apoi, porniți imprimanta.
Priza de electricitate nu funcționează.	Folosiți o altă priză.

Tipărirea

Există probleme legate de tipărire sau de calitatea materialelor tipărite

Imprimanta este pornită, însă nu tipărește.	
Cauză	A acțiune de realizat
Cablul de interfață este defect sau răsucit.	Asigurați-vă că nu ați răsucit cablul de interfață și că acesta nu este defect. Dacă aveți un alt cablu de interfață, înlocuiți cablul și verificați dacă imprimanta funcționează corect.
Imprimanta nu este conectată direct la computer.	Atunci când utilizați un încărcător de imprimantă, o memorie tampon pentru imprimantă sau un cablu prelungitor, imprimanta nu tipărește corect ca urmare a combinației dintre aceste dispozitive. Asigurați-vă că imprimanta funcționează corect atunci când este conectată la computer fără aceste dispozitive.
Driverul imprimantei nu este instalat corect.	Asigurați-vă că driverul imprimantei este instalat corect. Dacă este necesar, reinstalați driverul imprimantei.

Există hârtie blocată sau există un blocaj la nivelul benzii sau al mecanismului de protecție.	Oprii imprimanta, deschideți capacul imprimantei și îndepărtați hârtia blocată sau componentele blocate. Pentru instrucțiuni legate de scoaterea hârtiei blocate, consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83.
Setarea pentru USB este incorectă.	Confirmați faptul că setarea pentru USB este corectă. Consultați „Corectarea problemelor USB” la pagina 82 pentru detalii.
Imprimanta este suspendată (se oprește în situații anormale).	Oprii imprimanta și așteptați o perioadă. Apoi, reporniți imprimanta și începeți tipărirea.
Cablul utilizat în modul WNI4915 nu este cel care a fost livrat împreună cu imprimanta.	Asigurați-vă că utilizați întotdeauna cablul dedicat pentru imprimantă.
Imprimanta nu tipărește atunci când computerul trimite date.	
Cauză	A acțiune de realizat
Imprimanta se află în starea pauză.	Apăsăți butonul Offline pentru a stinge indicatorul luminos Power .
Cablul de interfață nu este conectat ferm.	Asigurați-vă că ambele capete ale cablului dintre imprimantă și computer sunt conectate ferm. Dacă acest cablu este conectat corect, efectuați un test automat, după cum se descrie în „Tipărirea unui auto test” la pagina 85.
Cablul de interfață nu întrunește specificațiile imprimantei și/sau ale computerului.	Utilizați un cablu de interfață care întrunește atât specificațiile imprimantei, cât și cele ale computerului. Consultați „Electronice” la pagina 109 și documentația computerului dvs.
Software-ul nu este configurat corect pentru imprimantă.	Selectați imprimanta de pe desktopul Windows sau din aplicația dvs. Dacă este necesar, instalați sau reinstalați software-ul driverului imprimantei.
Imprimanta emite zgomot, însă nu se tipărește nimic sau tipărirea se oprește brusc.	
Cauză	A acțiune de realizat
Banda are un joc prea mare, s-a desprins sau cartușul cu bandă nu este instalat corect.	Eliminați jocul la nivelul benzii rotind butonul de strângere a benzii sau reinstalați cartușul cu bandă conform celor descrise în secțiunea din „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
Tipărirea este ștearsă.	
Cauză	A acțiune de realizat
Banda este uzată complet.	Înlocuiți cartușul cu bandă așa cum este descris în „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
Tipărirea este ștearsă.	
Cauză	A acțiune de realizat

Banda este uzată complet.	Înlocuiți cartușul cu bandă așa cum este descris în „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
O parte a tipăririi lipsește sau există puncte lipsă în poziții aleatorii.	
Cauză	Ațiuni de realizat
Banda are un joc prea mare, s-a desprins sau cartușul cu bandă nu este instalat corect.	Eliminați jocul la nivelul benzii rotind butonul de strângere a benzii sau reinstalați cartușul cu bandă conform celor descrise în „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
Banda este uzată complet.	Înlocuiți cartușul cu bandă așa cum este descris în „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
Lipsește linia de puncte din tipărire.	
Cauză	Ațiuni de realizat
Capul de tipărire este defect.	<p>Tipăriți setările curente din modul de configurare implicită și verificați starea acelor. Consultați secțiunea „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70 pentru a afla cum să tipăriți setările.</p> <p>Dacă un ac este rupt, celelalte ace pot compensa lipsa acestuia. Consultați „Broken pin compensation” la pagina 58 pentru detalii.</p> <p>Dacă mai mult de două ace sunt rupte, opriți tipărire și contactați reprezentantul pentru a solicita înlocuirea capului de tipărire.</p>
Precauție: Niciodată nu înlocuiți de unul singur capul de tipărire; puteți deteriora imprimanta. De asemenea, alte componente ale imprimantei trebuie verificate la înlocuirea capului de tipărire.	
Întregul text este tipărit pe aceeași linie.	
Cauză	Ațiuni de realizat
Nu a fost trimisă nicio comandă de trecere a liniei următoare la terminarea fiecărei linii de text.	Setați Auto line feed la On în modul de configurare implicită, astfel încât imprimanta să adauge în mod automat un cod de trecere la linia următoare la fiecare retur de car. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.
Tipărire include linii goale suplimentare între liniile de text.	
Cauză	Ațiuni de realizat
Două comenzi de trecere la linia următoare sunt trimise la terminarea fiecărei linii de text, deoarece este activată setarea de trecere automată la linia următoare.	Setați Auto line feed la Off în modul de configurare implicită. Consultați „Modificarea setărilor implicite” la pagina 70.
Setarea cu privire la spațiile dintre linii din software-ul aplicației dvs. este incorectă.	Reglați setarea cu privire la spațiile dintre linii din software-ul aplicației.
Imprimanta tipărește simboluri ciudate, fonturi incorecte sau alte caractere necorespunzătoare.	

Cauză	A acțiune de realizat
Imprimanta nu comunică în mod corect cu computerul dvs.	Asigurați-vă că utilizați un cablu de interfață corect și că protocolul de comunicare ales este corect. Consultați „Electronice” la pagina 109 și documentația computerului dvs.
În software, a fost selectat tabelul de caractere incorect.	Selectați tabelul de caractere corect folosind software-ul sau modul de configurare implicită. Setarea privind tabelul de caractere din software-ul dvs. are prioritate față de setările efectuate în modul de configurare implicită.
Imprimanta pe care doriți să o utilizați nu este selectată în software-ul dvs.	Înainte de a tipări, alegeți imprimanta corectă de pe desktopul Windows sau din aplicația dvs.
Software-ul aplicației nu este configurat corect pentru imprimanta dvs.	Asigurați-vă că software-ul aplicației este configurat corect pentru imprimanta dvs. Consultați documentația aplicației. Dacă este necesar, instalați sau reinstalați software-ul driverului imprimantei.
Setările software-ului au prioritate față de setările pe care le efectuați în modul de configurare implicită sau prin butoanele de pe panoul de control.	Utilizați software-ul aplicației pentru a selecta fontul.
Liniile tipărite vertical nu sunt aliniate.	
Cauză	A acțiune de realizat
Tipărirea bidirecțională, care reprezintă modul de tipărire standard al imprimantei, este aliniată incorect.	Pentru a corecta această problemă, folosiți modul de ajustare bidirecțională al imprimantei. Consultați „Alinierea liniilor verticale din materialele tipărite” la pagina 72

Probleme legate de poziția de tipărire

Tipărirea apare prea sus sau prea jos în pagină.	
Cauză	A acțiune de realizat
Setarea privind formatul hârtiei din aplicația software sau din driverul imprimantei nu corespunde cu formatul hârtiei pe care o utilizați.	Verificați setarea privind formatul hârtiei în aplicația software sau în driverul imprimantei.
Setarea pentru marginea de sus sau pentru poziția de început de formular este incorectă.	Verificați și reglați setările de margine sau de poziție de început de formular în aplicația software. Pentru informații legate de zona tipăribilă recomandată, consultați „Hârtie/suport” la pagina 114. De asemenea, puteți regla poziția de început de formular utilizând funcția Micro Adjust. Totuși, setările efectuate în aplicațiile Windows au prioritate față de setările efectuate în modul Micro Adjust. Consultați „Reglarea poziției de început de formular” la pagina 19 pentru mai multe informații.

Setările pentru driverul de imprimantă pe care doriți să le utilizați nu sunt selectate în software-ul dvs.	Înainte de a tipări, alegeți setările corecte pentru driverul de imprimantă de pe desktopul Windows sau din aplicația dvs.
---	--

Manipularea hârtiei

Probleme legate de încărcarea sau de alimentarea hârtiei

Imprimanta nu încarcă hârtie sub formă de coli unice sau nu o alimentează corect.	
Cauză	A acțiune de realizat
Hârtia sub formă de coli unice nu este încărcată corespunzător.	Consultați „Încărcarea colilor unice” la pagina 18 pentru instrucțiuni legate de încărcarea hârtiei sub forma colilor unice.
Hârtia este încrețită, veche, prea subțire sau prea groasă.	Consultați secțiunea „Hârtie/suport” la pagina 114 pentru a obține informații privind hârtia pe care se poate tipări și utilizați coli de hârtie noi și curate.
Imprimanta nu scoate complet o coală unică.	
Cauză	A acțiune de realizat
Hârtia este prea lungă.	Atunci când imprimanta se află în modul PR2, consultați „Deblocarea hârtiei” la pagina 83 pentru instrucțiuni legate de scoaterea hârtiei. Atunci când vă aflați în modul WNI4915 sau EPSON Mode, apăsați butonul F1/Eject . Atunci când vă aflați în modul IBM4722, apăsați butonul Offline și apoi butonul F1/Eject . Asigurați-vă că lungimea paginii pentru hârtia dvs. se încadrează în intervalul specificat pentru hârtia sub formă de coli unice, din „Hârtie/suport” la pagina 114. De asemenea, verificați și reglați setarea privind formatul hârtiei în aplicația software sau în driverul imprimantei.
Imprimanta nu încarcă librete de bancă sau nu le alimentează în mod corespunzător.	
Cauză	A acțiune de realizat
Libretul de bancă nu este încărcat corespunzător.	Consultați „Încărcarea libretelor de bancă” la pagina 17 pentru instrucțiuni legate de încărcarea libretelor de bancă.

Probleme de rețea

Imprimanta nu tipărește atunci când se utilizează o rețea.	
Cauză	A acțiune de realizat

Setarea de rețea este incorectă.	<p>Verificați dacă sarcinile de tipărire de la alte computere sunt realizate prin intermediul rețelei.</p> <p>După executarea sarcinii de tipărire, este posibil ca imprimanta sau computerul să întâmpine probleme. Verificați conexiunea dintre imprimantă și computer, setările din driverul imprimantei și setările computerului dvs.</p> <p>Dacă sarcina de tipărire nu este executată, este posibil ca setările de rețea să fie incorecte. Solicitați ajutor administratorului de rețea.</p>
Apare o eroare de comunicare	
Cauză	A acțiune de realizat
Sunt conectați simultan mai mulți utilizatori la același computer?	<p>Pe un sistem Windows 7/Vista/XP cu mai mulți utilizatori, este posibil să apară o eroare de comunicare la comutarea la un utilizator nou și începerea unei activități de tipărire noi în timp ce utilizatorul anterior imprimă în continuare.</p> <p>Asigurați-vă că sarcina de tipărire a primului utilizator este finalizată și că utilizatorul respectiv se deconectează înainte de a se efectua comutarea la utilizatorul nou și începerea unei sarcini de tipărire noi.</p>

Corectarea problemelor USB

Dacă aveți dificultăți în utilizarea imprimantei dumneavoastră cu o conexiune USB, citiți informațiile din această secțiune.

Asigurați-vă că modelul computerului dvs. are Windows 8, 7, Vista, XP sau 2000 preinstalat

Computerul dvs. trebuie să aibă preinstalat sistemul Windows 8, 7, Vista, XP sau 2000. Este posibil să nu veți putea instala sau rula driverul de imprimantă USB pe un computer care nu este echipat cu un port USB sau al cărui sistem de operare a fost actualizat de la Windows 95 la Windows Vista, XP sau 2000.

Pentru detalii despre computerul dvs., contactați furnizorul.

Imprimanta nu funcționează corect cu cablul USB

Dacă imprimanta nu funcționează corect cu cablul USB, încercați una sau mai multe dintre aceste soluții:

- Asigurați-vă că este utilizat un cablu USB standard, ecranat.
- Dacă utilizați un hub USB, conectați imprimanta la primul nivel al hubului sau conectați imprimanta direct la portul USB al computerului.

Deblocarea hârtiei

Dacă hârtia nu este scoasă în mod automat în situațiile de mai jos, este posibil să existe un blocaj de hârtie în interiorul imprimantei.

- Imprimanta este pornită.
- Apăsați butonul **F1/Eject** în EPSON Mode.
- Apăsați butonul **Offline** și apoi butonul **F1/Eject** în modul IBM4722.

Urmați pașii de mai jos pentru a elimina blocajul de hârtie.



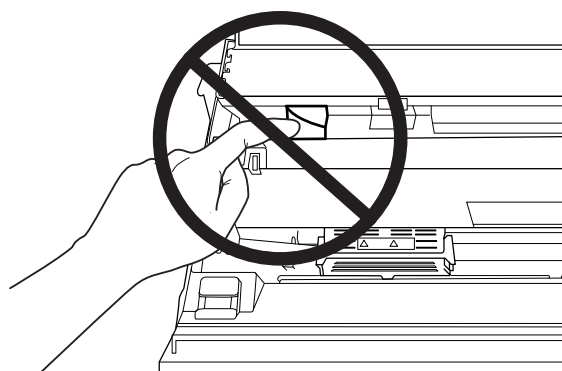
Avertisment:

Dacă tocmai ați utilizat imprimanta, capul de tipărire poate fi fierbinte; lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a-l atinge.



Precauție:

Nu atingeți cablul alb din imprimantă.



1. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Deschideți capacul și apăsați pe maneta de eliberare pentru a deplasa mecanismul superior. Apoi, prindeți hârtia blocată cu ambele mâini și trageți de aceasta pentru a o scoate din imprimantă. Dacă puteți să eliminați blocajul de hârtie, deplasați mecanismul superior în poziția inițială trăgând maneta de eliberare și apoi închideți capacul imprimantei. Dacă este dificil să procedați astfel, mergeți la pasul următor.



Precauție:

Asigurați-vă că deplasați mecanismul superior trăgând maneta de eliberare. Nu trageți manual mecanismul. Ați putea deteriora astfel imprimanta.

3. Porniți imprimanta menținând apăsat butonul **F1/Eject**. Imprimanta se află în modul de eliminare a hârtiei și este pregătită pentru inițierea operațiilor de alimentare. Consultați tabelul de mai jos pentru a afla cum funcționează butoanele **F1/Eject** și **F2** în acest mod și cum execută operația corespunzătoare.

Buton	Apăsare	Menținere timp de câteva secunde
F1/Eject	Avansează hârtia cu câteva linii la fiecare apăsare.	Scoate hârtia prin avansarea acesteia.
F2	Devansează hârtia cu câteva linii la fiecare apăsare.	Scoate hârtia prin devansarea acesteia.

Dacă puteți să eliminați blocajul de hârtie, deplasați mecanismul superior în poziția inițială trăgând maneta de eliberare și apoi închideți capacul imprimantei pentru a finaliza operația. Dacă nu puteți să eliminați blocajul hârtiei folosind această funcție, opriți funcționarea și contactați reprezentantul.



Precauție:

Asigurați-vă că deplasați mecanismul superior trăgând maneta de eliberare. Nu trageți manual mecanismul. Ați putea deteriora astfel imprimanta.

Tipărirea unui auto test

Rularea auto testului imprimantei vă ajută să determinați dacă imprimanta sau computerul cauzează problema:

- Dacă rezultatele auto testului sunt mulțumitoare, imprimanta funcționează corect iar problema este generată probabil de setările driverului de imprimantă, de setările aplicației, de computer sau de cablul de interfață. (Asigurați-vă că utilizați un cablu de interfață ecranat.)
- Dacă auto testul nu tipărește corect, există o problemă la imprimantă. Consultați „Probleme și soluții” la pagina 76 pentru posibilele cauze și soluții de rezolvare a problemei.

Notă:

- Pregătiți o coală de hârtie în format A4 înainte de a intra în modul de tipărire cu testare automată.
- Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.

Urmați acești pași pentru a realiza auto testul:

1. Opriți imprimanta.



Precauție:

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Porniți imprimanta menținând apăsat butonul **F2**. Apoi, apăsați butoanele **F1/Eject** și **F2** cât timp indicatoarele luminoase **F1/Eject**, **Offline** și **F2** luminează intermitent.
3. Atunci când indicatorul luminos **Ready** se aprinde, introduceți o coală de format A4 în slotul frontal.
4. Imprimanta tipărește șablonul de testare automată cu fontul selectat în modul de configurare implicită.

```

Font n
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[\]^_`abcde fghijklmnopqrstu vwxyz{|}~"
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[\]^_`abcde fghijklmnopqrstu vwxyz{|}~"
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ[\]^_`abcde fghijklmnopqrstu vwxyz{|}~"

```

Notă:

Pentru a opri temporar testul automat, apăsați pe butonul **Offline**. Pentru a relua testul, apăsați din nou pe butonul **Offline**.

**Precauție:**

Nu opriți imprimanta în timpul tipării testului automat. Apăsați întotdeauna butonul **Offline** pentru a întrerupe tipăritura. Apoi opriți imprimanta.

Tipărirea unei imagini de memorie în cod hexazecimal

Dacă sunteți utilizator sau programator cu experiență, puteți tipări o imagine de memorie de date hexazecimale pentru a izola problemele de comunicare între imprimantă și programul software. În modul Imagine de memorie de date hexazecimale, imprimanta va tipări toate datele primite de la computer sub forma unor valori hexazecimale.

Notă:

- Înainte de a utiliza modul Imagine de memorie de date hexazecimale, dezactivați setarea de tipărire bidirecțională, din driverul imprimantei.
- Pregătiți o coală de hârtie în format A4 înainte de a intra în modul de tipărire a imaginii de memorie de date hexazecimale.
- Închideți întotdeauna capacul imprimantei înainte de a tipări. Imprimanta nu tipărește atunci când capacul acesteia este deschis.

Pentru a tipări o imagine de memorie de date hexazecimale, urmați pașii de mai jos.

1. Opriți imprimanta.

**Precauție:**

Ori de câte ori opriți imprimanta, așteptați cel puțin cinci secunde înainte de a o reporni; în caz contrar, puteți deteriora imprimanta.

2. Porniți imprimanta menținând apăsat butonul **Offline** pentru a intra în modul Imagine de memorie de date hexazecimale.
3. Deschideți un program software și trimiteți o sarcină de tipărire către imprimantă. Imprimanta tipărește toate codurile recepționate în format hexazecimal.

```

18 40 20 54 66 67 73 20 59 70 20 41 4E 20 65 7E 1A This is an ex
61 60 70 6C 6C 20 67 66 20 63 20 6B 63 78 20 64  ample of a hex d
75 6D 70 70 70 72 69 6E 70 6E 75 74 7E 00 0A  amp printed...

```

Prin compararea caracterelor tipărite în coloana din dreapta cu tipărirea codurilor hexazecimale, puteți să verificați codurile pe care le primește imprimanta. În cazul în care caracterele sunt tipăribile, acestea vor apărea în coloana din dreapta sub forma unor caractere ASCII. Codurile netipăribile, cum ar fi codurile de control, sunt reprezentate prin puncte.



Precauție:

*Nu opriți imprimanta în timpul tipăririi imaginii de memorie de date hexazecimale. Apăsați întotdeauna butonul **Offline** pentru a întrerupe tipărirea. Apoi opriți imprimanta.*

Capitolul 5

Surse de obținere a ajutorului

Site-ul web de asistență tehnică

Site-ul web de Asistență tehnică Epson oferă soluții la problemele ce nu pot fi rezolvate utilizând informațiile de depanare existente în documentația produsului dvs. Dacă aveți un browser web și vă puteți conecta la Internet, accesați site-ul de la adresa:

<http://support.epson.net/>

Dacă aveți nevoie de cele mai recente drivere, întrebări frecvente, manuale sau alte materiale care se pot descărca, accesați site-ul de la adresa:

<http://www.epson.com>

Apoi selectați secțiunea de asistență a site-ului dvs. web local Epson.

Contactarea asistenței pentru clienți

Înainte de a contacta Epson

Dacă produsul dumneavoastră Epson nu funcționează corespunzător și nu puteți rezolva problema utilizând informațiile de diagnoză și depanare oferite în documentația produsului, contactați serviciul de asistență pentru clienți pentru a primi asistență. Dacă asistența pentru clienți din zona dvs. nu este listată mai jos, contactați furnizorul de la care ați cumpărat produsul.

Personalul serviciului de asistență tehnică vă poate ajuta mult mai repede dacă le furnizați următoarele informații:

- Numărul de serie al produsului
(Eticheta cu numărul de serie se găsește de regulă pe partea din spate a produsului.)
- Modelul produsului
- Versiunea software-ului produsului
(Faceți clic pe **Despre**, **Info**, **versiune** sau pe un buton asemănător din software-ul produsului.)

- Marca și modelul computerului dvs.
- Numele și versiunea sistemului de operare al computerului dvs.
- Numele și versiunile aplicațiilor software utilizate de regulă împreună cu produsul dvs.

Ajutor pentru utilizatorii din Australia

Epson Australia dorește să vă ofere un serviciu pentru clienți de nivel ridicat. Pe lângă documentația produsului dvs., vă oferim următoarele surse de obținere a informațiilor:

Furnizorul dvs.

Rețineți că furnizorul dvs. vă poate ajuta adesea la identificarea și rezolvarea problemelor. Furnizorul trebuie să fie întotdeauna prima persoană contactată în vederea acordării de sfaturi pentru probleme; aceștia pot adesea rezolva probleme rapid și ușor și vă pot oferi sfaturi cu privire la următorul pas ce trebuie efectuat.

URL Internet <http://www.epson.com.au>

Accesați paginile web ale Epson Australia. Merită să vizitați ocazional acest site! Site-ul vă pune la dispoziție o secțiune de descărcări de drivere, puncte de contact Epson, informații despre produse noi și asistență tehnică (prin e-mail).

Serviciul de asistență Epson

Serviciul de asistență Epson are rolul unei ultime resurse de asistență pentru a ne asigura că clienții noștri primesc sfaturi. Operatorii Serviciului de asistență vă pot ajuta la instalarea, configurarea și utilizarea produsului dvs. Epson. Personalul nostru de la Departamentul prevânzări al Serviciului de asistență vă pot oferi documentație pentru produse Epson noi și vă pot da sfaturi cu privire la locația celui mai apropiat furnizor sau agent de service. Aici găsiți răspunsul la multe tipuri de întrebări.

Numerele Serviciului de asistență sunt:

Telefon: 1300 361 054

Fax: (02) 8899 3789

Vă recomandăm să aveți la dispoziție toate informațiile relevante atunci când apălați. Cu cât cantitatea de informații pregătită este mai mare, cu atât mai repede vă putem rezolva problema. Aceste informații includ documentația pentru produsul Epson, tipul de computer, sistemul de operare, aplicațiile dvs., precum și orice alte informații pe care le considerați necesare.

Ajutor pentru utilizatorii din Singapore

Sursele de informații, asistența și serviciile disponibile la Epson Singapore sunt:

Web (<http://www.epson.com.sg>)

Sunt disponibile informații despre specificațiile produselor, drivere de descărcat, întrebări frecvente, întrebări despre vânzări și asistență tehnică prin e-mail.

Ajutor pentru utilizatorii din Thailanda

Accesați următoarea resursă pentru informații, asistență și servicii:

Web (<http://www.epson.co.th>)

Sunt disponibile informații despre specificațiile produselor, drivere de descărcat, întrebări frecvente și asistență tehnică prin e-mail.

Ajutor pentru utilizatorii din Indonezia

Accesați următoarea resursă pentru informații, asistență și servicii:

Web (<http://www.epson.co.id>)

- Informații despre specificațiile produselor, drivere de descărcat
- Întrebări frecvente, întrebări despre vânzări, întrebări prin e-mail

Ajutor pentru utilizatorii din Hong Kong

Pentru a obține asistență tehnică, precum și alte servicii postvânzare, utilizatorii sunt rugați să contacteze Epson Hong Kong Limited.

Pagină Internet

Epson Hong Kong a creat o pagină internet disponibilă atât în limba chineză, cât și în limba engleză pentru a oferi utilizatorilor următoarele informații:

- Informații despre produs
- Răspunsuri la întrebări frecvente
- Cele mai recente versiuni ale driverelor pentru produse Epson

Utilizatorii pot accesa pagina noastră Web la adresa::

<http://www.epson.com.hk>

Ajutor pentru utilizatorii din Malaysia

Accesați următoarea resursă pentru informații, asistență și servicii:

Web (<http://www.epson.com.my>)

- Informații despre specificațiile produselor, drivere de descărcat
- Întrebări frecvente, întrebări despre vânzări, întrebări prin e-mail

Ajutor pentru utilizatorii din India

Accesați următoarea resursă pentru informații, asistență și servicii:

Web (<http://www.epson.co.in>)

Sunt disponibile informații despre specificații de produse, drivere de descărcat și întrebări despre produse.

Ajutor pentru utilizatorii din Filipine

Pentru a obține asistență tehnică, precum și alte servicii postvânzare, utilizatorii sunt rugați să contacteze Epson Philippines Corporation.

Web (<http://www.epson.com.ph>)

Sunt disponibile informații despre specificațiile produselor, drivere de descărcat, întrebări frecvente și întrebări prin e-mail.

Ajutor pentru utilizatorii din Europa

Consultați **Pan-European Warranty Document (Documentul de garanție paneuropean)** pentru informații privind modul de contactare a asistenței pentru clienți Epson.

Ajutor pentru utilizatorii din America Latină

Epson oferă serviciile de asistență tehnică listate mai jos.

Asistență prin Internet

Vizitați site-ul web de asistență al Epson, la adresa <http://global.latin.epson.com/Soporte>, pentru soluții la probleme comune. Puteți descărca drivere și documentație, puteți obține răspunsuri la întrebări frecvente și sfaturi privind depanarea sau puteți trimite un e-mail la Epson cu întrebările dvs. (Site-ul web de asistență este disponibil numai în limbile spaniolă și portugheză.)

Vorbiți cu un reprezentant pentru asistență

Înainte de a contacta telefonic Epson pentru asistență, pregătiți următoarele informații:

- Numele produsului
- Numărul de serie al produsului (aflat pe partea posterioară a produsului)
- Dovada achiziției (precum o chitanță din magazin) și data achiziției
- Configurația computerului
- Descrierea problemei

Apoi sunați la:

Țară	Telefon
Chile	(56 2) 2484-3400
Uruguay	00040-5210067

Dacă țara dvs. nu apare în listă, contactați biroul de vânzări din țara cea mai apropiată. Se pot percepe tarife pentru apeluri interurbane.

Achiziționarea consumabilelor și a accesoriilor

Puteți să achiziționați cerneală și hârtie originale Epson de la un distribuitor autorizat Epson. Pentru a găsi cel mai apropiat distribuitor, vizitați <http://global.latin.epson.com> sau apelați cel mai apropiat birou de vânzări Epson. (Site-ul web de asistență este disponibil numai în limbile spaniolă și portugheză.)

Subiect părinte: Soluționarea problemelor

Capitolul 6

Opțiuni și consumabile

Instalarea și utilizarea opțiunilor

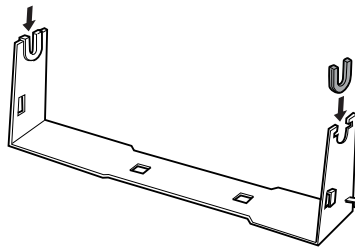
Suportul pentru rolă de hârtie

Suportul opțional pentru role de hârtie (C81114*) permite utilizarea rolelor de hârtie de 8,5 inchi, asemănătoare celor utilizate de mașinile telex. Acest lucru reprezintă o alternativă pentru aplicațiile care necesită hârtie de diferite lungimi. Înainte de a instala și utiliza suportul pentru role de hârtie, va trebui să îl asamblați.

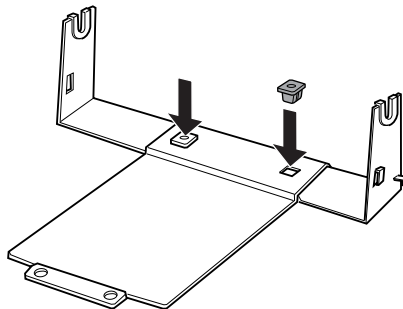
Asamblarea suportului pentru role de hârtie

Urmați acești pași pentru a asambla suportul pentru role de hârtie:

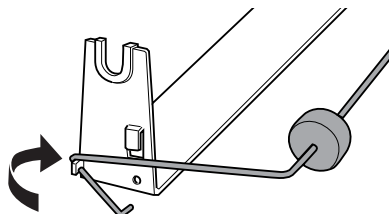
1. Montați rulmenții circulari în suport, conform ilustrației.



2. Amplasați placa de bază pe suport și fixați cele două piese folosind clemele de spațiere din plastic. Asigurați-vă că orientați suportul și placa de bază conform indicațiilor de mai jos.



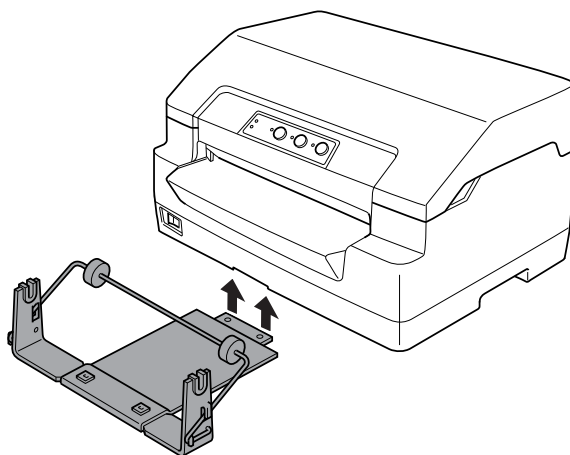
- Prindeți maneta de tensionare la ambele capete ale suportului conform indicațiilor de mai jos. Trăgând în sus maneta de tensionare, introduceți capetele manetei de tensionare în orificiile din suport. Suportul pentru role de hârtie este asamblat.



Instalarea suportului pentru role de hârtie

Urmați acești pași pentru a instala suportul pentru role de hârtie în imprimanta dvs.:

- Asigurați-vă că imprimanta este oprită.
- Poziționați suportul pentru role de hârtie sub imprimantă, așa cum este prezentat mai jos. Potrivii cei doi pini de poziționare din partea de jos a imprimantei la cele două găuri din placa de bază.



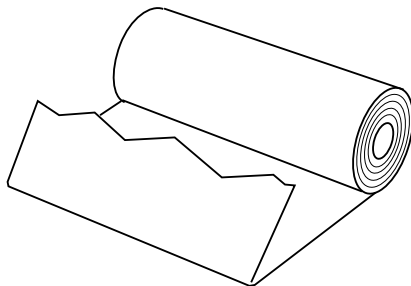
Precauție:

Suportul pentru role de hârtie nu este fixat la imprimantă; acesta este menținut în poziție numai de greutatea imprimantei și de cei doi pini de poziționare. Dacă ridicați imprimanta, aveți grijă ca suportul pentru role de hârtie să nu cadă.

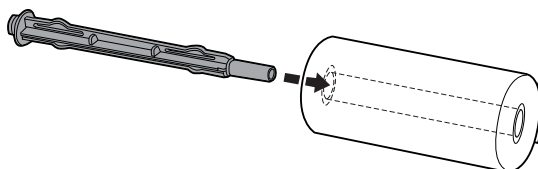
Încărcarea rolor de hârtie

Urmați acești pași pentru a încărca o rolă de hârtie după instalarea suportului pentru role de hârtie:

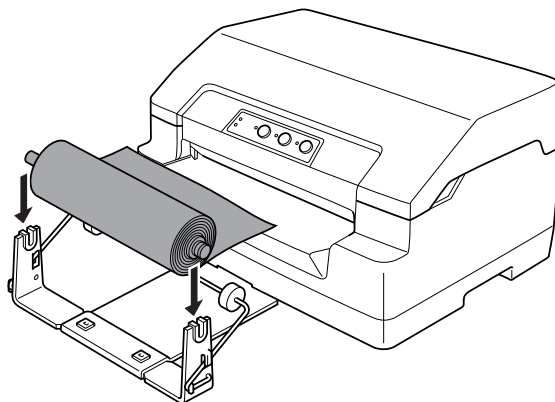
1. Asigurați-vă că imprimanta este oprită.
2. Tăiați drept latura de început a rolei de hârtie.



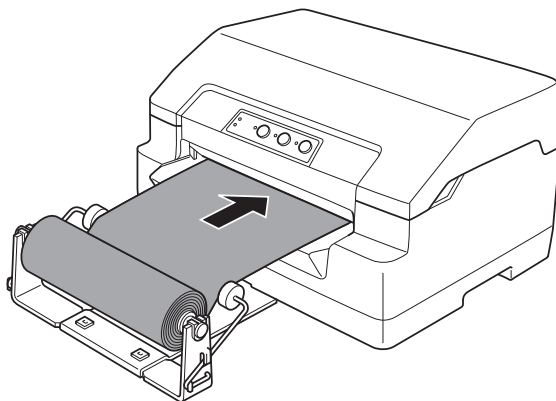
3. Introduceți axul suportului pentru role de hârtie în centrul rolei de hârtie, conform indicațiilor din ilustrație.



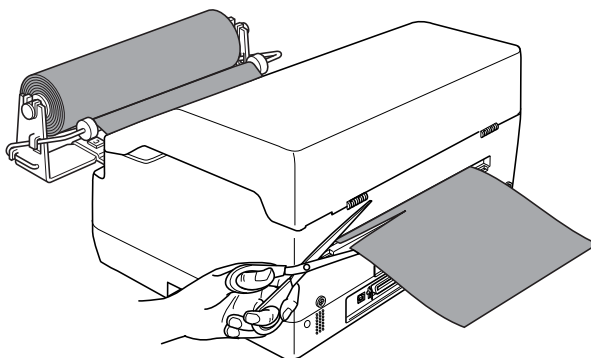
4. Amplasați axul și rola de hârtie pe suportul pentru role de hârtie astfel încât hârtia să fie alimentată începând cu partea de jos a rolei. Apoi, porniți imprimanta.



5. Aduceți marginea din față a hârtiei către partea din față a imprimantei și introduceți-o în slotul frontal, până când întâmpină rezistență. Imprimanta încarcă automat rola de hârtie.

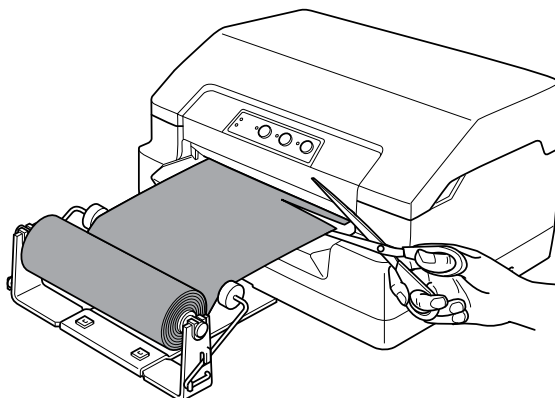


În acest moment, sunteți pregătit să tipăriți. După terminarea tipăririi, avansați hârtia prin transmiterea comenzii de alimentare a hârtiei (în modul PR2), apăsând butonul **F1/Eject** (în modul WNI4915 sau EPSON Mode) sau apăsând butonul **Offline** și apoi butonul **F1/Eject** (în modul IBM4722). Apoi, tăiați rola de hârtie atunci când aceasta iese din imprimantă.



Îndepărtarea rolei de hârtie

Rolele de hârtie nu pot fi alimentate cu spatele. Pentru a scoate rola de hârtie, tăiați rola de hârtie în partea posterioară, în locul în care intră în imprimantă. Apoi, scoateți hârtia rămasă prin transmiterea comenzii de alimentare a hârtiei (în modul PR2), apăsând butonul **F1/Eject** (în modul WNI4915 sau EPSON Mode) sau apăsând butonul **Offline** și apoi butonul **F1/Eject** (în modul IBM4722).



Înlocuirea cartușului cu bandă

Cartușul cu bandă Epson original

Când tipărirea devine neclară, trebuie să înlocuiți cartușul cu bandă. Cartușele cu bandă Epson originale sunt proiectate și fabricate pentru a funcționa corespunzător împreună cu imprimanta dvs. Epson. Acestea asigură funcționarea corespunzătoare și prelungirea duratei de viață ale capului de tipărire și ale altor componente ale imprimantei. Alte produse care nu sunt fabricate de Epson pot cauza defectarea imprimantei dumneavoastră; aceasta nu este acoperită de garanțiile oferite de Epson.

Imprimanta dvs. utilizează următoarele cartușe cu bandă:

Cartuș cu bandă neagră Epson: S015592

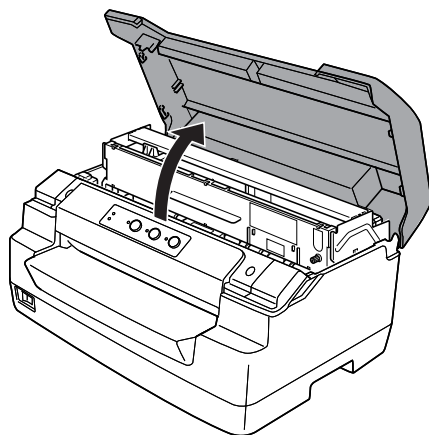
Înlocuirea cartușului cu bandă

Urmați acești pași pentru a instala sau înlocui cartușul cu bandă:

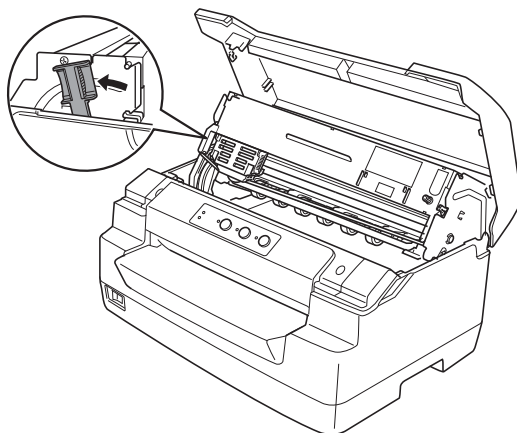
**Avertisment:**

Dacă tocmai ați utilizat imprimanta, capul de tipărire poate fi fierbinte; lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a înlocui cartușul cu bandă.

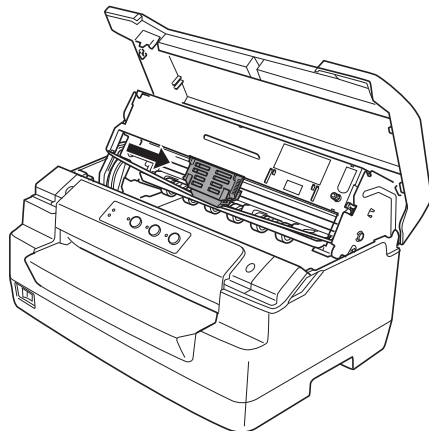
1. Asigurați-vă că imprimanta este oprită.
2. Prindeți ambele părți ale capacului imprimantei și ridicați-l pentru a-l deschide.



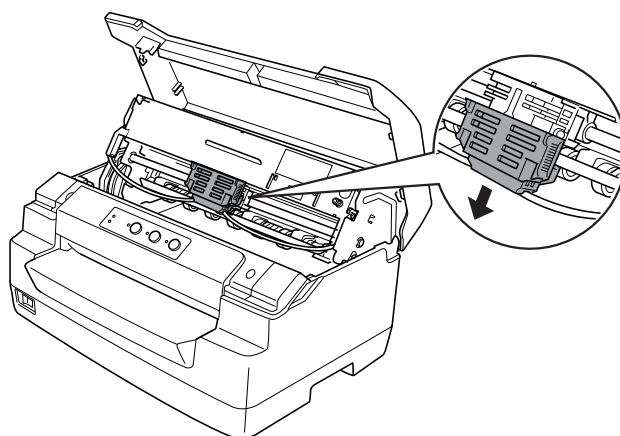
3. Împingeți maneta de eliberare pentru a deplasa mecanismul superior în față. Asigurați-vă că împingeți maneta până când aceasta face un clic.



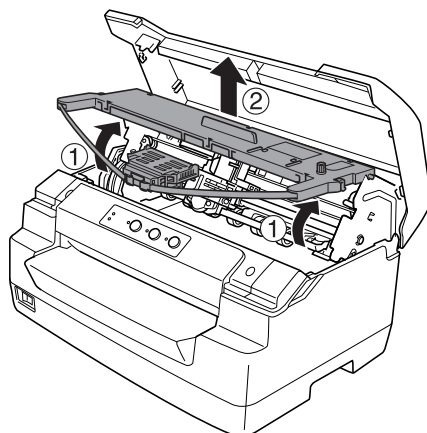
4. Asigurați-vă că capul de tipărire se află în poziția de mijloc a imprimantei. Dacă nu se aude niciun clic, porniți imprimanta astfel încât capul de tipărire să se deplaseze în poziția de înlocuire, după care opriți imprimanta și scoateți-o din priză.



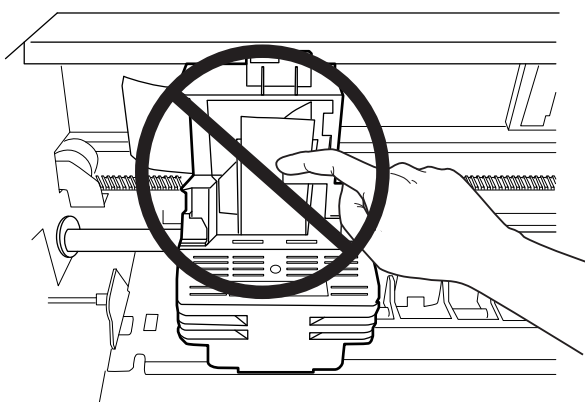
5. Prindeți ambele părți ale ghidajului benzii și trageți-l în jos până când acesta iese din capul de tipărire.



- Prindeți cu ambele mâini lateralele cartușului cu bandă și rotiți-l pe cârligele din plastic. Apoi, trageți-l în sus până când iese din imprimantă.

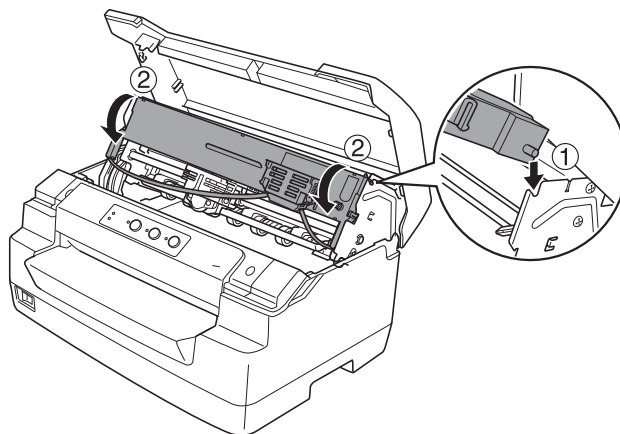
**Precauție:**

Nu atingeți cablul alb din imprimantă.

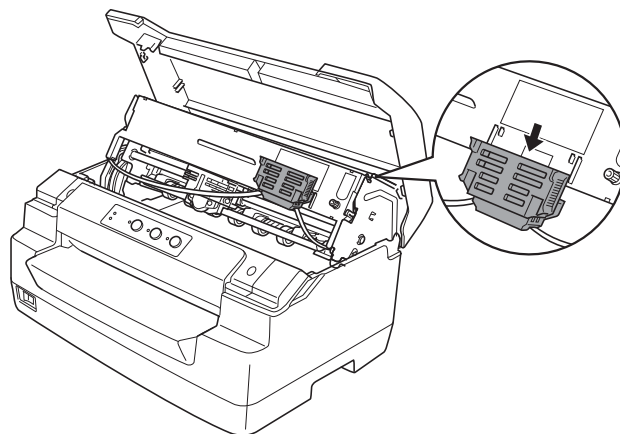


- Scoateți noul cartuș cu bandă din pachetul său.

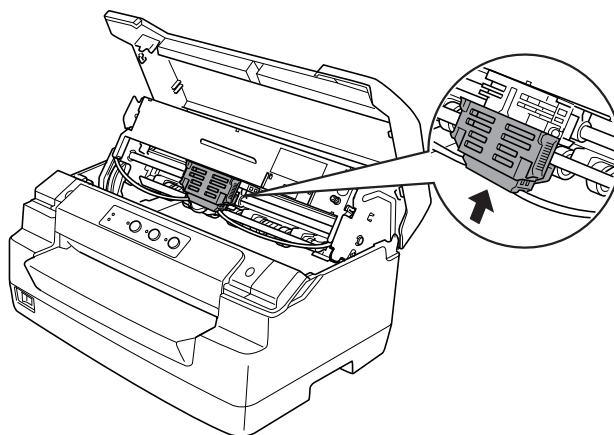
8. Fixați cârligele de plastic ale cartușului cu bandă în sloturile imprimantei. Apoi, apăsați cartușul până când acesta se fixează în poziție cu un clic.



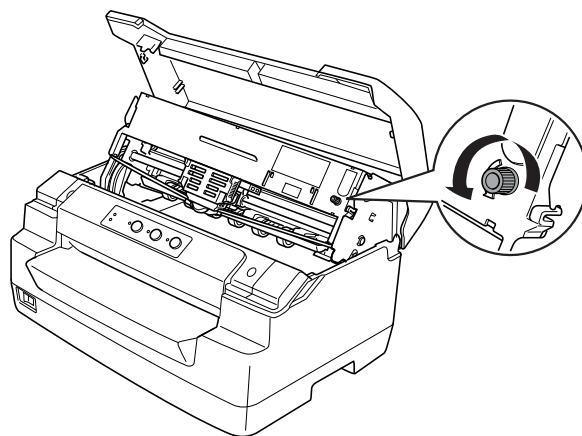
9. Prindeți ambele părți ale ghidajului benzii și trageți-l în jos până când acesta iese din cartuș.



10. Fixați ghidajul benzii în partea de jos a capului de tipărire și împingeți-l în sus până când se fixează în poziție cu un clic.



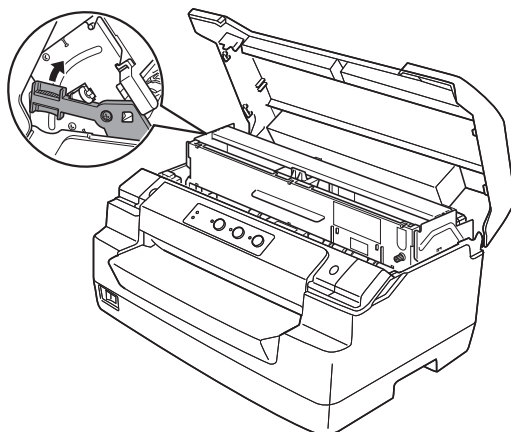
11. Rotiți butonul de strângere a benzii pentru a vă asigura că banda ajunge în poziția corectă.



Precauție:

Banda nu trebuie să fie răsucită sau încrețită.

12. Trageți maneta de eliberare în spate pentru a deplasa mecanismul superior în poziția inițială. Asigurați-vă că trageți maneta până când aceasta face un clic.

**Precauție:**

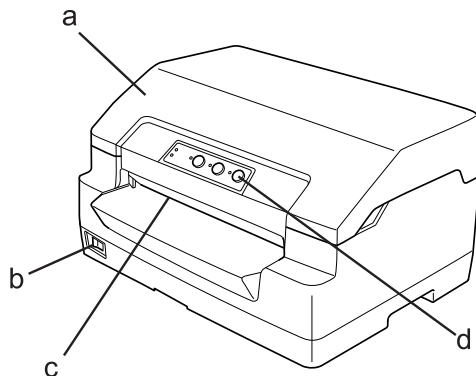
Asigurați-vă că deplasați mecanismul superior trăgând maneta de eliberare. Nu trageți manual mecanismul. Ați putea deteriora astfel imprimanta.

13. Închideți capacul imprimantei.

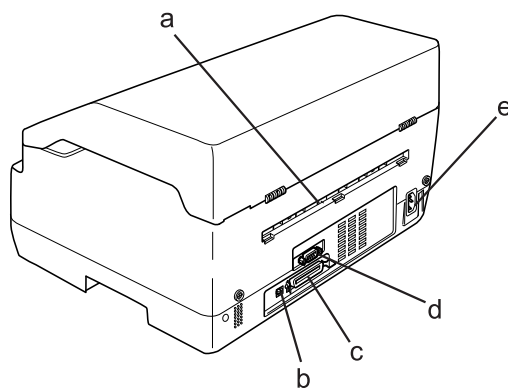
Capitolul 7

Informații despre produs

Părțile imprimantei

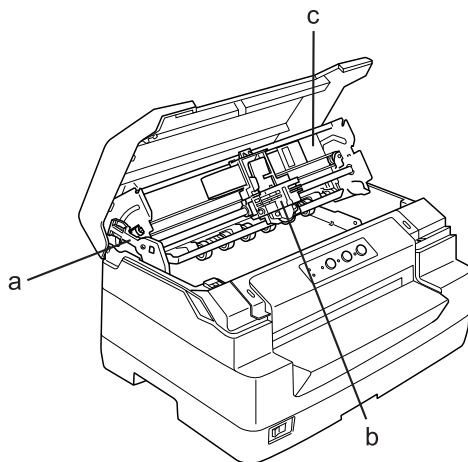


- a. capacul imprimantei
- b. întrerupător de alimentare
- c. slotul frontal
- d. panoul de control



- a. ieșirea spate
- b. interfața USB

- c. interfața paralelă
- d. interfața serială
- e. intrarea de c.a.



- a. maneta de eliberare
- b. capul de tipărire
- c. mecanismul superior

Specificațiile imprimantei

Mecanice

Metoda de tipărire: matrice de puncte prin lovire cu 24 ace

Viteza de imprimare:	PR2:
	Schiță la viteză foarte mare 585 cps la 10 cpi
	Schiță la viteză mare 520 cps la 10 cpi
	Schiță 390 cps la 10 cpi
	NLQ 195 cps la 10 cpi
	LQ 130 cps la 10 cpi
	IBM4722:
	Schiță 390 cps la 10 cpi
	NLQ 260 cps la 10 cpi
	LQ 130 cps la 10 cpi
	WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC:
	Schiță la viteză foarte mare 585 cps la 10 cpi
	Schiță la viteză mare 520 cps la 10 cpi
	Schiță 390 cps la 10 cpi
	LQ 130 cps la 10 cpi
Direcție de tipărire:	Tipărire bidirecțională cu căutare logică de text și elemente grafice. Tipărirea unidirecțională a textelor și elementelor grafice poate fi selectată utilizând comenzi software.
Spațiere rânduri:	4,23 mm (1/6 inchi)
	PR2: Programabil în incrementuri de 0,106 mm (1/240 inchi) sau de 0,118 mm (1/216 inchi)
	WIN4915,IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC: Programabil în incrementuri de 0,0706 mm (1/360 inchi)
Coloane tipăribile:	94 coloane (la 10 cpi)

Rezoluție:	Maximum 360 × 180 dpi (calitate Letter)	
Metode de alimentare cu hârtie:	Fricțiune (față)	
Viteza de alimentare cu hârtie:	Continuă	508 mm/secundă 20 inchi/secundă
	Intermitent	30 msec/linie la o spațiere între linii de 1/6 inchi
Fiabilitate:	Volum total de tipărire	7 milioane de rânduri (cu excepția capului de imprimare)
		MTBF 12.000 POH
	Durata de viață a capului de tipărire	400 de milioane de lovituri/fir
	Cap MSRW	7 sute de mii de lovituri
Dimensiuni și greutate:	Lățime	384 mm (15,1 inchi)
	Adâncime	280 mm (11,0 inchi)
	Înălțime	203 mm (8,0 inchi)
	Greutate	aprox. 8,0 kg (17,7 lb) (PLQ-30) aprox. 8,9 kg (19,7 lb) (PLQ-30M)
Banda:	Cartuș cu bandă neagră	S015592
	Durata de viață a benzii	aproximativ 5 milioane de caractere (calitate Letter, 10 cpi, 48 de puncte/caracter) aproximativ 10 milioane de caractere (Schiță, 10 cpi, 24 de puncte/caracter)

Zgomot acustic:	PLQ-30 (A4):	Aproximativ 55 dB (șablon ISO 7779, mod de tipărire la viteză mare)
	PLQ-30 (Libret de bancă):	Aproximativ 52 dB (șablon ISO 7779, mod de tipărire la viteză mare)
	PLQ-30M (A4):	Aproximativ 58 dB (șablon ISO 7779, mod de tipărire la viteză mare)
	PLQ-30M (Libret de bancă):	Aproximativ 55 dB (șablon ISO 7779, mod de tipărire la viteză mare)

Electronice

Interfețe:	Trei sloturi de interfață încorporate; Interfață paralelă bidirecțională de 8 biți, cu suport pentru modul tetradă IEEE-1284, Interfață USB (versiunea 2.0), Interfață serială EIA-232D
Memorie tampon:	128 KB

Fonturi: Emulare PR2

Fonturi raster:

EPSON Super Draft 10 cpi, proporțional
EPSON Draft 10 cpi, proporțional
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, proporțional
EPSON Sans Serif 10 cpi, proporțional
EPSON OCR-B 10 cpi

Fonturi scalabile:

Neacceptat

Fonturi cod de bare:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Coda bar (NW-7), Industrial 2 of 5

Emulări WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

Fonturi raster:

EPSON Draft 10, 12, 15 cpi
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, proporțional
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi, proporțional
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi
EPSON Prestige 10, 12 cpi
EPSON Script 10 cpi
EPSON OCR-B 10 cpi
EPSON Orator 10 cpi
EPSON Orator-S 10 cpi
EPSON Script C proportional

Fonturi scalabile:

EPSON Roman 10,5 pt., 8-32 pt. (la fiecare 2 pt.)
EPSON Sans Serif 10,5 pt., 8-32 pt. (la fiecare 2 pt.)
EPSON Roman T 10,5 pt., 8-32 pt. (la fiecare 2 pt.)
EPSON Sans Serif H 10,5 pt., 8-32 pt. (la fiecare 2 pt.)

Fonturi cod de bare:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

Emulare IBM4722

Fonturi raster:

EPSON Draft 10 cpi
 EPSON Roman 10, 12, 15 cpi
 EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi
 EPSON Courier 10, 12, 15 cpi
 EPSON Prestige 10, 12 cpi
 EPSON OCR-B 10 cpi

Fonturi scalabile:

Neacceptat

Fonturi cod de bare:

Neacceptat

Tabele de caractere:

Emulare PR2

(Olivetti) 22 tabele de caractere grafice:
 Internațional, Germania, Portugalia, Spania 1, Danemarca/
 Norvegia, Franța, Italia, Suedia/Finlanda, Elveția, Marea Britanie,
 ASCII SUA, Grecia, Israel, Spania 2, Federația Rusă, Iugoslavia,
 Olivetti TCV 370, Canada, SDC, Turcia, Arabă, CIBC

(ISO) 9 tabele de caractere grafice:
 ISO 8859-1 Latin 1, ISO 8859-9 Latin 5, ISO 8859-2 Latin 2, ISO
 8859-5 Chirilic, ISO 8859-15, ISO 8859-6 Latin Arabic, ISO 8859-7
 Grecesc, ISO 8859-8 Ebraic, OLI-UNIX

(PC) 19 tabele de caractere grafice:
 PC-437 Internațional, PC-220 Spania 2, PC-865 Nordic,
 PC-Danemarca/Norvegia, PC-Danemarca OPE, PC-860 Portugalia,
 PC-863 Francez canadian, PC-850 Latin 1, PC-858 Latin European,
 PC-857 Latin turcesc 5, PC-852 Latin 2, PC-851 Grecesc, PC-210
 Grecesc, PC-855 Chirilic, PC-862 Israel, PC-864 Arabic, PC-866
 Chirilic, PC-1252 PC-WIN Latin 1, PC-1250 PC-WIN Latin 2

Emulare WNI4915

Tabel caractere înclinate,
 PC 437 (SUA, Europa standard), PC 850 (Multilingv), ISO 8859-2,
 ISO 8859-5, ISO 8859-7, ISO 8859-8, ISO 8859-9, ISO 8859-15

Emulare IBM4722

35 tabele de caractere grafice:
 CP 437 (Standard), CP808 (Rusesc), CP813 (Grecesc), CP819 (Latin
 1), CP850 (US Multilingv), CP851 (Grecesc), CP852 (Latin 2), CP855
 (Chirilic 1), CP857 (Latin turcesc 5), CP858 (Multilingv), CP860
 (Portughez), CP862 (Ebraic), CP863 (Francez canadian), CP864
 (Arabic), CP865 (Nordic), CP866 (Rusesc: Chirilic 2), CP867
 (Ebraic), CP869 (Grecesc), CP872 (Chirilic 1), CP874 (Thailandez cu
 extensie TIS), CP876 (OCR A), CP877 (OCR B), CP912 (Latin 2),
 CP913 (Latin 3), CP915 (Chirilic), CP916 (Ebraic), CP920 (Latin 5:
 Turcia), CP923 (Latin 9: Latin 1 cu Euro), CP1161 (Thailandez),
 CP1250 (Latin 2), CP1251 (Chirilic), CP1252 (Latin 1), CP1253
 (Grecesc), CP1254 (Turcesc), CP1257 (Țările Baltice)

Emulări ESC/P2, IBM PPDS și ESC/P2+ESC/MC

Standard Un tabel de caractere înclinate și 12 de tabele de caractere grafice:
 Tabel de caractere înclinate, PC 437 (SUA, Europa standard),
 PC 850 (Multilingv), PC 860 (Portughez), PC 861 (Islandez), PC 865
 (Nordic), PC 863 (Francez canadian), BRASCII, Abicomp,
 ISO Latin 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15

Extins (Numai modelul european) Un tabel de caractere înclinate și 39 de tabele de caractere grafice: Tabel de caractere înclinate, PC437 (SUA, Europa standard), PC850 (Multilingv), PC437 Grecesc, PC853 (Turcesc), PC855 (Chirilic), PC852 (Europa de Est), PC857 (Turcesc), PC866 (Rus), PC869 (Grecesc), MAZOWIA (Polonia), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (Latin/Grecesc), ISO Latin 1T (Turcesc), Bulgaria (Bulgară), PC 774 (LST 1283:1993), Estonia (Estonia), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (Leton), PC 866 UKR (Ucraina), PC860 (Portughez), PC861 (Islandez), PC865 (Nordic), PC864 (Arab), PC APTEC (Arab), PC 708 (Arab), PC 720 (Arab), PCAR864 (Arab), PC863 (Francez canadian), BRASCI, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC771 (Lituania), PC437 Slovenia, PC MC, PC1250, PC1251

Seturi de caractere: 14 seturi de caractere internaționale și un set de caractere legale: SUA, Franța, Germania, Marea Britanie, Danemarca I, Suedia, Italia, Spania I, Japonia, Norvegia, Danemarca II, Spania II, America Latină, Coreea, Caractere legale

Electrice

	Model 110 - 120 V	Model 220 - 240 V
Interval de tensiune nominală	C.a. 100 - 120 V	C.a. 220 - 240 V
Gama tensiunii de intrare	C.a. 90 - 132 V	C.a. 198 - 264 V
Gama de frecvență nominală	50 - 60 Hz	
Gama de frecvență de intrare	49,5 - 60,5 Hz	
Curent nominal	3,1 A (maximum 6,0 A, în funcție de tipul de caracter)	1,6 A (maximum 2,8 A, în funcție de tipul de caracter)
Putere consumată	Aprox. 69 W (șablon literă ISO/IEC 10561) Aprox. 16 W în modul Ready Aprox. 1,6 W în modul de repaus * 0,1 W în modul oprit	Aprox. 67 W (șablon literă ISO/IEC 10561) Aprox. 16 W în modul Ready Aprox. 1,6 W în modul de repaus * 0,1 W în modul oprit

* Dacă trec 4 minute și 30 de secunde în următoarea stare, imprimanta intră în modul de repaus.

- nicio eroare.
- nicio întrerupere.
- Nu există date în memoria tampon de intrare.

Notă:

Verificați eticheta de pe partea posterioară a imprimantei pentru a vedea tensiunea imprimantei.

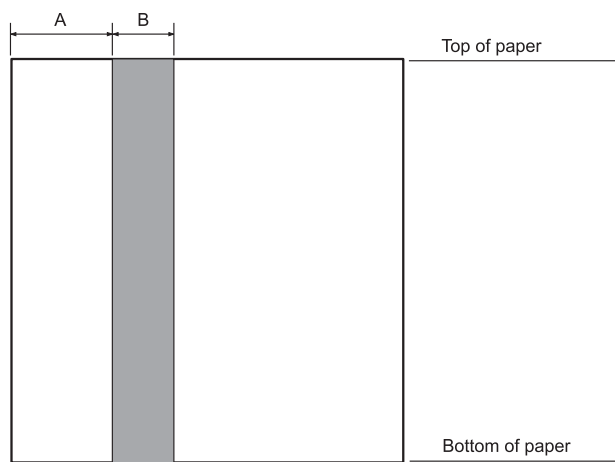
De mediu

	Temperatura	Umiditatea (fără condensare)
Funcționare (libret de bancă, hârtie obișnuită, hârtie recuperată și formulare din mai multe părți)	între 5 și 35°C (între 41 și 95°F)	între 10 și 80 % UR
Depozitare	între -30 și 60°C (între -22 și 140°F)	între 0 și 85 % UR

Hârtie/suport**Hârtie disponibilă****Notă:**

- Utilizați libretele de bancă, hârtia obișnuită, hârtia recuperată și formularele din mai multe părți în condițiile de temperatură și umiditate descrise mai jos:
Temperatura: între 5 și 35°C (între 41 și 95°F)
Umiditatea: între 10 și 80 % UR
- Utilizați librete de bancă și hârtie cu un factor de reflexie mai mare de 60%.
- Nu încărcați librete de bancă încrețite sau dezlipite.
- Nu utilizați librete de bancă care conțin părți metalice precum capse sau cleme.
- Nu utilizați librete de bancă pe care sunt atașate obiecte aderente precum timbre sau sigilii.
- Nu utilizați librete de bancă care conțin pagini de dimensiuni mai mici decât coperta.
- Nu tipăriți pe coperta față sau coperta spate a libretelor de bancă. Tipărirea se poate efectua numai atunci când libretul de bancă este deschis.
- Atunci când utilizați hârtie cu o lungime mai mică de 110,0 mm, selectați direcția frontală de scoatere a hârtiei. Direcția frontală este setată în mod implicit din fabrică. Pentru informații, accesați <http://www.epson.com>.
- Nu încărcați hârtie care este curbată, împăturită sau mototolită.

- Nu perforați în zona cuprinsă între 25,0 și 40,0 mm față de marginea stângă a hârtiei. Vedeți ilustrația de mai jos.



A 25,0 mm

B 15,0 mm

C Nu perforați această zonă.

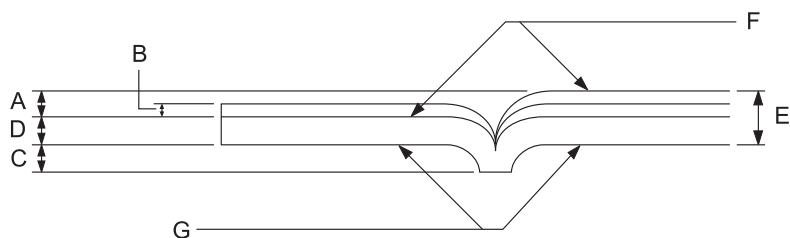
- Atunci când utilizați driverul de imprimantă, marginile minime posibile în părțile superioară și inferioară sunt de 1,0 mm (0,04 inchi) și respectiv 9,0 mm (0,36 inchi).

Librete de bancă

		Împăturire pe orizontală		Împăturire pe verticală	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Lățime	(mm) (inchi)	110 4,33	241,3 9,5	110 4,33	241,3 9,5
Lungime	(mm) (inchi)	127 5,0	220 8,66	85 3,35	220 8,66
Grosimea copertei față	(mm) (inchi)	0,2 0,008	0,5 0,025	0,2 0,008	0,5 0,02
Grosimea fiecărei pagini	(mm) (inchi)	0,1 0,004	0,15 0,006	0,1 0,004	0,15 0,006
Greutate	(g/m ²) (lb)	95 25	116 31	95 25	116 31

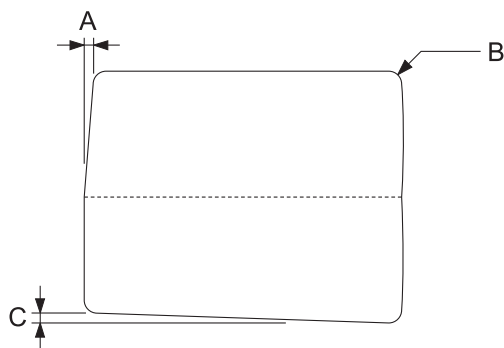
Calitate	Hârtie obișnuită
----------	------------------

Grosimea libretului de bancă



- A Mai puțin de 1,5 mm
- B 0,1 - 0,15 mm
- C Mai puțin de 0,6 mm
- D 0,2 - 0,5 mm
- E Mai puțin de 2,0 mm
- F parte tipăribilă
- G Nu tipăriți pe această parte.

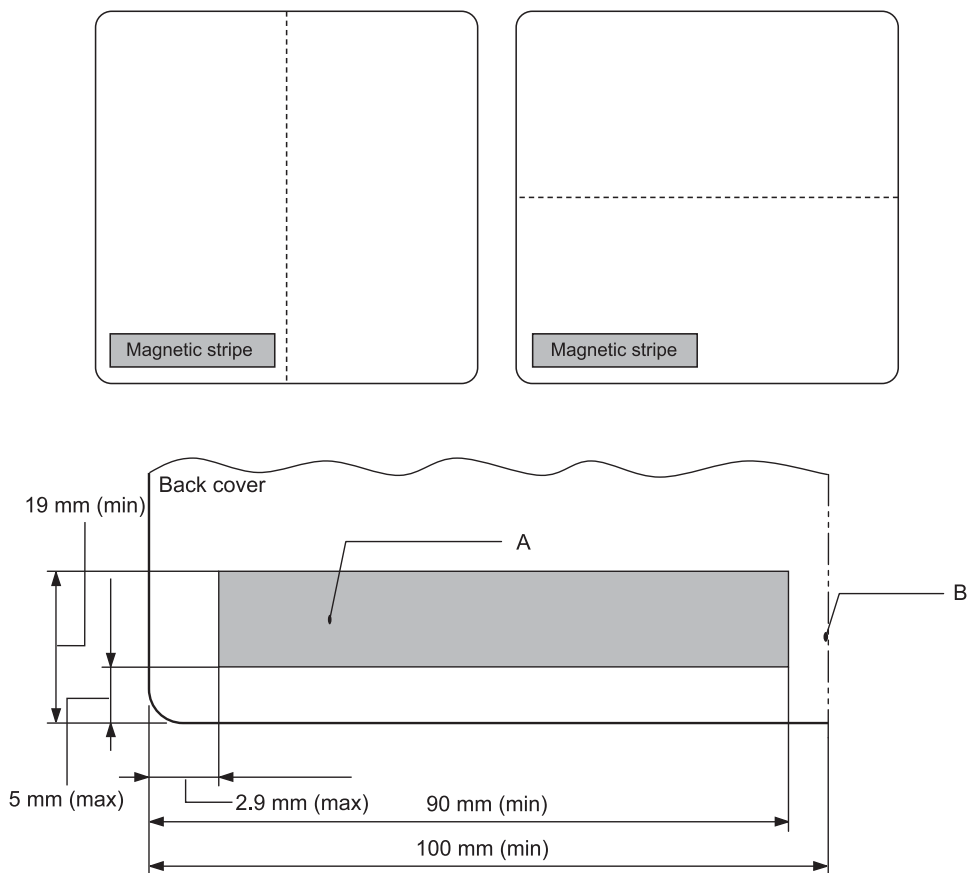
Gradul libretului de bancă



- A Mai puțin de 0,3 mm
- B R2 - 5 mm

C Mai puțin de 0,3 mm

Poziție bandă magnetică



- A Suprafață minimă bandă magnetică
- B Marginea lipită sau marginea dreaptă

Coli unice

		Scoatere prin partea din față		Scoatere prin partea din spate	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Lățime	(mm) (inchi)	65 2,6	245 9,6	65 2,6	245 9,6

Lungime	(mm) (inchi)	67 2,64	297/(450)* 11,69/(17,72)*	142 5,59	297/(450)* 11,69/(17,72)*
Grosime	(mm) (inchi)	0,065 0,0025	0,19 0,0074	0,065 0,0025	0,19 0,0074
Greutate	(g/m ²) (lb)	52 14	157 42	52 14	157 42
Calitate	Hârtie obișnuită și hârtie recuperată				

* Cifrele din () reprezintă lungimile maxime posibile.

Formulare din mai multe părți cu coli unice

		Scoatere prin partea din față		Scoatere prin partea din spate	
		Minimum	Maximum	Minimum	Maximum
Lățime	(mm) (inchi)	65 2,6	245 9,6	65 2,6	245 9,6
Lungime	(mm) (inchi)	67 2,64	297 11,69	142 5,59	297 11,69
Copii	1 original + 6 copii				
Grosime totală	(mm) (inchi)	0,12 0,0047	0,53 0,021	0,12 0,0047	0,53 0,021
Greutate per coală a formularului din mai multe părți	(g/m ²) (lb)	40 12	58 15	40 12	58 15
Calitate	Formulare din mai multe părți, fără copiere, cu o linie de lipici în partea de sus sau de-a lungul unei margini a formularului				

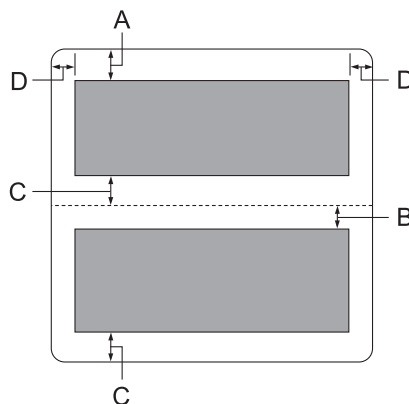
Rolă de hârtie

		Intrare prin partea din față	
		Minimum	Maximum
Lățime	(mm) (inchi)	216 ± 3 8,5 ± 0,12	
Diametru volum	(mm) (inchi)	ø127 (5,0)	
Grosime	(mm) (inchi)	0,07 0,0028	0,09 0,0035

Greutate	(g/m ²)	52	82
	(lb)	14	22
Calitate		Hârtie obișnuită	

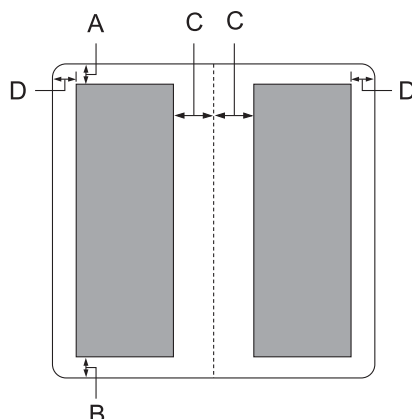
Zona de tipărit recomandată

Librete de bancă (împăturate pe orizontală)



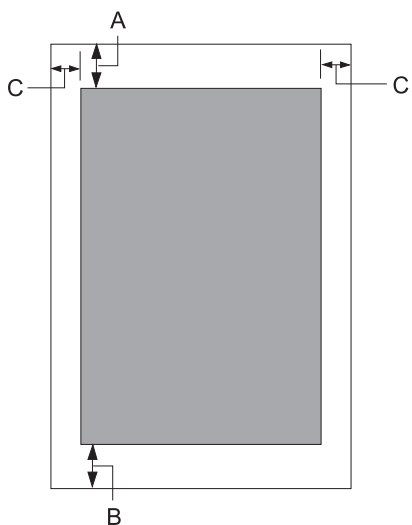
- A Lățimea minimă pentru marginea superioară a paginii de deasupra este de 1,0 mm (0,04 inchi).
- B Lățimea minimă pentru marginea superioară a paginii de dedesubt este de 4,7 mm (0,19 inchi).
- C Lățimile minime pentru marginile inferioare ale paginilor de deasupra și de dedesubt sunt de 5,0 mm (0,2 inchi).
- D Lățimile minime pentru marginile stânga și dreapta sunt de 3,0 mm (0,12 inchi).
*Minimum 2,54 mm (0,1 inchi) pentru emularea WNI4915.

Librete de bancă (împăturite pe verticală)



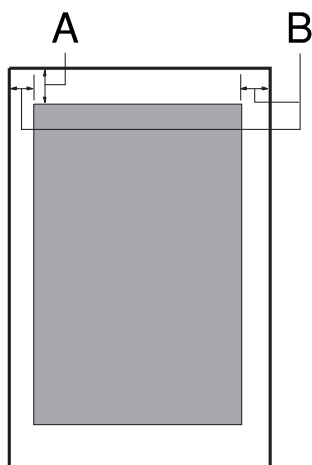
- A Lățimea minimă a marginii superioare este de 1,0 mm (0,04 inchi).
- B Lățimea minimă a marginii inferioare este de 5,0 mm (0,2 inchi).
- C Lățimile minime pentru marginile stânga și dreapta din interiorul zonelor tipăribile sunt de 3,8 mm (0,15 inchi).
- D Lățimile minime pentru marginile stânga și dreapta din exteriorul zonelor tipăribile sunt de 3,0 mm (0,12 inchi).
*Minimum 2,54 mm (0,1 inchi) pentru emularea WNI4915.

Coli unice (inclusiv formulare din mai multe părți)



- A Lățimea minimă a marginii superioare este de 1,0 mm (0,04 inchi).
- B Lățimea minimă a marginii inferioare este de 3,1 mm (0,12 inchi).
- C Lățimile minime pentru marginile stânga și dreapta sunt de 3,0 mm (0,12 inchi).
*Minimum 2,54 mm (0,1 inchi) pentru emularea WNI4915.

Rolă de hârtie



- A Lățimea minimă a marginii superioare este de 1,0 mm (0,04 inchi).
- B Lățimile minime pentru marginile stânga și dreapta sunt de 3,0 mm (0,12 inchi).

Dispozitiv de citire/scriere pentru benzi magnetice (instalat doar orizontal)

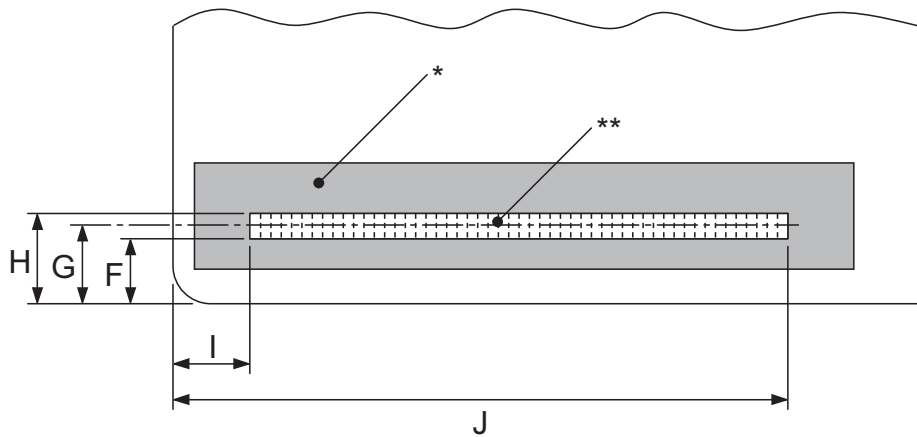
Dispozitivul de citire/scriere pentru benzi magnetice este utilizat pentru citirea și scrierea datelor pe benzile magnetice ale libretelor de bancă. Pentru detalii, consultați specificațiile următoare ale dispozitivului.

Cod de înregistrare	BCD (zecimale codificate binar), 4 biți de date, 1 bit VCR de control al parității
Caractere înregistrabile	coloana 3 din tabelul ASCII

Formate înregistrabile	IBM3604, DIN/ISO, ISO 7811, IBM4746, ANSI, HT-2751-CIZ, ISO 8484
Lățimea înregistrată	9,7 mm
Lățimea citită	1,1 mm
Viteza suportului	340 mm/secundă
Deplasare	Standard, Standard + 10 mm, Standard + 20 mm
Număr de reîncercări	1 sau 3
Duplicarea câmpului	DA sau NU

Suprafața înregistrabilă

Copertă spate:



*: Suprafața benzii magnetice

** : Suprafața înregistrabilă

	F (max)	G	H (min)	I	J (max)
DIN/ISO, ANSI	12.5	13.9	15.5	9.5	85
IBM3604	8.9	10.4	11.9	10.4	81.3

	F (max)	G	H (min)	I	J (max)
ISO7811	8.9	10.4	11.9	14.8	—
IBM4746	8.9	10.4	11.9	9.8	—
ISO8484	12.5	13.9	15.3	9.5	85
HT-2751-CIZ	7.4	8.8	10.2	12.6	—

Specificații privind formatele înregistrabile

Emularea PR2 și modul ESC/P2+ESC/MC

	DIN/ISO, ISO 8484	IBM3604	ANSI
Densitate biți	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
Direcție înregistrare	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta
Preambul	20 de biți	20 de biți	20 de biți
SOM (santinelă de începere)	D	B	B
Caractere înregistrabile	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, C, D, E
EOM (santinelă de terminare)	F	F sau C	F
Paritate LRC	par	par	par
Post-ambul	20 de biți	20 de biți	20 de biți
Numărul maxim de caractere înregistrabile (1 blocuri)	105 caractere	105 caractere	105 caractere
Numărul maxim de caractere înregistrabile (2 blocuri)	45 caractere	45 caractere	45 caractere
Numărul de separatoare	60 de biți	120 de biți	60 de biți
Centrul poziției verticale	13,9 mm	10,4 mm	13,9 mm
Poziție inițială orizontală (de la marginea stângă)	9,5 mm	10,4 mm	9,5 mm

	ISO 7811	IBM4746	HT-2751-CIZ
Densitate biți	75 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	105 bpi ± 5%
Direcție înregistrare	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta	De la dreapta la stânga

	ISO 7811	IBM4746	HT-2751-CIZ
Preambul	20 de biți	20 de biți	55 de biți
SOM (santinelă de începere)	B	BA	F
Caractere înregistrabile	0-9, A, D, E	0-9, D	0-9
EOM (santinelă de terminare)	F	F sau C	F
Paritate LRC	par	par	impar
Post-ambul	20 de biți	20 de biți	40 de biți
Numărul maxim de caractere înregistrabile (1 blocuri)	37 caractere	105 caractere	60 caractere
Numărul maxim de caractere înregistrabile (2 blocuri)	23 caractere	45 caractere	27 caractere
Numărul de separatoare	120 de biți	120 de biți	10 de biți
Centrul poziției verticale	10,4 mm	10,4 mm	8,8 mm
Poziție inițială orizontală (de la marginea stângă)	14,8 mm	9,8 mm	12,6 mm

Emulare WNI4915

	DIN	IBM1	IBM2
Densitate biți	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
Direcție înregistrare	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta
Preambul	61 de biți	61 de biți	61 de biți
SOM (santinelă de începere)	D	B	B
Caractere înregistrabile	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, D, E
EOM (santinelă de terminare)	F	C	F
Paritate LRC	par	par	par
Post-ambul	64 de biți	154 de biți	154 de biți
Numărul maxim de caractere înregistrabile (1 blocuri)	—	—	—
Numărul maxim de caractere înregistrabile (2 blocuri)	45 caractere	36 caractere	36 caractere

	DIN	IBM1	IBM2
Numărul de separatoare	60 de biți	60 de biți	60 de biți
Centrul poziției verticale	14,0 mm	11,0 mm	11,0 mm
Poziție inițială orizontală (de la marginea stângă)	14,8 mm	14,8 mm	14,8 mm

	105 caractere	ISO 7811
Densitate biți	210 bpi ± 5%	75 bpi ± 5%
Direcție înregistrare	De la stânga la dreapta	De la stânga la dreapta
Preambul	61 de biți	21 de biți
SOM (santinelă de începere)	D	B
Caractere înregistrabile	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, E
EOM (santinelă de terminare)	F	F
Paritate LRC	par	par
Post-ambul	64 de biți	24 de biți
Numărul maxim de caractere înregistrabile (1 blocuri)	105 caractere	35 caractere
Numărul maxim de caractere înregistrabile (2 blocuri)	—	—
Numărul de separatoare	—	—
Centrul poziției verticale	14,0 mm	14,0 mm
Poziție inițială orizontală (de la marginea stângă)	14,8 mm	14,8 mm

Tabel de conversie a caracterelor

Emularea PR2 și modul ESC/P2+ESC/MC

Crt	ASCII	Cod linie	Funcție		Coduri de înregistrare				
			DIN/ISO, ISO 8484	IBM3604	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0

1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	0	1	0	1	1
			crt	crt					
C	<	3CH		EOM	1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	SOM		0	1	1	0	1
			crt	crt					
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* crt este prescurtarea pentru „caracter”.

Crt	ASCII	Cod linie	Funcție		Coduri de înregistrare				
			ANSI	ISO 7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1

6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH	SOM	SOM	0	1	0	1	1
			crt	—					
C	<	3CH			1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	crt	crt	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* crt este prescurtarea pentru „caracter”.

Crt	ASCII	Cod linie	Funcție		Coduri de înregistrare				
			IBM4746	HT-2751-CIZ	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	SOM		1	1	0	1	0
			—	—					

B	;	3BH	SOM		0	1	0	1	1
			—	—					
C	<	3CH	EOM		1	1	1	0	0
			—	—					
D	=	3DH	crt	—	0	1	1	0	1
E	>	3EH	—	—	0	1	1	1	0
F	?	3FH		SOM	1	1	1	1	1
			EOM	EOM					

* crt este prescurtarea pentru „caracter”.

Emulare WNI4915

Crt	ASCII	Cod linie	Funcție			Coduri de înregistrare				
			DIN	IBM1	IBM2	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	SOM	0	1	0	1	1
			crt	crt	crt					

C	<	3CH	SOM	EOM		1	1	1	0	0
			crt	—	—					
D	=	3DH	crt	crt	crt	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	—	EOM	1	1	1	1	1

* crt este prescurtarea pentru „caracter”.

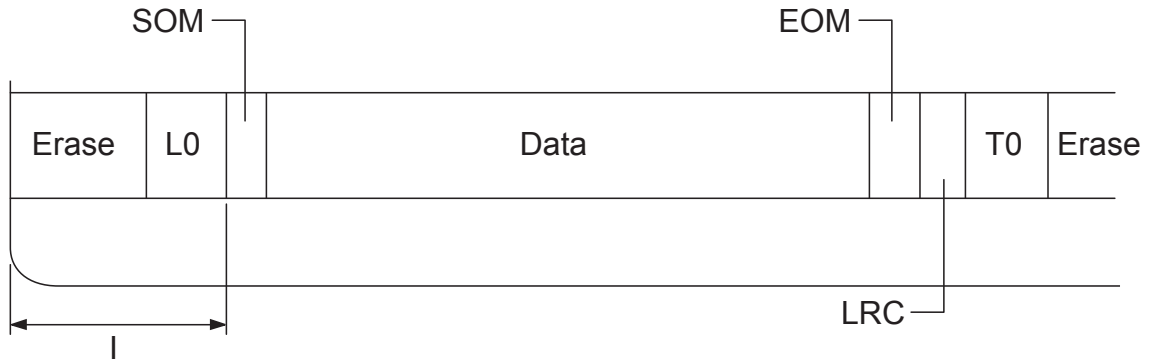
Crt	ASCII	Cod linie	Funcție		Coduri de înregistrare				
			105 caractere	ISO 7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	crt	crt	1	0	0	0	0
1	1	31H	crt	crt	0	0	0	0	1
2	2	32H	crt	crt	0	0	0	1	0
3	3	33H	crt	crt	1	0	0	1	1
4	4	34H	crt	crt	0	0	1	0	0
5	5	35H	crt	crt	1	0	1	0	1
6	6	36H	crt	crt	1	0	1	1	0
7	7	37H	crt	crt	0	0	1	1	1
8	8	38H	crt	crt	0	1	0	0	0
9	9	39H	crt	crt	1	1	0	0	1
A	:	3AH	crt	crt	1	1	0	1	0
B	;	3BH	crt	SOM	0	1	0	1	1
				—					
C	<	3CH	SOM		1	1	1	0	0
			crt	—					
D	=	3DH	crt	—	0	1	1	0	1
E	>	3EH	crt	crt	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* crt este prescurtarea pentru „caracter”.

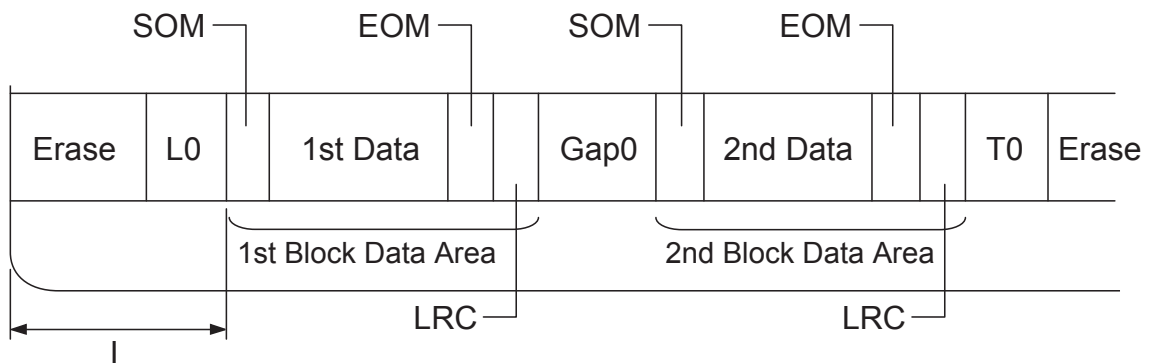
Disponerea de înregistrare a benzilor magnetice

DIN/ISO, IBM3604, ANSI, ISO 7811, IBM4746 și ISO 8484

Format cu 1 blocuri



Format cu 2 blocuri

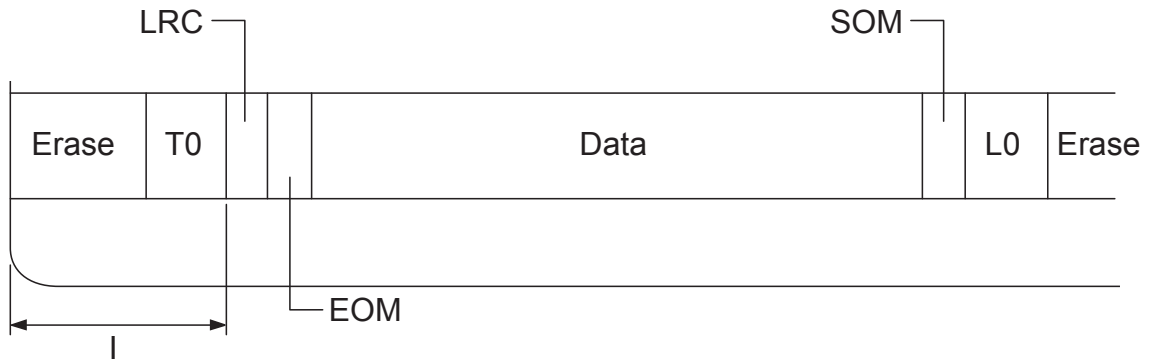


Direcția șablonului de biți

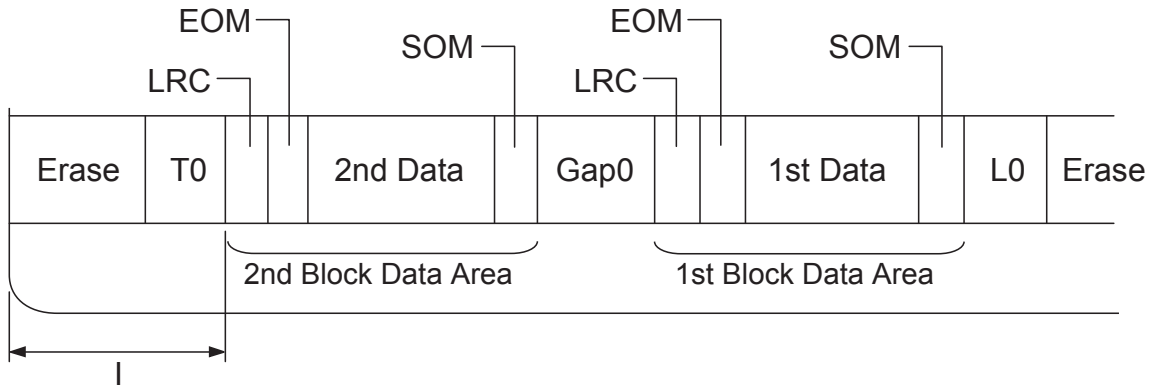


HT-2751-CIZ

Format cu 1 blocuri



Format cu 2 blocuri



Direcția șablonului de biți



Standarde și aprobări



Avertisment:

- Acesta este un produs de clasa A. În mediu casnic acest produs poate genera interferențe radio, caz în care utilizatorul trebuie să implementeze măsuri adecvate de contracarare.
- Conectarea unui cablu de interfață pentru imprimantă ne-ecranat la această imprimantă va anula standardele EMC ale acestui dispozitiv.
- Vă avertizăm că modificările care nu sunt aprobate în mod explicit de Seiko Epson Corporation pot anula autorizarea de utilizare a echipamentului.

Aprobări privind siguranța

Model 230V:

Siguranță

IEC/EN60950-1

IEM

EN 55022 (CISPR pub.22), clasa A

AS/NZS CISPR22 clasa A

Marcare CE

Model 230V:

Directiva pentru aparate de joasă tensiune
2006/95/CE

EN60950-1

Directiva CEM 2004/108/CE

EN 55022, Clasa A

EN55024

EN61000-3-2

EN61000-3-3

Curățarea imprimantei

Pentru a păstra imprimanta în cele mai bune condiții de funcționare, trebuie să o curățați de câteva ori pe an.

Urmați acești pași pentru a curăța dvs.:

1. Opreți imprimanta și scoateți orice hârtie încărcată în imprimantă.
2. Dacă este instalat ghidajul de hârtie posterior, demontați-l.
3. Utilizați o pensulă moale pentru a îndepărta cu atenție tot praful și toată murdăria de pe carcasa exterioară și de pe ghidajul hârtiei.
4. În cazul în care carcasa exterioară și ghidajul hârtiei rămân în continuare prăfuite și murdare, curățați-le cu o bucată de material textil moale, curată, înmuiată într-o soluție de detergent dizolvat în apă. Păstrați închis capacul imprimantei pentru a preveni pătrunderea apei în imprimantă; aveți grijă să nu pătrundă apă în slotul frontal.



Precauție:

- Nu utilizați niciodată alcool sau diluanți pentru a curăța imprimanta; aceste substanțe pot deteriora componentele imprimantei precum și carcasa.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă la mecanismul imprimantei sau la componentele electronice.
- Nu utilizați o pensulă dură sau abrazivă.
- Nu pulverizați lubrifianți în interiorul imprimantei; lubrifianții necorespunzători pot defecta mecanismul imprimantei. Contactați un reprezentant Epson dacă considerați că este nevoie de lubrifiere.

Transportarea imprimantei

Dacă trebuie să transportați imprimanta pe o anumită distanță, împachetați-o cu grijă utilizând cutia și materialele de ambalaj originale.

Urmați acești pași pentru a reîmpacheta imprimanta în materialele sale originale de ambalaj:

**Avertisment:**

Trebuie să deplasați cu mâna capul de tipărire pentru a îndepărta cartușul cu bandă. Dacă tocmai ați utilizat imprimanta, capul de tipărire poate fi fierbinte; lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a-l atinge.

1. Îndepărtați orice hârtie încărcată în imprimantă.
2. Opriți imprimanta.
3. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică; apoi deconectați cablul de interfață de la imprimantă.
4. Dacă este instalată vreo opțiune, îndepărtați-o și împachetați-o în cutia originală.
5. Asigurați-vă că nu este fierbinte capul de tipărire. Apoi îndepărtați cartușul cu bandă așa cum este descris în „Înlocuirea cartușului cu bandă” la pagina 98.
6. Asigurați-vă că ați închis capacul imprimantei.
7. Reîmpachetați imprimanta, cartușul cu bandă și cablul de alimentare (dacă este necesar) în materialele originale de ambalaj și așezați-le în cutia originală a imprimantei.

Glosar

ASCII

American Standard Code for Information Interchange (Cod standard american pentru schimbul de informații). Un sistem de codificare standardizat pentru atribuirea codurilor numerice, literelor și simbolurilor.

trecere automată la linie nouă

Când este selectată această setare în modul de configurare implicită, fiecare cod de retur de car (CR) este urmat automat de un cod de trecere la linie nouă (LF).

imprimare bidirecțională

Imprimarea la care capul de imprimare imprimă în ambele direcții (bidirecțional). Aceasta mărește viteza de tipărire, dar poate diminua alinierea verticală precisă. Imprimarea bidirecțională este modul de imprimare standard al acestei imprimante.

memorie tampon

Porțiunea din memoria imprimantei utilizată la stocarea datelor înainte ca acestea să fie imprimate.

tabel de caractere

O colecție de litere, numere și simboluri care formează setul de caractere utilizat într-o anumită limbă.

caractere pe inchi (cpi)

Un sistem de măsură a mărimii caracterelor text.

comprimare tipărire

Această funcție reduce dimensiunea datelor. Puteți să comprimați datele de tipărire la o rată de 75 %.

hârtie continuă

Hârtie care are găuri pe ambele părți pentru antrenare cu role dințate, este perforată între pagini și este livrată sub formă de stivă pliată. Mai este denumită și listing.

cod de control

Un cod special utilizat pentru controlul funcționării imprimantei, cum ar fi realizarea unui retur de car sau a unei treceri la linia următoare.

cpi

Un sistem de măsură a mărimii caracterelor text.

alimentatorul de coli separate

Un dispozitiv opțional, detașabil, care alimentează în mod automat coli individuale de hârtie în imprimantă.

imagine memorie date

O metodă de depanare care ajută la identificarea cauzei problemelor de comunicație dintre imprimantă și computer. Când imprimanta este în modul de imagine de memorie a datelor hexazecimale, aceasta tipărește fiecare cod pe care îl primește în notația hexazecimală și sub forma caracterelor ASCII. Mai este denumit și imagine de memorie de date hexazecimale.

implicit

O valoare care are efect atunci când echipamentul este pornit, este resetat sau inițializat.

emulație culoare

Un mod de aranjare a punctelor pe o pagină pentru a reda o umbră sau o tonalitate de culoare.

matrice de puncte

O metodă de imprimare în care fiecare literă sau simbol este format printr-un șablon (matrice) de puncte individuale.

dpi

Puncte per inch. Aceasta este unitatea de măsură a rezoluției pentru afișaje și dispozitive de tipărire.

schiță

Modul de imprimare utilizat de imprimanta dumneavoastră atunci când alegeți Schiță ca font. Fontul Schiță utilizează mai puține puncte pe caracter pentru tipărire mai rapidă.

driver

Un program software care controlează un anumit tip de dispozitiv conectat la computer.

ESC/P®

Abreviere pentru Epson Standard Code for Printers (Cod standard EPSON pentru imprimante). Acesta este sistemul de comenzi utilizat de computerul dvs. pentru a controla imprimanta. Acesta este standardul pentru toate imprimantele Epson și este acceptat de majoritatea aplicațiilor software destinate computerelor personale.

ESC/P 2™

Versiunea îmbunătățită a limbajului de comenzi ESC/P pentru imprimante. Comenzile din cadrul acestui limbaj produc rezultate asemănătoare cu cele produse cu ajutorul laserului, precum fonturi scalabile și elemente grafice îmbunătățite.

listing

Hârtie care are găuri pe ambele părți pentru antrenare cu role dințate, este perforată între pagini și este livrată sub formă de stivă pliată. Mai este denumită și hârtie continuă.

font

Un tip particular desemnat de un nume, cum ar fi Roman sau Sans Serif.

trecere la formular nou (FF)

Un cod de control și un buton al panoului de control care înaintează hârtia în poziția următorului început de formular.

scală de gri

Imagini reprezentate prin diferite nuanțe de gri, pe lângă negru și alb.

semiton

O metodă de a utiliza șabloane de puncte pentru a reprezenta o imagine. Semitonurile fac posibilă producerea diferitelor nuanțe de gri utilizând doar puncte negre sau o serie aproape infinită de culori utilizând puncte doar în câteva culori.

imagine memorie date hexazecimale

O metodă de depanare care ajută la identificarea cauzei problemelor de comunicație dintre imprimantă și computer. Când imprimanta este în modul de imagine de memorie a datelor hexazecimale, aceasta tipărește fiecare cod pe care îl primește în notația hexazecimală și sub forma caracterelor ASCII. Mai este denumit și imagine de memorie de date.

schiță la viteză mare

Un mod de tipărire de tip schiță pe care îl puteți alege utilizând modul de configurare implicită. Schița la viteză mare utilizează un număr minim de puncte per caracter pentru a atinge viteze de tipărire extrem de mari.

interfață

Conexiunea dintre computer și imprimantă prin care datele de imprimat sunt transmise spre imprimantă.

peisaj

Tipărire care este orientată în lateral pe pagină. Această orientare vă oferă o pagină mai lată decât înălțimea și este utilă pentru tipărirea foilor de calcul.

calitate literă (LQ)

Modul de imprimare utilizat de imprimanta dumneavoastră atunci când alegeți un alt font decât Schiță. Tipărirea cu fonturi de tip Calitate literă oferă o lizibilitate și un aspect mai bun la o viteză de imprimare mai mică.

trecere la linie nouă (LF)

Un cod de control și un buton al panoului de control care înaintează hârtia la linia următoare.

poziție de încărcare

Poziția în care hârtia este încărcată automat.

bandă magnetică

O bandă acoperită cu un material magnetic, pe care sunt stocate date. PLQ-30M este prevăzut cu un dispozitiv destinat scrierii și citirii datelor pe și de pe benzi magnetice.

reglaj fin

O caracteristică a imprimantei care vă permite să reglați cu precizie pozițiile de început de formular și de tăiere a hârtiei.

pozițiile hârtiei

Există trei poziții ale hârtiei pentru tipărirea hârtiei continue: repaus, tăiere hârtie și început de formular. Pentru tipărirea unei singure coli, există doar poziția început de formular.

înălțime

Dimensiunea fontului, care este măsurată în numărul de caractere pe inchi (cpi). Standardul este 10 cpi.

pixel

Forma scurtă a unui „element de imagine”. Fiecare imagine este compusă dintr-un anumit număr de pixeli. Pixelii mai sunt contorizați unitar ca și puncte.

portret

Tipărirea care este orientată în poziție verticală pe pagină (spre deosebire de peisaj, în care tipărirea este lateral pe pagină). Aceasta este orientarea standard pentru tipărirea literelor sau documentelor.

driver de imprimantă

Un program software care trimite comenzi de la computer pentru utilizarea funcțiilor unei anumite imprimante.

poziție început de tipărire

Poziția orizontală pe hârtie pe care imprimanta o recunoaște ca fiind prima linie ce poate fi tipărită. Puteți să reglați poziția de început a tipăririi de pe panoul de control.

font proporțional

Un font ale cărui caractere ocupă diferite dimensiuni de spațiu orizontal, în funcție de lățimea caracterului. Astfel, majuscula M ocupă mai mult spațiu orizontal decât minuscula l.

zonă de imprimat recomandată

Zona unei pagini pe care imprimanta poate imprima. Este mai mică decât dimensiunea fizică a paginii datorită marginilor.

resetare

Pentru a readuce imprimanta la setările ei implicite.

rezoluție

Un sistem de măsură a cantității detaliilor ce pot fi reprezentate. Rezoluția imaginilor tipărite este măsurată în număr de puncte per inch (dpi).

auto test

O metodă de verificare a funcționării imprimantei. Când efectuați un auto test, imprimanta tipărește caracterele memorate în propria memorie ROM (Read Only Memory) (Memorie cu acces numai pentru citire).

poziție de repaus

Poziția hârtiei continue când aceasta este atașată la unitatea de tracțiune dar nu este încărcată în imprimantă.

tăiere

Un buton al panoului de control care deplasează perforațiile hârtiei continue în poziția de tăiere, apoi trage hârtia înapoi în poziția de început de formular.

poziție de tăiere

Poziția la care imprimanta deplasează hârtia atunci când modul de tăiere automat este pornit. Utilizând funcția Micro Adjust (Reglaj fin), puteți ajusta poziția astfel încât perforațiile hârtiei să se potrivească laturii de tăiere a imprimantei.

prag

Un punct de referință utilizat pentru stabilirea modului de procesare a datelor: „activat” sau „dezactivat”. În cazul datelor imaginilor color, „activat” înseamnă că o anumită culoare va apărea într-un pixel sau punct, iar „dezactivat” înseamnă că respectiva culoare nu va apărea în acel pixel sau punct.

poziția de început de formular

Poziția pe hârtie pe care imprimanta o recunoaște ca fiind prima linie ce poate fi imprimată. Aceasta este poziția implicită de început de formular.

imprimare unidirecțională

Imprimarea la care capul de imprimare imprimă într-o singură direcție. Tipărirea unidirecțională este utilă la tipărirea imaginilor grafice întrucât aceasta permite o aliniere verticală precisă. Puteți selecta tipărirea unidirecțională în modul de configurare implicită al imprimantei.

USB

O magistrală serială universală. O interfață hardware pentru conectarea perifericelor, cum ar fi tastaturi, mouse-uri, scanere sau imprimante, la computer.

Index

O

0 barat.....65, 68

A

A.G.M. (IBM PPDS).....69

Ac

ac rupt.....58

Aliniere linii verticale.....85

Alinierea liniilor verticale.....72

Asistență clienți.....88

Asistență tehnică.....88

Auto test.....85

B

Blocaj hârtie

eliminare.....83

Butoane.....51

Buton

F1/Eject.....51

F2.....51

Offline.....51

C

Cartuș cu bandă

înlocuire.....98

Client

cu Windows 8, 7, Vista, XP sau 2000.....44

Coli unice

încărcare.....18

probleme.....81

Condiție a hârtiei.....16

Contactare EPSON.....88

Curățare

imprimantă.....133

D

Depanare

image memorie de memorie de date hexazecimale.86

probleme de rețea.....81

probleme la alimentarea cu energie.....77

probleme legate de încărcarea sau alimentarea hârtiei81

probleme legate de poziția de tipărire.....80

probleme legate de tipărire sau de calitatea
materialelor tipărite.....77

probleme USB.....82

tipărirea.....77

Dezinstalare

software imprimantă.....48

Diagnosticarea problemei.....73

Direcție tipărire.....68

Driver (driver de imprimantă).....23

Driver imprimantă

accesare:din Windows 8, 7, Vista, XP și 2000.....23

dezinstalare.....48

setări.....30

setări:pentru Windows 8, 7, Vista, XP și 2000.....29

E

EPSON Status Monitor 3.....23, 33

accesare.....36

configurare.....34

ESC/P2.....68

ESC/P2+ESC/MC.....68

H

Hub USB.....83

I

IBM PPDS.....68

IBM4722.....65

Image de memorie de date hexazecimale.....86

Imprimantă

partajare.....39

indicatoare luminoase.....51

Indicator eroare.....73

Instalare		Role de hârtie	
suport role de hârtie.....	95	încărcare.....	95
Interfață paralelă.....	68	scoatere.....	98
Interfață USB		S	
probleme.....	82	Scoatere	
L		role de hârtie.....	98
Libret de bancă		Server	
încărcare.....	17	pentru Windows 8, 7, Vista, XP și 2000.....	40
legare.....	58	Setare imprimantă.....	38
probleme.....	81	Setare sonerie	
M		formă semnal sonor.....	73
Mod bidirecțional I/F (interfață) paralelă.....	57	Setare sonerie (avertizor sonor).....	58
Mod de ajustare bidirecțională.....	72	Setări comune.....	56
Mod I/F (interfață).....	68	Setări implicite	
Mod pachet.....	57	înțelegere.....	55
O		mod de configurare implicită.....	55
Opțional		modificare.....	70
suport pentru role de hârtie.....	94	Setări pentru modul EPSON.....	67
P		Setări pentru modul IMB.....	65
Panou.....	51	Setări pentru modul Imprimantă vizată.....	60
Panou de control.....	51, 73	Setări pentru modul Olivetti.....	60
butoane.....	51	Setări pentru modul Wincor Nixdorf.....	63
butoane și indicatoare luminoase.....	51	Specificații	
funcții auxiliare.....	53	certificări privind siguranța.....	132
panou.....	51	dispozitiv de citire/scriere pentru benzi magnetice. .	121
panou de control		electrice.....	113
indicatoare luminoase.....	51	electronice.....	109
Poziție de tipărire.....	19, 21	hârtie/suport.....	114
R		imprimantă.....	106
Reglare		mecanice.....	106
poziție de începere a tipăririi.....	21	mediu.....	114
poziție de început de formular.....	19	Status Monitor 3.....	23, 33
Reglare bidirecțională.....	37	Suport pentru role de hârtie	
Retur de car automat.....	63, 66, 69	instalare.....	95
Revocare tipărire.....	47	Suport role de hârtie	
		asamblare.....	94
		T	
		Timp de așteptare pentru I/F (interfață) automată.....	68
		Tipărire bidirecțională (Bi-D).....	68
		Tipărire unidirecțională (Uni-d).....	68
		Transportul imprimantei.....	133

Trecere automată la linie nouă.....64, 66 , 69

Z

Zona de tipărit recomandată.....119